叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 菲利波·利皮(filippo Lippi) 000001

2. 菲利波·利皮(filippo Lippi) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

菲利波·利皮(Filippo Lippi)
第1/2页

[-]	[noʊt]	:
Transcriber's	**Note**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注:

[ɑːn][sʌm; səm][dɪ'vaɪsɪz]	,	['klɪkɪŋ]	[æn; ən]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[wɪl]	[dɪ'spleɪ]	[ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]	,	['haɪər]	-
On	**some**	**devices**	**,**	**clicking**	**an**	**illustration**	**will**	**display**	**it**	**in**	**a**	**larger**	**,**	**higher**	**-**
在	一些	设备	,	点击	一个	插图	将要	展示	它	在	一个	更大的	,	更高	-

['kwɑːlətɪ]['fɔːrmæt]	.
quality **format**	**.**
质量 格式	.

在某些设备上，点击插图会以更大、更高质量的格式显示。

['mɑːstəpiːsɪz]
MASTERPIECES
杰作

杰作

[ɪn]	['kʌlər]
IN	**COLOUR**
在	颜色

彩色

['edɪtɪd]	[baɪ]
EDITED	**BY**
编辑	经过

编辑

[tiː]	.	['liːmən; 'lemən]	[her]
T	**.**	**LEMAN**	**HARE**
T	.	莱曼	野兔

T·莱曼·黑尔

[frɑː]	[fɪ'liːpoʊ]	['lɪpi]	(	-	-	-	)
FRA	**FILIPPO**	**LIPPI**	**(**	**1406**	**-**	**1469**	**)**
法郎	菲利波	利皮	(	-	-	-	)

弗拉·菲利波·利皮（1406-1469）

"	['mɑːstəpiːsɪz]	[ɪn]	['kʌlər]	"	['sɪriːz]
"	**Masterpieces**	**in**	**Colour**	**"**	**Series**
"	杰作	在	颜色	"	系列

“色彩杰作”系列

['ɑːrtɪst]	.
Artist	**.**
艺术家	.

艺术家。

['ɔːθər]	.
Author	**.**
作者	.

作者。

[bə'liːniː]	.
BELLINI	**.**
贝利尼	.

贝利尼。

[dʒɔːrdʒ] [heɪ] .
George Hay .
乔治 干草 .

乔治·海。

[ˌbɑːtɪˈtʃeli] .
BOTTICELLI .
波提切利 .

波提切利。

['henri] [biː] . ['bɪnz] .
Henry B . Binns .
亨利 B . 宾斯 .

亨利·B·宾斯。

['buːʃə, 'baʊtʃɚ, 'bɔtʃɚ] . [siː] . ['hɔːldein] - .
BOUCHER . C . Haldane MacFall .
布歇 . C . 霍尔丹 - .

布歇。C.霍尔丹·麦克福尔。

['bɚːn] - [dʒəʊnz] .
BURNE - JONES .
伯恩 - 琼斯 .

伯恩-琼斯。

[ə; eɪ] . [lɪs] ['bɔldri] .
A . Lys Baldry .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

['kɑːrloʊ]['doʊltʃi] .
CARLO DOLCI .
卡洛 dolci .

卡洛·多尔奇。

[dʒɔːrdʒ] [heɪ] .
George Hay .
乔治 干草 .

乔治·海。

[pjeər] .
CHARDIN .
夏丹 .

夏尔丹。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['kɑːnstəbl] .
CONSTABLE .
警官 .

警官。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[kə'roʊt] .
COROT .
柯罗 .

科罗。

['saidni] [əl'nʌt] .
Sidney **Allnutt** **.**
西德尼 奥尔纳特 .

西德尼·奥尔纳特。

[ˌdiː 'eɪ]['vintʃi(ː)] .
DA **VINCI** **.**
DA 文西 .

达芬奇。

[em] . ['dʌbljuː] . ['brɑːˌkwɛl] .
M **.** **W** **.** **Brockwell** **.**
M . W . 布罗克韦尔 .

MW Brockwell。

[ˌdɛləkr'wɑː, ˌdɛlə'krɔɪ] .
DELACROIX **.**
德拉克罗瓦 .

德拉克罗瓦。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul **G** **.** **Konody** **.**
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['djʊrər] .
DÜRER **.**
丢勒 .

丢勒。

[eɪtʃ] . [iː] . [ə; eɪ] . ['fɝːst] .
H **.** **E** **.** **A** **.** **Furst** **.**
H . E . 一个 . 弗斯特 .

HEA Furst。

[frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] .
FRA **ANGELICO** **.**
法郎 安杰利科 .

弗拉·安杰利科。

[dʒeɪmz]['meɪs(ə)n] .
James **Mason** **.**
詹姆斯 石匠 .

詹姆斯·梅森。

[frɑː] [fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] .
FRA **FILIPPO** **LIPPI** **.**
法郎 菲利波 利皮 .

弗拉·菲利波·利皮。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul **G** **.** **Konody** **.**
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['frægəˌnɑːrd] .
FRAGONARD **.**
弗拉戈纳尔 .

弗拉戈纳尔。

[siː] . ['hɔːldein] - .
C **.** **Haldane** **MacFall** **.**
C . 霍尔丹 - .

C. Haldane MacFall。

[frɑːnts] [hɑːls] .
FRANZ **HALS** **.**
弗朗茨 哈尔斯 .

弗朗茨·哈尔斯。

['ɛdʒkəm] ['steɪli] .
Edgcumbe **Staley** **.**
埃奇科姆 斯坦利 .

埃奇科姆·斯泰利。

['geɪnzˌbʌroʊ] .
GAINSBOROUGH **.**
盖恩斯伯勒 .

盖恩斯伯勒。

[mæks] ['rɔθtʃaild, 'rəuʃilt] .
Max **Rothschild** **.**
最大限度 罗斯柴尔德 .

马克斯·罗斯柴尔德。

[gruːz] .
GREUZE **.**
格勒兹 .

格勒兹。

['æliːz] [er] ['mæklɪn] .
Alys **Eyre** **Macklin** **.**
艾莉丝 艾尔 麦克林 .

艾莉丝·艾尔·麦克林。

['həugaːθ] .
HOGARTH **.**
霍加斯 .

霍加斯。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C **.** **Lewis** **Hind** **.**
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

['hoʊlbaɪn] .
HOLBEIN **.**
荷尔拜因 .

荷尔拜因。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S **.** **L** **.** **Bensusan** **.**
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['həulmən] [hʌnt] .
HOLMAN **HUNT** **.**
霍尔曼 打猎 .

霍尔曼·亨特。

['meri] [iː] . ['kəulridʒ] .
Mary **E** **.** **Coleridge** **.**
玛丽 E . 柯尔律治 .

玛丽·E·柯尔律治。

['ɪŋgrɛs] .
INGRES **.**
成分 .

成分。

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['fɪnbɜ-g] .
A . **J** . **Finberg** .
一个 . J . 芬伯格 .

AJ Finberg。

['lɔ:rəns] .
LAWRENCE .
劳伦斯 .

劳伦斯。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[lə] ['brʌn] (-) .
LE **BRUN** **(** **VIGÉE** **)** .
LE 棕色 (-) .

勒布伦（维热）。

[si:] . ['hɔ:ldein] - .
C . **Haldane** **MacFall** .
C . 霍尔丹 - .

C. Haldane MacFall。

['leɪtən] .
LEIGHTON .
莱顿 .

莱顿。

[ə; eɪ] . [lɪs] ['bɔldri] .
A . **Lys** **Baldry** .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

['lu:ini] .
LUINI .
路易尼 .

路易尼。

[dʒeɪmz]['meɪs(ə)n] .
James **Mason** .
詹姆斯 石匠 .

詹姆斯·梅森。

[mɑ:n'teɪnjə] .
MANTEGNA .
曼特尼亚 .

曼特格纳。

['mɪsɪz] . ['ɑ:rθər] [bel] .
Mrs . **Arthur** **Bell** .
太太 . 亚瑟 钟 .

亚瑟·贝尔夫人。

['mɛmlɪŋk] .
MEMLINC .
梅姆林克 .

MEMLINC。

['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . [si:] . [wi:l] .
W . **H** . **J** . **&** **J** . **C** . **Weale** .
W . H . J . & J . C . 威尔 .

WHJ 和 JC Weale。

['milei] .
MILLAIS .
米莱 .

米莱。

[ə; eɪ] . [lɪs] ['bɔldri] .
A . **Lys** **Baldry** .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

['mɪlɪt] .
MILLET .
粟 .

粟。

['pə:si][em] . ['tɜ:rnər] .
Percy **M** . **Turner** .
珀西 M . 车工 .

珀西·M·特纳。

[mə'rɪloʊ] .
MURILLO .
穆里略 .

穆里略。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˌperu:'dʒi:nəu] .
PERUGINO .
佩鲁吉诺 .

佩鲁吉诺。

['selwin] ['brɪntən] .
Selwyn **Brinton** .
塞尔温 布林顿 .

塞尔温·布林顿。

['reɪbɜ-n] .
RAEBURN .
雷伯恩 .

雷伯恩。

[dʒeɪmz][el] . [kɔ:] .
James **L** . **Caw** .
詹姆斯 L . 啼 .

詹姆斯·L·考。

['ræfeɪəl] .
RAPHAEL .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[pɔ:l] [dʒi:] . - .
Paul **G** . **Konody** .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['rembrænt] .
REMBRANDT .
伦勃朗 .

伦勃朗。

['dʒoʊsəf] ['ɪzri:əlz] .
Josef **Israels** **.**
约瑟夫 以色列人 .

约瑟夫·伊斯雷尔斯。

['renldz] .
REYNOLDS **.**
雷诺兹 .

雷诺兹。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S **.** **L** **.** **Bensusan** **.**
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['rɔmni] .
ROMNEY **.**
罗姆尼 .

罗姆尼。

[si:] . ['lu:ɪs] [haɪnd] .
C **.** **Lewis** **Hind** **.**
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[rɔ'seti] .
ROSSETTI **.**
罗塞蒂 .

罗塞蒂。

[ˌlu:ˌsi:'ɛn] [pɪ'sɑ:roʊ] .
Lucien **Pissarro** **.**
吕西安 毕沙罗 .

吕西安·毕沙罗。

['ru:bənz] .
RUBENS **.**
鲁本斯 .

鲁本斯。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S **.** **L** **.** **Bensusan** **.**
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['sɑ:rdʒənt] .
SARGENT **.**
萨金特 .

萨金特。

[ti:] . ['mɑ:rtn] [wʊd] .
T **.** **Martin** **Wood** **.**
T . 马丁 木头 .

T·马丁·伍德。

[ˌtɪntə'rɛtoʊ] .
TINTORETTO **.**
丁托列托 .

丁托列托。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S **.** **L** **.** **Bensusan** **.**
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['tɪʃən] .
TITIAN .
提香 .

泰坦。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['tɜːrnər] .
TURNER .
车工 .

车工。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . **Lewis** **Hind** .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[væn] ['daɪk] .
VAN **DYCK** .
VAN 迪克 .

范戴克。

['pəːsi][em] . ['tɜːrnər] .
Percy **M** . **Turner** .
珀西 M . 车工 .

珀西·M·特纳。

[vɛ'læskɛz] .
VELAZQUEZ .
委拉斯开兹 .

委拉斯开兹。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['wɔtəu; vɑː'təu] .
WATTEAU .
瓦托 .

华托。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . **Lewis** **Hind** .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[wɑːts] .
WATTS .
瓦特 .

瓦茨。

['dʌbljuː] . ['lɔftəs] [her] .
W . **Loftus** **Hare** .
W . 洛夫图斯 野兔 .

W. Loftus Hare。

['wɪslər] .
WHISTLER .
惠斯勒 .

惠斯勒。

[tiː] . ['mɑːrtn] [wʊd] .
T . Martin Wood .
T . 马丁 木头 .

T·马丁·伍德。

['ʌðər] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Others in Preparation .
其他的 在 准备 .

其他准备工作正在进行中。

[pleɪt] [aɪ] . — [ðə; ði]
PLATE I . — THE
盘子 我 . — 这

图版一——

['vɜːrdʒɪn] [ə'dɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfənt] ['seɪvjər]
VIRGIN ADORING THE INFANT SAVIOUR
处女 崇拜 这 婴儿 救主

圣母玛利亚敬拜婴孩救主

([ɪn][ðə; ði] [ˌækə'diːmiə] , ['flɔrəns])
(In the Accademia , Florence)
(在 这 学术界 , 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨学院美术馆）

[ɪn] [ðɪs] ['ɜːrliɪst] [noʊn] ['pɪktʃər] [baɪ][fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] ,
In this earliest known picture by Filippo Lippi ,
在 这 最早 已知 图片 经过 菲利波 利皮 ,

在菲利波·利皮已知最早的这幅画作中，

[ðə; ði] ['peɪntər] [ɪz] [stɪl] [ɪn'taɪərli] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['juːθfl] ['treɪnɪŋ] .
the painter is still entirely under the influence of his youthful training .
这 画家 是 仍然 完全 在下面 这 影响 的 他的 青春 训练 .

这位画家仍然完全受到他年轻时所受训练的影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][laɪk][æn; ən] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['mɪnətʃər] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skeɪl] ,
It is just like an illuminated miniature on a large scale ,
它 是 只是 喜欢 一个 照明 微型 在 一个 大的 规模 ,

它就像一个放大版的精美微缩模型。

[ænd; ənd][ɪz] ['lækɪŋ] [ɪn]['juːnəti][ʌv; əv] [dɪ'zaɪn] [ɔːr][pɪk'tɔːriəl]['vɪʒ(ə)n] .
and is lacking in unity of design or pictorial vision .
和 是 缺乏 在 统一 的 设计 或者 画报 想象 .

缺乏设计统一性或视觉效果。

[noʊt] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'dɑːnə] [ɪz] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Note the way in which the figure of the Madonna is detached from the
['bækgraʊnd] ,
background ,
背景 ,

注意圣母像与背景的分离方式，

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['eni] ['riːəl]['plæstɪk][laɪf] ; [ænd; ənd] [haʊ] ['ɔːkwərdli] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
without having any real plastic life ; and how awkwardly the monk is placed in the
['kɔːrnər] .
corner .
角落 .

没有一点真实的塑料质感；而且僧侣被尴尬地放在角落里。

[ðə; ði] ['rɑ:ki] ['lændskeɪp] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [sti:p] [pər'spektɪv] , [ɪz] [stɪl] [kwaɪt][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði]

The	rocky	landscape	,	with	its	steep	perspective	,	is	still	quite	in	the	spirit	of	the
这	岩石	景观	,	和	它是	陡	看法	,	是	仍然	相当	在	这	精神	的	这

['ɜ:rli] [p'rɪmɪtɪvz] ,

early	primitives	,
早期的	原始	,

嶙峋的岩石地貌，以及它陡峭的视角，仍然很符合早期原始人的审美情趣。

[ɔ:l'ðoʊ] ['sɜ:rt(ə)n][ˌri:ə'lɪstɪk]['di:teɪlz] , [laɪk][ðə; ði][kʌt] - [daʊn] [tri:] - [stʌmp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ,

although	certain	realistic	details	,	like	the	cut	-	down	tree	-	stump	behind	the	Virgin	,
虽然	肯定	实际的	细节	,	喜欢	这	切	-	向下	树	-	树桩	在后面	这	处女	,

尽管某些细节很写实，比如圣母像后面被砍倒的树桩，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

and	the	reflection	of	the	sky	in	the	water	,	show	his	loving	observation	of
和	这	反射	的	这	天空	在	这	水	,	展示	他的	爱	观察	的

['neɪtʃər] .

Nature	.
自然	.

水中倒映的天空，展现了他对大自然的热爱观察。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][mɑ:sɑ:tʃi:oʊs]['mæstər] , [ˌmɑ:ˌsoʊ'li:noʊ]

The	picture	was	for	a	long	time	attributed	to	Masaccio's	master	,	Masolino
这	图片	曾是	为了	一个	长的	时间	归因于	到	马萨乔的	掌握	,	马索利诺

.

:

.

这幅画作长期以来被认为是马萨乔的老师马索利诺的作品。

[fɪ'li:poʊ] ['lɪpi]

FILIPPO	LIPPI
菲利波	利皮

菲利波·利皮

[baɪ][pi:] . [dʒi:] . -

BY	P	.	G	.	KONODY
经过	P	.	G	.	-

作者：PG KONODY

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [eɪt]

ILLUSTRATED	WITH	EIGHT
插图	和	八

附图八张

[ˌri:prə'dʌkʃənz] [ɪn] ['kʌlər]

REPRODUCTIONS	IN	COLOUR
复制品	在	颜色

彩色复制品

['lʌndən] :

LONDON	:
伦敦	:

伦敦：

[ti:] . [si:] . & [i:] . [si:] . [dʒæk]

T	.	C	.	&	E	.	C	.	JACK
T	.	C	.	&	E	.	C	.	杰克

TC & EC 插销

[nu:] [jɔ:k] : ['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stoʊks] [ˌsi: 'oʊ] .

NEW	YORK	:	FREDERICK	A	.	STOKES	CO	.
新的	约克	:	弗雷德里克	一个	.	斯托克斯	一氧化碳	.

纽约：弗雷德里克·A·斯托克斯公司

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[aɪ] . [naɪn]
I . 9
我 . 9

一、9

[i:] . -
II . 19
二 . -

二、19

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . -
III . 41
三、 . -

III.41

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . -
III . 66
三、 . -

III. 66

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

[pleɪt]
Plate
盘子

盘子

[[ˌvi:ˌaɪ'aɪ]]
[vii]
[七]

[vii]

[aɪ] . [ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] [ə'dɔ:rɪŋ] [ðə; ði]['ɪnfənt] ['seɪvjər] ['frʌntɪspi:s]
I . The Virgin Adoring the Infant Saviour Frontispiece
我 . 这 处女 崇拜 这 婴儿 救主 卷首插图

一、圣母朝拜婴孩救世主 扉页

[ɪn][ðə; ði] [ˌækə'di:miə] , ['flɔrəns]
In the Accademia , Florence
在 这 学术界 , 佛罗伦萨

在佛罗伦萨的学院

[peɪdʒ]
Page
页

页

[i:] .
II .
二 .

二、

[ˌes 'tiː] . [dʒɑːn][ðə; ði]['bæptɪst][wɪð; wɪθ][sɪks] ['ʌðər] [seɪnts] -

St	.	John	the	Baptist	with	six	other	Saints	14
英石	.	约翰	这	浸信会	和	六	其他	圣徒队	-

圣约翰·施洗者与其他六位圣人 14

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən]

In	the	National	Gallery	,	London
在	这	国家的	画廊	,	伦敦

在伦敦国家美术馆

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['bəːnəd; bə'nɑːd] -

The	Vision	of	St	.	Bernard	24
这	想象	的	英石	.	伯纳德	-

圣伯纳德的异象 24

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən]

In	the	National	Gallery	,	London
在	这	国家的	画廊	,	伦敦

在伦敦国家美术馆

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] [əˌnʌnsi'eɪʃn] -

The	Annunciation	34
这	圣母领报	-

圣母领报 34

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən]

In	the	National	Gallery	,	London
在	这	国家的	画廊	,	伦敦

在伦敦国家美术馆

[viː] . [ðə; ði] [ˌkɔːrə'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] -

V	.	The	Coronation	of	the	Virgin	40
V	.	这	加冕礼	的	这	处女	-

五、圣母加冕 40

[ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [prɪns] ['lɪktənstaɪn; 'lɪxtənstaɪn][ɪn] [vi'enə]

In	the	Collection	of	Prince	Liechtenstein	in	Vienna
在	这	收藏	的	王子	列支敦士登	在	维也纳

维也纳列支敦士登亲王收藏

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[lɑː] [mɛːr] - -

La	Mère	Laborieuse	50
拉	母亲	-	-

劳动母亲 50

[ɪn][ðə; ði] [ˌækə'diːmiə] , ['flɔrəns]

In	the	Accademia	,	Florence
在	这	学术界	,	佛罗伦萨

在佛罗伦萨的学院

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði]['vɜːrdʒɪn][ænd; ənd][tʃaɪld][wɪð; wɪθ] [tuː] ['eɪndʒəlz] -

The	Virgin	and	Child	with	two	Angels	60
这	处女	和	孩子	和	二	天使	-

圣母子与两位天使 60

[ɪn][ðə; ði]['ʊˌfɪtsiː] ['gæləri] , ['flɔrəns]

In	the	Uffizi	Gallery	,	Florence
在	这	乌菲齐	画廊	,	佛罗伦萨

在佛罗伦萨的乌菲齐美术馆

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ðə; ði]['vɜːrdʒɪn][ænd; ənd][tʃaɪld][wɪð; wɪθ]['eɪndʒəlz][ænd; ənd] [tuː] ['æbəts] -

The	Virgin	and	Child	with	Angels	and	two	Abbots	70
这	处女	和	孩子	和	天使	和	二	修道院长	-

圣母子与天使和两位修道院长 70

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər] , ['pærɪs] [[naɪn]]

In	the	Louvre	,	Paris	[	9	]
在	这	卢浮宫	,	巴黎	[	9	]

在巴黎卢浮宫[9]

[aɪ]

I
我

我

[aɪ]

I
我

我

[en] - ['gɑːsɪpi] [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] ,

N	Vasari's	gossipy	Lives	of	the	Painters	,
N	-	爱八卦的	生活	的	这	画家	,

N·瓦萨里充满八卦的《画家列传》

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ɪn][moʊst][ɑːrt]['hɪstɔˌiːz, 'hɪstriːz] ['rɪt(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['ɪrə][ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk]['krɪtɪk(ə)l] ['riːsɜːrtʃ] ,

and	indeed	in	most	art	histories	written	before	the	era	of	scientific	critical	research	,
和	的确	在	最多	艺术	历史	书面	前	这	时代	的	科学	批判的	研究	,

事实上，在科学批判研究时代之前撰写的大多数艺术史著作中，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ˌdɑːkju'ment(ə)ri] [mə'tɪriəl] ,

there	is	an	inclination	,	in	the	absence	of	documentary	material	,
那里	是	一个	倾角	,	在	这	缺席	的	记录	材料	,

在缺乏文献资料的情况下，人们倾向于.....

[tuː; tə] [ˌriːkən'strʌkt] [ðə; ði][oʊld]['mæstərz] - ['kærəktərz] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['evɪdəns]

to	reconstruct	the	old	masters	'	characters	and	lives	from	the	evidence
到	重建	这	老的	大师	-	人物	和	生活	从	这	证据

[ʌv; əv][ðer; ðər][ɪk'stænt][wɜːrks] .

of	their	extant	works	.
的	他们的	现存	作品	.

根据现存作品的证据，重构古代大师的性格和生平。

['meni] [ə; eɪ] [-]

Many	a	[	10	]
许多	一个	[	-	]

许多[10]

['tʃɑːrmɪŋ] ['ledʒənd] , [ðæt] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

charming	legend	,	that	was	originally	suggested	by	the	expression	of	the
迷人	传奇	,	那	曾是	起初	建议	经过	这	表达	的	这

['peɪntɚz, 'peɪnɚz][ˌpɜːrsə'næləti][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrt] ,

painter's	personality	in	his	art	,
画家的	性格	在	他的	艺术	,

一个迷人的传说，最初源于画家在其艺术作品中对自身个性的表达。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,

and	has	been	handed	down	from	generation	to	generation	,
和	有	到过	递交	向下	从	一代	到	一代	,

并代代相传。

[hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ʃelvd] [æz; əz] ['dʌsti] ['aːkaɪvz] ['jiːldɪd] [nuː] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'spjuːtəb(ə)l]

had	to	be	shelved	as	dusty	archives	yielded	new	knowledge	of	indisputable
有	到	是	搁置	作为	尘土飞扬	档案	产生	新的	知识	的	无可争议的

[proʊ'zeɪɪk][fækts][tuː; tə][ðə; ði]['dɪlɪdʒənt] ['sɜːrtʃər] .

prosaic	facts	to	the	diligent	searcher	.
平淡无奇	事实	到	这	勤奋	搜索者	.

尘封的档案为勤奋的搜寻者提供了关于无可辩驳的平凡事实的新知识，因此不得不将其束之高阁。

[waɪlst] [ðə; ði] ['sɪriəs] ['stuːd(ə)nt] [oʊz] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] [diːp] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [dɪ'voʊt]

Whilst	the	serious	student	owes	a	debt	of	deep	gratitude	to	those	who	devote
而	这	严肃的	学生	欠款	一个	债务	的	深的	感激	到	那些	WHO	奉献

[ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd] ['leɪbər] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌdɑːkju'ment(ə)ri] ['evɪdəns] ,

their	time	and	labour	to	the	investigation	of	documentary	evidence	,
他们的	时间	和	劳动	到	这	调查	的	记录	证据	,

认真学习的学生应该对那些投入时间和精力调查文献证据的人怀有深深的感激之情。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ]['krɪtɪk(ə)l]['stændərdz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪftɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

and	to	establishing	critical	standards	for	the	sifting	of	the	great
和	到	建立	批判的	标准	为了	这	筛分	的	这	伟大的

['mæstərz] - [wɜːrks][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɔːləuəz] [ænd; ənd] ['ɪmɪtəɪtəz] ,

masters	'	works	from	those	of	their	followers	and	imitators	,
大师	-	作品	从	那些	的	他们的	追随者	和	模仿者	,

并建立重要的标准，以甄别伟大大师的作品与其追随者和模仿者的作品。

[ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv]['roʊmæns][frʌm; frəm][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɑːrt][ɪz][ə; eɪ] ['hɪndrəns] ['ræðər]

the	elimination	of	romance	from	the	history	of	art	is	a	hindrance	rather
这	消除	的	浪漫	从	这	历史	的	艺术	是	一个	障碍	相当

[ðæn; ðən][ə; eɪ][help][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]['pɜːrs(ə)n] [huː] ['kɛrz] [nɑːt][ə; eɪ][dʒɑːt][ə'baʊt]

than	a	help	to	the	ordinary	person	who	cares	not	a	jot	about
比	一个	帮助	到	这	普通的	人	WHO	关心	不是	一个	点	关于

[ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] ,

morphological	characteristics	,
形态学	特征	,

从艺术史中剔除浪漫主义元素，对于丝毫不关心形态特征的普通人来说，是一种阻碍而非帮助。

[bʌt; bət] [lʌvz] [ˌnevərðə'les] [tu:; tə] [spend] [æn; ən] ['aʊər] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ɪn] [kə'mju:niən] [wɪð; wɪθ]

but	loves	nevertheless	to	spend	an	hour	now	and	then	in	communion	with
但	爱	尽管如此	到	花费	一个	小时	现在	和	然后	在	圣餐	和

[ðə; ði] [oʊld] ['mæstərz] .

the	old	masters	.
这	老的	大师	.

但他仍然喜欢时不时地花一个小时与古代大师们交流。

[fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] , [ˌpærə'dɑ:ksɪk(ə)l] [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] , [ðer; ðər] [ɪz] [mɔ:r] [sɪg'nɪfɪkənt] [tru:θ] [ɪn]

For	him	,	paradoxical	though	it	may	seem	,	there	is	more	significant	truth	in
为了	他	,	矛盾的	尽管	它	可能	似乎	,	那里	是	更多的	重要的	真相	在

['meni] [æn; ən] [ɪn'taɪərli] [-]

many	an	entirely	[	11	]
许多	一个	完全	[	-	]

对他来说，虽然这看起来可能很矛盾，但在许多完全[11]中却蕴含着更重要的真理。

[fɪk'tɪʃəs] ['ænɪkdoʊt] , [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] [fækts] [rɪ'kɔ:rdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɑ:nʃi'enʃəs] [hɪ'stɔ:riən] .

fictitious	anecdote	,	than	in	the	dry	facts	recorded	by	the	conscientious	historian	.
虚拟	轶事	,	比	在	这	干燥	事实	记录	经过	这	尽责的	历史学家	.

虚构的轶事，比严谨的历史学家记录的枯燥事实更引人入胜。

[ðʌs] [wi:; wi] [noʊ] [naʊ] [ðæt] [doʊ'meɪni:koʊ] [vɛnɛzi:'ɑ:noʊ] [aʊt'lɪvd] ['ændriə] [dɑ:l] [kɑ:'stɑ:gnoʊ] [baɪ]

Thus	we	know	now	that	Domenico	Veneziano	outlived	Andrea	dal	Castagno	by
因此	我们	知道	现在	那	多梅尼科	威尼斯	活得更久	安德烈亚	达尔	卡斯塔尼奥	经过

['sevrəl] ['jɪrz] ,

several	years	,
一些	年	,

因此，我们现在知道多梅尼科·韦内齐亚诺比安德烈亚·达尔·卡斯塔尼奥多活了好几年。

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] ['ðerfɔ:r] [nɑ:t] [hæv; həv] [bɪn] ['faʊlli] ['mə:dəd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['dʒeləs] ['raɪv(ə)l] .

and	could	therefore	not	have	been	foully	murdered	by	his	jealous	rival	.
和	可以	所以	不是	有	到过	肮脏的	被谋杀	经过	他的	嫉妒的	竞争对手	.

因此，他不可能被心怀嫉妒的情敌残忍杀害。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['feɪb(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ækt] [ʌv; əv] ['vaɪələns] ,

But	does	not	the	fable	of	this	act	of	violence	,
但	做	不是	这	寓言	的	这	行为	的	暴力	,

但是，这个暴力行为的寓言故事难道不是.....

[sə'dʒestɪd] [noʊ] [daʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['fɪrsnəs] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] [streŋθ] [ʌv; əv] ['æn,dri:əz, ˌɑ:n'dreɪəz]

suggested	no	doubt	by	the	fierceness	and	rugged	strength	of	Andrea's
建议	不	怀疑	经过	这	凶猛	和	崎岖	力量	的	安德烈亚的

[ɑ:rt] ,

art	,
艺术	,

毫无疑问，安德烈亚作品中的激烈和粗犷的力量就暗示了这一点。

[help] [ðə; ði] ['leɪmən] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði] ['kwɑ:lətiz] [wɪtʃ] ['kɑ:nstɪtu:t] [ðə; ði]

help	the	layman	to	understand	and	appreciate	the	qualities	which	constitute	the
帮助	这	外行	到	理解	和	欣赏	这	品质	哪个	构成	这

['greɪtnəs] [ʌv; əv] [ðæt] [ɑ:rt] ?

greatness	of	that	art	?
伟大	的	那	艺术	?

帮助外行人理解和欣赏构成该艺术伟大之处的品质?

[wi:; wi] [noʊ] [naʊ] [ðæt] [frɑ:] [æn'dʒelɪˌkəʊ] , [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ə'kaʊntɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ə; eɪ] [sɪn] [tu:; tə] [peɪnt]

We	know	now	that	Fra	Angelico	,	far	from	accounting	it	a	sin	to	paint
我们	知道	现在	那	弗拉	安杰利科	,	远的	从	会计	它	一个	罪	到	画

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [nu:d] ,

from	the	nude	,
从	这	裸体	,

我们现在知道，弗拉·安杰利科非但不认为裸体作画是一种罪过，

[wʌz; wəz][æn; ən] ['i:gər] ['stu:d(ə)nt][ʌv; əv]['hju:mən] [ə'nætəmi] ;

was	an	eager	student	of	human	anatomy	;
曾是	一个	渴望的	学生	的	人类	解剖学	;

曾是一位对人体解剖学充满热情的学生;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɔ:riz] [toʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['paɪəti][ænd; ənd][æn'dʒelɪk] ['swi:tnəs] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [soʊ]

but	the	stories	told	of	his	piety	and	angelic	sweetness	have	become	so
但	这	故事	讲述	的	他的	虔诚	和	天使般的	甜味	有	变得	所以

[fju:zd] [wɪð; wɪθ] ['ɛvri:ˌbɑ:di:z] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'mɪnɪkən] ['fraɪərz][ɑ:rt] ,

fused	with	everybody's	conception	of	the	Dominican	friar's	art	,
融合	和	每个人的	概念	的	这	多米尼加	修士们	艺术	,

但是，关于他的虔诚和天使般的温柔的故事，已经与每个人对多明我会修士艺术的理解融为一体了。

[ðæt] ['i:v(ə)n] [ðoʊz] [tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ɑ:rt][ɪz][ə; eɪ] [si:ld] [bʊk] ,

that	even	those	to	whom	the	spiritual	significance	of	art	is	a	sealed	book	,
那	甚至	那些	到	谁	这	精神	意义	的	艺术	是	一个	密封	书	,

即使对于那些将艺术的精神意义视为神秘莫测之物的人来说，

[sɜ:rtʃ] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'stɪŋktɪvli] [fɔ:r; fər][saɪnz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['fɜ:rvər] [ænd; ənd][ˌegzɔ:l'teɪʃ(ə)n][ɪn][frɑ:]

search	almost	instinctively	for	signs	of	religious	fervour	and	exaltation	in	Fra
搜索	几乎	本能地	为了	标志	的	宗教	热情	和	提高	在	弗拉

[ændʒɛlɪkoʊz] [-]

Angelico's	[	12	]
安杰利科的	[	-	]

几乎本能地在弗拉·安杰利科[12]的作品中寻找宗教热情和崇高的迹象

['peintiŋz] .

paintings	.
绘画	.

绘画作品。

[ðə; ði] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] - ['hæbɪts][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][streɪndʒ] ['du:ɪŋz] [æt; ət] [mɒn] -

The	stories	of	Sodoma's	habits	of	life	and	of	his	strange	doings	at	Mont	'
这	故事	的	-	习惯	的	生活	和	的	他的	奇怪的	行为	在	蒙特	-

[oʊli:'veɪtoʊ] [bɪ'lɔ:ŋ] ['prɑ:bəbli][tu:; tə][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n] ,

Oliveto	belong	probably	to	the	realm	of	fiction	,
橄榄	属于	大概	到	这	领域	的	小说	,

索多玛的生活习惯以及他在蒙特奥利韦托的奇异行为的故事，很可能属于虚构的范畴。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɜ:rv] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ænd; ənd] [ək'sentʃueɪt] [ðə; ði] ['wɜ:rldli] ['tendənsiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

but	they	serve	to	explain	and	accentuate	the	worldly	tendencies	of	his
但	他们	服务	到	解释	和	强调	这	世俗	倾向	的	他的

[ɑ:r'tɪstɪk] [ə'tʃi:vmənt] .

artistic	achievement	.
艺术	成就	.

但它们有助于解释和强调他艺术成就中的世俗倾向。

[ɪn] [ði:z] ['instənsiz] , [tu:; tə] [wɪtʃ] ['meni] ['ʌðər] [maɪt] ['i:zəli] [bi:; bi] ['ædɪd] ,

In	these	instances	,	to	which	many	others	might	easily	be	added	,
在	这些	实例	,	到	哪个	许多	其他的	可能	容易地	是	额外	,

在这些例子中（当然还可以很容易地补充许多其他例子），

[ðə; ði]['ɑ:rtɪsts] - [ˌpɜ:rsə'nælətɪ][ænd; ənd] ['mænər] [ʌv; əv][laɪf][hæv; həv] [bɪn] ['fænsɪfəli] [ˌri:kən'strʌktɪd]

the	artists	'	personality	and	manner	of	life	have	been	fancifully	reconstructed
这	艺术家	-	性格	和	方式	的	生活	有	到过	异想天开	重建

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɜ:rk] .

from	the	character	of	their	work	.
从	这	特点	的	他们的	工作	.

艺术家的个性和生活方式通过他们的作品特征被巧妙地重构出来。

['veri] ['dɪfrənt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][frɑ:][fɪ'li:poʊ] ['lɪpi] .

Very	different	is	the	case	of	Fra	Filippo	Lippi	.
非常	不同的	是	这	案件	的	弗拉	菲利波	利皮	.

弗拉·菲利波·利皮的情况则截然不同。

[hɪr] ['krɪtɪsɪzəm][hæz; həz] [si:zd] [ə'pɑ:n]['sɜ:rt(ə)n] [ɔ:'θentɪk] [fækts][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:rmə,laɪt]['fraɪərz][laɪf]

Here	criticism	has	seized	upon	certain	authentic	facts	of	the	Carmelite	friar's	life
这里	批评	有	查获	之上	肯定	真正的	事实	的	这	加尔默罗会	修士们	生活

[ænd; ənd] ['æmərəs] [əd'ventʃəz] — [fækts] [ðæt] [ɪn][ðer; ðər] [meɪn] ['kɜ:rənt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt]

and	amorous	adventures	—	facts	that	in	their	main	current	have	been	established
和	多情	冒险	—	事实	那	在	他们的	主要的	当前的	有	到过	已确立的

[bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪlətɪ][ʌv; əv][dɪ'spju:t] ,

beyond	the	possibility	of	dispute	,
超过	这	可能性	的	争议	,

批评者抓住加尔默罗会修士生活和风流韵事中的某些真实事实——这些事实在其主流观点上已被确立，无可争议。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [im'brɔidəd] [ə'pɑ:n][baɪ][ɪ'mædʒɪnətɪv] [penz] — [ænd; ənd][hæz; həz]

even	though	they	have	been	embroidered	upon	by	imaginative	pens	—	and	has
甚至	尽管	他们	有	到过	绣花	之上	经过	富有想象力的	钢笔	—	和	有

[delt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðæt] ['nɑ:lɪdʒ] ,

dealt	with	his	art	in	the	light	of	that	knowledge	,
已处理	和	他的	艺术	在	这	光	的	那	知识	,

即使它们已被充满想象力的笔触加以润色——并且他根据这些知识处理了他的艺术，

['ri:dɪŋ] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] [nɑ:t]['oʊnli][hɪz; ɪz][ɑ:r'tɪstɪk][i'məuʃənz] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)l]

reading	into	his	paintings	not	only	his	artistic	emotions	,	but	his	personal
阅读	进入	他的	绘画	不是	仅有的	他的	艺术	情绪	,	但	他的	个人的

[dɪ'zaɪɜ-z] [-]

desires	[	14	]
欲望	[	-	]

从他的画作中不仅能看出他的艺术情感，还能看出他的个人愿望[14]

[ænd; ənd]

and
和

和

['pæʃnz] .

passions	.
激情	.

激情。

['oʊnli] [ðʌs] [kæn; kən][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]['æftər][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['raɪtɜ-z] [ɑ:n]

Only	thus	can	it	be	explained	that	generation	after	generation	of	writers	on
仅有的	因此	能	它	是	解释	那	一代	后	一代	的	作家	在

[ɑ:rt][hæv; həv] [ˌmɪskən'stru:d] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['tʌtʃɪŋ] ['ɪnəsns] [ænd; ənd]['vɜ:rdʒɪn]['pjʊrəti]

art	have	misconstrued	the	exquisite	and	touching	innocence	and	virgin	purity
艺术	有	误解	这	精美的	和	接触	无辜	和	处女	纯度

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mə'dɑ:nə] [taɪp] ['ɪntu:][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌsenʃu'ælətɪ] .

of	his	Madonna	type	into	an	expression	of	sensuality	.
的	他的	麦当娜	类型	进入	一个	表达	的	感官享受	.

只有这样才能解释，为什么一代又一代的艺术评论家将他笔下圣母玛利亚形象的精致、感人的纯真和贞洁误解为感官的表达。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [wi:; wi] [ri:d] [ə'baʊt][ðə; ði] [prə'naʊnst] ['wɜ:rldlinəs] [ʌv; əv][frɑ:] -

Again	and	again	we	read	about	the	pronounced	worldliness	of	Fra	Filippo's	-
再次	和	再次	我们	读	关于	这	发音	世俗	的	弗拉	-	

[rɪ'lɪdʒəs] ['peintiŋz] ,

religious	paintings	,
宗教	绘画	,

我们一次又一次地读到关于弗拉·菲利波宗教绘画中明显的世俗气息的描述，

[ə'baʊt][ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [sɪg'nɪfɪkəns] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊt] ['fi:lɪŋ] .

about	their	lack	of	spiritual	significance	and	devout	feeling	.
关于	他们的	缺少	的	精神	意义	和	虔诚的	感觉	.

关于它们缺乏精神意义和虔诚情感。

[pleɪt] [i:] . — [ˌes 'ti:] .

PLATE	II	.	—	ST	.
盘子	二	.	—	英石	.

图版二——圣。

[dʒɑ:n][ðə; ði] ['bæptɪst] [wɪð; wɪθ][sɪks] ['ʌðər] [seɪnts]

JOHN	THE	BAPTIST	WITH	SIX	OTHER	SAINTS
约翰	这	浸信会	和	六	其他	圣徒

施洗约翰与其他六位圣徒

([ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən])

(	In	the	National	Gallery	,	London	)
(	在	这	国家的	画廊	,	伦敦	)

（伦敦国家美术馆）

[ðə; ði][kəm'pænjən] ['pɪktʃər] [tu:; tə][ðə; ði] " [əˌnʌnsi'eɪʃn] " [lʊ'net] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] ['rendərɪŋ] [ɪn]

The	companion	picture	to	the	"	Annunciation	"	lunette	is	the	first	rendering	in
这	伴侣	图片	到	这	"	圣母领报	"	半月形	是	这	第一的	渲染	在

[ɪ'tæliən][ɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]['sæntə] - [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] .

Italian	art	of	a	Santa	Conversatione	in	the	open	air	.
意大利语	艺术	的	一个	圣诞老人	-	在	这	打开	空气	.

与《圣母领报》半月形壁画相配的画作是意大利艺术中第一幅描绘户外圣徒对话的画作。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][æn; ən] [ə'sembli] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [seɪnts] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ri:əl] ['ɪnər] [kə'nekʃ(ə)n] ,

It	is	just	an	assembly	of	seven	saints	,	without	any	real	inner	connection	,
它	是	只是	一个	集会	的	七	圣徒	,	没有	任何	真实的	内	联系	,

这只是七个圣徒的聚会，彼此之间没有任何真正的内在联系。

[ðə; ði] [tu:] [perz] [æt; ət][ðə; ði][saɪdz] — [ˌes 'es] .

the	two	pairs	at	the	sides	—	SS	.
这	二	对	在	这	侧面	—	SS	.

两侧的两对——SS。

['frænsɪs][ænd; ənd] ['lɔ:rəns] [ɑ:n][ðə; ði][left] , [ænd; ənd][ˌes 'es] .

Francis	and	Lawrence	on	the	left	,	and	SS	.
弗朗西斯	和	劳伦斯	在	这	左边	,	和	SS	.

左边是弗朗西斯和劳伦斯，右边是圣徒。

['æntəni] [ænd; ənd]['pi:tər]['mɑ:rtər][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] — ['bi:ɪŋ] [əb'zɔ:rbd] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['du:ɪŋz]

Anthony	and	Peter	Martyr	on	the	right	—	being	absorbed	in	their	own	doings
安东尼	和	彼得	烈士	在	这	正确的	—	存在	吸收	在	他们的	自己的	行为

[ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['blesɪŋ] [wɪtʃ] [ˌes 'ti:] . [dʒɑ:n] [ə'pærəntli] [bi'stəuz]

and	paying	no	attention	to	the	blessing	which	St	.	John	apparently	bestows
和	付费	不	注意力	到	这	祝福	哪个	英石	.	约翰	显然	授予

[ə'pɑ:n][ˌes 'es] .

upon	SS	.
之上	SS	.

右边是圣安东尼和圣彼得殉道者——他们沉浸在自己的活动中，没有注意到圣约翰显然赐予他们的祝福。

['kɑ:zməs][ænd; ənd] - , [ðə; ði]['peɪtrən][seɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['mediʧi:]['fæməli] .

Cosmas	and	Damianus	,	the	patron	saints	of	the	Medici	family	.
科斯马斯	和	-	,	这	赞助人	圣徒	的	这	美第奇家族	家庭	.

科斯马斯和达米阿努斯，美第奇家族的守护圣人。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [glɪmps] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lændskeɪp] ['bækgraʊnd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['mɑːrb(ə)l] [bentʃ] [ə'fɔːrdz]

The	little	glimpse	of	a	landscape	background	behind	the	marble	bench	affords
这	小的	一瞥	的	一个	景观	背景	在后面	这	大理石	长椅	提供

['evɪdəns] [ʌv; əv][frɑː] - [kloʊz] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['iːv(ə)n][æt; ət] [ðæt] ['ɜːrli] ['pɪriəd] .

evidence	of	Fra	Filippo's	close	study	of	Nature	even	at	that	early	period	.
证据	的	弗拉	-	关闭	学习	的	自然	甚至	在	那	早期的	时期	.

从大理石长凳后面隐约可见的风景背景可以看出，弗拉·菲利波早在早期就对自然进行了深入研究。

[və'sɑːri] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][ðə; ði]['faʊnt(ə)n] - [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

Vasari	,	of	course	,	is	the	fountain	-	head	of	this	misconception	of	the
瓦萨里	,	的	课程	,	是	这	喷泉	-	头	的	这	误解	的	这

- [ɑːrt] .

Carmelite's	art	.
-	艺术	.

当然，瓦萨里是造成人们对加尔默罗会艺术产生这种误解的源头。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ærətaɪn] [baɪ'ɑːgrəfər] ,

According	to	the	Aretine	biographer	,
根据	到	这	阿瑞汀	传记作家	,

据阿雷蒂亚传记作家所述，

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [frɑː][fɪ'liːpoʊ][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] [sens]

"	it	was	said	that	Fra	Filippo	was	much	addicted	to	the	pleasures	of	sense
"	它	曾是	说	那	弗拉	菲利波	曾是	很多	上瘾	到	这	快乐	的	感觉

,

,

,

据说弗拉·菲利波非常沉迷于感官享乐。

[ˌɪnsə'mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ɔːl][hiː; hi] [pə'zest] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

insomuch	that	he	would	give	all	he	possessed	to	secure	the	gratification	of
就此而言	那	他	会	给	全部	他	拥有	到	安全的	这	满足感	的

[wət'evər] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [maɪt] [æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt][biː; bi] [prɪ'dɑːmɪnənt] ,

whatever	inclination	might	at	the	moment	be	predominant	,
任何	倾角	可能	在	这	片刻	是	主要的	,

以至于他会倾尽所有去满足当下任何占据主导地位的欲望。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][baɪ][noʊ] [miːnz] [ə'kɑːmplɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] ,

but	if	he	could	by	no	means	accomplish	his	wishes	,
但	如果	他	可以	经过	不	方法	完成	他的	愿望	,

但如果他无论如何都无法实现自己的愿望，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'træktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz]

he	would	then	depict	the	object	which	had	attracted	his	attention	in	his
他	会	然后	描绘	这	目的	哪个	有	吸引	他的	注意力	在	他的

['peintiŋz] ,

paintings	,
绘画	,

然后，他会在画作中描绘出吸引他注意力的物体。

[ænd; ənd] [ɪn'devər] [baɪ] [dɪ'skɔːrsɪŋ] [-]

and	endeavour	by	discoursing	[	16	]
和	努力	经过	论述	[	-	]

并努力通过论述[16]

[ænd; ənd] ['riːzənɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm'self][tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['vaɪələns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] .

and	reasoning	with	himself	to	diminish	the	violence	of	his	inclination	.
和	推理	和	他自己	到	减少	这	暴力	的	他的	倾角	.

他通过与自己沟通来减少自己暴力倾向的冲动。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] , [waɪl] ['ɑːkjupaɪd][ɪn][ðə; ði][pər'suːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pleʒərz] ,

It	was	known	that	,	while	occupied	in	the	pursuit	of	his	pleasures	,
它	曾是	已知	那	,	尽管	占领	在	这	追逐	的	他的	快乐	,

众所周知，当他沉溺于享乐时，

[ðə; ði][wɜːrks] [ˌʌndər'teɪkən][baɪ][hɪm; ɪm] [rɪ'siːvd] ['lɪt(ə)l][ɔːr] [nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .

the	works	undertaken	by	him	received	little	or	none	of	his	attention	.
这	作品	已	经过	他	已收到	小的	或者	没有任何	的	他的	注意力	.

他所从事的工作几乎没有得到他的关注。

" [ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['hæpənz] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'kredɪtəbl] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['freɪərz][laɪf] ,

"	It	so	happens	that	many	of	the	discreditable	incidents	of	the	friar's	life	,
"	它	所以	发生	那	许多	的	这	不光彩的	事件	的	这	修士们	生活	,

“恰巧，这位修士一生中许多有损名誉的事件，

[rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ][və'sɑːri] , [hæv; həv] [bɪn] [kən'fɜːrmd] [baɪ][ˌdɑːkju'ment(ə)ri] ['evɪdəns] .

recorded	by	Vasari	,	have	been	confirmed	by	documentary	evidence	.
记录	经过	瓦萨里	,	有	到过	确认的	经过	记录	证据	.

瓦萨里所记载的内容，已得到文献证据的证实。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] [daʊt] [ðæt] [frɑː][fɪ'liːpoʊ][dɪd][æb'dʌkt][ðə; ði] [nʌn] [luː'kriːʃə] ['buːti]

There	is	not	a	shadow	of	doubt	that	Fra	Filippo	did	abduct	the	nun	Lucrezia	Buti
那里	是	不是	一个	阴影	的	怀疑	那	弗拉	菲利波	做过	拐	这	尼姑	卢克雷齐娅	但是

[frʌm; frəm][hɜːr; hər]['kɑːnventˌkɑːnvənt] ;

from	her	convent	;
从	她	修道院	;

毫无疑问，弗拉·菲利波确实从修道院绑架了修女卢克雷齐娅·布蒂；

[ðæt] [ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['lɪpi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'lɪsɪt] ['juːniən] ;

that	Filippino	Lippi	was	the	offspring	of	this	illicit	union	;
那	菲律宾	利皮	曾是	这	后代	的	这	非法	联盟	;

菲利皮诺·利皮是这段非法婚姻的产物；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['frɑːtei] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪd][nɑːt][ə'veɪl] [hɪm'self] [ʌv; əv][ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['peɪpl]

and	that	the	Frate	subsequently	did	not	avail	himself	of	the	special	papal
和	那	这	弗雷特	随后	做过	不是	可用	他自己	的	这	特别的	教皇

[ˌdɪspen'seɪʃn] [tuː; tə][wed][ðə; ði][nʌn] .

dispensation	to	wed	the	nun	.
豁免	到	结婚	这	尼姑	.

而这位修士后来并没有利用教皇的特别许可与这位修女结婚。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ə'bʌndənt] [pruːf] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [frɑː][fɪ'liːpoʊ] ,

There	is	also	abundant	proof	to	show	that	Fra	Filippo	,
那里	是	还	丰富	证明	到	展示	那	弗拉	菲利波	,

还有大量证据表明，弗拉·菲利波，

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ɪ'stiːm] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][held][æz; əz][æn; ən]['ɑːrtɪst] ,

in	spite	of	the	high	esteem	in	which	he	was	held	as	an	artist	,
在	尽管如此	的	这	高的	尊重	在	哪个	他	曾是	握住	作为	一个	艺术家	,

尽管他作为艺术家备受推崇，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ə; eɪ] [rɪ'mjuːnərətɪv]

and	which	caused	him	to	be	entrusted	with	many	a	remunerative
和	哪个	导致	他	到	是	受托	和	许多	一个	有报酬的

[kə'mɪʃ(ə)n] , [wʌz; wəz][fɔːr; fər]['evər][ɪn][faɪ'nænʃ(ə)l] [-]

commission	,	was	for	ever	in	financial	[	17	]
委员会	,	曾是	为了	曾经	在	金融的	[	-	]

这使他获得了许多报酬丰厚的委托，并且永远处于财务[17]状态。

[streɪts] , [wʌz; wəz] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] ['meni] [vek'seɪʃəs] [lɔ:] ['keɪsɪz] , [ə'temptɪd] [tu:; tə] [tʃi:t] [hɪz; ɪz] [oʊn]
straits , **was** **involved** **in** **many** **vexatious** **law** **cases** , **attempted** **to** **cheat** **his** **own**
海峡 , 曾是 涉及 在 许多 令人烦恼的 法律 案例 , 尝试过 到 欺骗 他的 自己的
[ə'sɪstənts] ,
assistants ,
助理 ,

他曾参与多起骚扰性法律案件，甚至试图欺骗自己的助手。

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə] [breɪk] [feɪθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['peitrənz] .
and **had** **no** **hesitation** **to** **break** **faith** **with** **his** **patrons** .
和 有 不 犹豫 到 休息 信仰 和 他的 顾客 .

他毫不犹豫地背弃了恩人的信任。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [ə'fekt] [hɪz; ɪz][ɑ:rt] .
But **all** **this** **does** **not** **affect** **his** **art** .
但 全部 这 做 不是 影响 他的 艺术 .

但这一切都不影响他的艺术创作。

[tu:; tə] [ri:d] [ˌsenʃu'æləti] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [taɪps] [ʌv; əv] ['wʊmənhʊd] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]
To **read** **sensuality** **into** **his** **types** **of** **womanhood** **can** **only** **be** **the** **result**
到 读 感官享受 进入 他的 类型 的 女性 能 仅有的 是 这 结果
[ʌv; əv]['predʒədɪs] ,
of **prejudice** ,
的 偏见 ,

将他的女性形象解读为性感，只能是偏见的产物。

[ʌv; əv] [ə'proʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
of **approaching** **his** **pictures** **in** **the** **light** **of** **the** **knowledge** **gathered** **from** **the**
的 接近 他的 图片 在 这 光 的 这 知识 聚集 从 这
['peɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɑ:nɪklɚz] .
pages **of** **the** **chroniclers** .
页面 的 这 编年史家 .

以从编年史家的著作中获得的知识来解读他的画作。

['wɜ:rldli] [hi:; hi][ɪz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pjʊr] , [ɪg'zɔ:ltɪd][ˌspɪrɪtʃu'æləti][ʌv; əv][ðə; ði] [də'mɪnɪkən] [frɑ:]
Worldly **he** **is** **compared** **with** **the** **pure** , **exalted** **spirituality** **of** **the** **Dominican** **Fra**
世俗 他 是 比较的 和 这 纯的 , 崇高 灵性 的 这 多米尼加 弗拉
[æn'dʒelɪˌkəʊ] ,
Angelico ,
安杰利科 ,

世俗的他与多明我会修士安杰利科纯洁崇高的灵性相提并论。

[bʌt; bət]['oʊnli][ɪn][soʊ][fɑ:r][æz; əz][hi:; hi] [bɪ'lɔ:ŋd] [ɔ:l'redi] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['ɪrə] [wɪtʃ] [hæd; həd]
but **only** **in** **so** **far** **as** **he** **belonged** **already** **to** **the** **new** **era** **which** **had**
但 仅有的 在 所以 远的 作为 他 属于 已经 到 这 新的 时代 哪个 有
[dɪ'skʌvərd] ,
discovered ,
发现 ,

但前提是他已经属于发现新时代的那个新时代：

[ænd; ənd] ['revəld] [ɪn] , [ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] ['bju:ti] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld][ʌv; əv]['aʊərz] , [waɪlst] [frɑ:]
and **revelled** **in** , **the** **visible** **beauty** **of** **this** **world** **of** **ours** , **whilst** **Fra**
和 尽情狂欢 在 , 这 可见的 美丽 的 这 世界 的 我们的 , 而 弗拉
[æn'dʒelɪˌkəʊ] ,
Angelico ,
安杰利科 ,

并沉醉于我们这个世界的可见之美，而弗拉·安杰利科

[hɪz; ɪz] [kən'tempəreri] , [stɪl] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:rliər] [eɪdʒ] [ðæt] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ði] [em'pɪrɪən]

his	contemporary	,	still	belongs	to	the	earlier	age	that	looked	to	the	empyrean
他的	当代的	,	仍然	属于	到	这	早些时候	年龄	那	看起来	到	这	天界

[fɔ:r; fər][ɔ:l] [tru:] ['hæpinəs] .

for	all	true	happiness	.
为了	全部	真的	幸福	.

他的同代人，仍然属于那个将一切真正的幸福寄托于天堂的早期时代。

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][bəuθ]['mæstərz][ɪz][pla:ntid][ɪn]['gɑ:θɪk] [sɔɪl] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [bɔ:r] ['dɪfrənt] [fru:t] ,

The	art	of	both	masters	is	planted	in	Gothic	soil	,	though	it	bore	different	fruit	,
这	艺术	的	两个都	大师	是	已种植	在	哥特	土壤	,	尽管	它	钻孔	不同的	水果	,

两位大师的艺术都植根于哥特式土壤，尽管结出了不同的果实。

[ðæt] [ʌv; əv][frɑ:][æn'dʒelɪˌkəʊ] ['bi:ɪŋ] [stɪl] [ɪ'senʃəli] ['gɑ:θɪk] , [ðoʊ] ['ɔ:f(ə)n] [tɪndʒd] [-]

that	of	Fra	Angelico	being	still	essentially	Gothic	,	though	often	tinged	[	18	]
那	的	弗拉	安杰利科	存在	仍然	本质上	哥特	,	尽管	经常	带点色调	[	-	]

弗拉·安杰利科的风格本质上仍然是哥特式的，尽管常常带有某种色彩[18]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['renəsɑ:ns] ['fleɪvər] ,

with	a	Renaissance	flavour	,
和	一个	复兴	味道	,

带有文艺复兴风格

[waɪlst] [ðæt] [ʌv; əv][frɑ:][fɪ'li:poʊ][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði] ['rɪtʃnəs] [ænd; ənd] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

whilst	that	of	Fra	Filippo	has	all	the	richness	and	fullness	of	the
而	那	的	弗拉	菲利波	有	全部	这	丰富	和	饱腹感	的	这

['renəsɑ:ns] ,

Renaissance	,
复兴	,

而弗拉·菲利波的作品则充满了文艺复兴时期的丰富性和饱满性。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'nɪʃieɪtərz] .

of	which	he	was	one	of	the	great	initiators	.
的	哪个	他	曾是	一	的	这	伟大的	发起者	.

其中他是伟大的发起人之一。

[ðæt] [sʌtʃ] [kən'sepʃnz] [æz; əz][ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn][ɪn]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] " [əˌnʌnsi'eɪʃn] ,

That	such	conceptions	as	the	Virgin	in	National	Gallery	"	Annunciation	,
那	这样的	概念	作为	这	处女	在	国家的	画廊	"	圣母领报	,

诸如国家美术馆收藏的《圣母领报》等作品，

" [ɔ:r][ðə; ði] ['lʌvli] [mə'dɑ:nə] [ɪn][ðə; ði]['tɑ:ndoʊ][æt; ət][ðə; ði][pə'lɑ:tsoʊ] ['pɪti] ,

"	or	the	lovely	Madonna	in	the	tondo	at	the	Palazzo	Pitti	,
"	或者	这	迷人的	麦当娜	在	这	汤都	在	这	宫殿	皮蒂	,

“或者皮蒂宫圆形壁画中美丽的圣母像，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [ɔ:'θentɪk] [wɜ:rks][baɪ][ðə; ði]['mæstər] , [ɑ:r; ər] ['lækɪŋ] [ɪn][ˌspɪrɪtʃu'æləti][ʌv; əv]

and	many	other	authentic	works	by	the	master	,	are	lacking	in	spirituality	of
和	许多	其他	真正的	作品	经过	这	掌握	,	是	缺乏	在	灵性	的

[ɪk'spreʃ(ə)n] ,

expression	,
表达	,

以及大师的许多其他真迹，都缺乏精神表达。

['kænɑ:t][bi:; bi] ['sɪriəsli] [meɪn'teɪnd] [baɪ] ['enibɑ:di] [hu:] [ə'proʊtʃɪz] [ði:z] ['pɪktʃərz] [wɪð; wɪθ][æn; ən]

cannot	be	seriously	maintained	by	anybody	who	approaches	these	pictures	with	an
不能	是	严重地	维持	经过	任何人	WHO	方法	这些	图片	和	一个

['oʊpən][maɪnd][ænd; ənd]['dʒʌdʒɪz][ðə; ði]['ɑ:rtɪst][baɪ][hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənt] ,

open	mind	and	judges	the	artist	by	his	achievement	,
打开	头脑	和	法官	这	艺术家	经过	他的	成就	,

任何以开放的心态欣赏这些画作并以其成就来评判艺术家的人，都无法认真地坚持这种观点。

[nɑːt][baɪ][hɪz; ɪz] ['mænər] [ʌv; əv][laɪf] .

not	by	his	manner	of	life	.
不是	经过	他的	方式	的	生活	.

并非指他的生活方式。

['iːv(ə)n]['mɪstər] . ['bɛrɪnsən] , [ðə; ði][moʊst] [ə'θɔːrətɪtɪv] ['mɑːdərn]['krɪtɪk][ʌv; əv][ɪ'tæliən][ɑːrt] ,

Even	Mr	.	Berenson	,	the	most	authoritative	modern	critic	of	Italian	art	,
甚至	先生	.	贝伦森	,	这	最多	权威性	现代的	评论家	的	意大利语	艺术	,

即使是贝伦森先生，这位意大利艺术领域最具权威的现代评论家，

[dɪ'naɪz] [frɑː][fɪ'liːpoʊ][ə; eɪ] " [prə'faʊnd] [sens] [ʌv; əv] ['iːðər] [mə'tɪriəl] [ɔːr]['spɪrɪtʃuəl] [sɪg'nɪfɪkəns] —

denies	Fra	Filippo	a	"	profound	sense	of	either	material	or	spiritual	significance	—
否认	弗拉	菲利波	一个	"	深刻的	感觉	的	任何一个	材料	或者	精神	意义	—

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːəl]['ɑːrtɪst] ,

the	essential	qualifications	of	the	real	artist	,
这	基本的	资格	的	这	真实的	艺术家	,

弗拉·菲利波否认自己具备"对物质或精神意义的深刻理解——而这正是真正艺术家的基本素质"。

" [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [əd'mits] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] essay1 [ðæt] " [hɪz; ɪz]['riːəl] [-]

"	although	he	admits	in	the	same	essay1	that	"	his	real	[	19	]
"	虽然	他	承认	在	这	相同的	essay1	那	"	他的	真实的	[	-	]

尽管他在同一篇文章中承认"他的真实[19]

[pleɪs] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʒɑːnrə] ['peɪntəz] , ['oʊnli][hɪz; ɪz]['ʒɑːnrə][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,

place	is	with	the	genre	painters	,	only	his	genre	was	that	of	the	soul	,
地方	是	和	这	类型	画家	,	仅有的	他的	类型	曾是	那	的	这	灵魂	,

他与风俗画家为伍，只不过他描绘的是灵魂。

[æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] — [ʌv; əv][bɛ'nɑːtsoʊ]['gɑːtsəli] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] — [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði]

as	that	of	others	—	of	Benozzo	Gozzoli	,	for	example	—	was	of	the
作为	那	的	其他的	—	的	贝诺佐	戈佐利	,	为了	例子	—	曾是	的	这

['bɑːdi] .

body	.
身体	.

就像其他人的——例如贝诺佐·戈佐利——的——是身体的。

" ['braʊnɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] ['poʊəts][ˌɪntu'ɪʃ(ə)n] ,

"	Browning	,	with	the	true	poet's	intuition	,
"	勃朗宁	,	和	这	真的	诗人的	直觉	,

"勃朗宁，凭借着真正的诗人直觉，

[steɪts] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][frɑː][fɪ'liːpoʊ] [mɔːr] ['klɪrli] [ðæn; ðən][ðə; ði][væst][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]

states	the	case	of	Fra	Filippo	more	clearly	than	the	vast	majority	of
各州	这	案件	的	弗拉	菲利波	更多的	清楚地	比	这	广阔的	多数	的

[prə'feʃən(ə)l] ['krɪtɪks][frʌm; frəm][və'sɑːri][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,

professional	critics	from	Vasari	to	the	present	day	,
专业的	评论家	从	瓦萨里	到	这	展示	天	,

与从瓦萨里到当今绝大多数专业评论家相比，弗拉·菲利波的论点阐述得更为清晰。

[wen] [hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði]['fraɪər][ɪk'skleɪm] :

when	he	makes	the	friar	exclaim	:
什么时候	他	制作	这	修士	惊叹	:

当他让修士惊呼时：

" . . . [naʊ] [ɪz] [ðɪs] [sens] , [aɪ][æsk] ?

"	.	.	.	Now	is	this	sense	,	I	ask	?
"	.	.	.	现在	是	这	感觉	,	我	问	?

".....现在，这就是意义吗？"

[ə; eɪ] [faɪn] [weɪ] [tuː; tə] [peɪnt] [soʊl] , [baɪ] ['peɪntɪŋ] ['bɑːdi]

A	fine	way	to	paint	soul	,	by	painting	body
一个	美好的	方式	到	画	灵魂	,	经过	绘画	身体

通过描绘身体来描绘灵魂，这是一种极佳的方式。

[soʊ] [ɪl] , [ðə; ði] [aɪ] [kɑ:nt][stɑ:p][ðer; ðər] , [mʌst; məst][goʊ] ['fɜ:rðər]
So ill , the eye can't stop there , must go further
所以 患病的 , 这 眼睛 不能 停止 那里 , 必须 去 更远

病得如此厉害，眼睛无法止步于此，必须继续往下看。

[ænd; ənd][kɑ:nt] [fer] [wɜ:rs] ! . . .
And can't fare worse ! . . .
和 不能 票价 更糟 ! . . .

情况不可能更糟了!

[waɪ] [kɑ:nt][ə; eɪ]['peɪntər] [lɪft] [i:tʃ] [fʊt] [ɪn][tɜ:rn] ,
Why can't a painter lift each foot in turn ,
为什么 不能 一个 画家 举起 每个 脚 在 转动 ,

为什么油漆工不能依次抬起每只脚?

[left] [fʊt] [ænd; ənd] [raɪt] [fʊt] , [goʊ][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [step] ,
Left foot and right foot , go a double step ,
左边 脚 和 正确的 脚 , 去 一个 双倍的 步 ,

左脚和右脚，迈双步，

[meɪk] [hɪz; ɪz] [fleʃ] ['laikə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][soʊl] [mɔ:r] [laɪk] ,
Make his flesh liker and his soul more like ,
制作 他的 肉 点赞者 和 他的 灵魂 更多的 喜欢 ,

让他的肉体更像人，灵魂更像人。

[bəuθ][ɪn][ðer; ðər]['ɔ:rdər] ? . . .
Both in their order ? . . .
两个都 在 他们的 命令 ? . . .

按顺序来说? .....

[sə'poʊz] [aɪv] [meɪd] [hɜ:r; hər] [aɪz] [ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd] [blu:] ,
Suppose I've made her eyes all right and blue ,
认为 我已经 制成 她 眼睛 全部 正确的 和 蓝色的 ,

假设我已经把她的眼睛画得又蓝又好看，

[kɑ:nt] [aɪ] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] ['laɪfs] [flæʃ] ,
Can't I take breath and try to add life's flash ,
不能 我 拿 气息 和 尝试 到 添加 生活的 闪光 ,

难道我不能喘口气，尝试为生命增添光彩吗?

[ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ di: 'di:][soʊl][ænd; ənd] ['haɪt(ə)n] [ðem; ðəm] ['θri:foʊld] ?
And then add soul and heighten them threefold ?
和 然后 添加 灵魂 和 增高 他们 三重 ?

然后加入灵魂，再将它们提升三倍?

" [i:]
" II
" 二

"二

[ˌwer'æz] [ɔ:l] ['kwestʃənz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [frɑ:] - [ɑ:r'tɪstɪk][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪn] ['lɑ:rdʒli] [-]
Whereas all questions concerning Fra Filippo's artistic education remain largely [20]
然而 全部 问题 有关 弗拉 - 艺术 教育 保持 很大程度上 [-]

尽管有关弗拉·菲利波的艺术教育的所有问题仍然很大程度上[20]

[ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][kən'dʒektʃər][ænd; ənd] [dɪ'dʌkʃ(ə)n] ,
a matter of conjecture and deduction ,
一个 事情 的 推测 和 扣除 ,

这是一个需要推测和推断的问题，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [læk] [ʌv; əv][ˌdɑːkjuˈment(ə)ri] [məˈtɪriəl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈferli] [ˈækjərət] [ˌriːkənˈstrʌkʃ(ə)n]

there	is	no	lack	of	documentary	material	for	a	fairly	accurate	reconstruction
那里	是	不	缺少	的	记录	材料	为了	一个	相当	准确的	重建

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

of	his	life	.
的	他的	生活	.

关于他的生平，并不缺乏文献资料，可以相当准确地还原他的一生。

[vəˈsɑːri] [rɪˈmeɪnz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔːr; fər][ˈeni] [sʌtʃ] [əˈtempt] ;

Vasari	remains	,	of	course	,	the	basis	for	any	such	attempt	;
瓦萨里	遗迹	,	的	课程	,	这	基础	为了	任何	这样的	试图	;

当然，瓦萨里仍然是任何此类尝试的基础；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈaːkaivz] [ʌv; əv] [ˈflɔrəns] [ænd; ənd][ˈprɑːtɔː][hæv; həv] [ˈjiːldɪd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈhɑːrvɪst][ʌv; əv]

but	the	archives	of	Florence	and	Prato	have	yielded	a	rich	harvest	of
但	这	档案	的	佛罗伦萨	和	普拉托	有	产生	一个	富有的	收成	的

[kənˈtempəreri] [ˈrekərdz] ,

contemporary	records	,
当代的	记录	,

但佛罗伦萨和普拉托的档案馆保存了大量同时代记录。

[ɑːn][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [klɪr] [ʌp][ðə; ði] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ænd; ənd]

on	the	strength	of	which	it	is	possible	to	clear	up	the	contradictions	and
在	这	力量	的	哪个	它	是	可能的	到	清除	向上	这	矛盾	和

[tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [ˈnuːmərəs] [ˈerərz] [ðæt] [hæv; həv] [krept] [ˈɪntuː] - [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]

to	correct	the	numerous	errors	that	have	crept	into	Vasari's	life	of	The
到	正确的	这	很多的	错误	那	有	悄悄地爬	进入	-	生活	的	这

[ˈflɔːrəntiːnˌˈflɔːrəntɪn][ˈpeɪntər] ,

Florentine	Painter	,
佛罗伦萨	画家	,

以此为基础，可以澄清瓦萨里《佛罗伦萨画家传》中的矛盾之处，并纠正其中存在的诸多错误。

[frɑː][fɪˈliːpoʊ] [ˈlɪpi] .

Fra	Filippo	Lippi	.
弗拉	菲利波	利皮	.

弗拉·菲利波·利皮。

[fɪˈliːpoʊ][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][tɔːˈmɑːzoʊ][ˌdiː ˈaɪ][ˈlɪpoʊ] , [ə; eɪ] [ˈbʊtʃər] [ɪn][ə; eɪ] [pʊr] [ˈkwɔːrtər][ʌv; əv]

Filippo	was	the	son	of	Tommaso	di	Lippo	,	a	butcher	in	a	poor	quarter	of
菲利波	曾是	这	儿子	的	托马索	迪	力宝	,	一个	屠夫	在	一个	贫穷的	四分之一	的

[ˈflɔrəns] ,

Florence	,
佛罗伦萨	,

菲利波是托马索·迪·利波的儿子，托马索·迪·利波是佛罗伦萨贫民区的一名屠夫。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ˈmoʊnə][ænˈtoʊniə][ˌdiː ˈaɪ][ˈbɪndoʊ] - .

and	of	Mona	Antonia	di	Bindo	Sernigi	.
和	的	莫娜	安东尼娅	迪	宾多	-	.

和莫娜·安东尼娅·迪·宾多·塞尔尼吉。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs] [deɪts] [ˈgɪv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwʌntɪd] [luːs] [ˈfæʃ(ə)n] [baɪ][vəˈsɑːri][fɔːr; fər][ðə; ði]

None	of	the	various	dates	given	in	his	wonted	loose	fashion	by	Vasari	for	the
没有任何	的	这	各种各样的	日期	给定	在	他的	惯常	松动的	时尚	经过	瓦萨里	为了	这

[bɜːrθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrtɪst] ,

birth	of	the	artist	,
出生	的	这	艺术家	,

瓦萨里以他惯常的随意方式给出的各种关于这位艺术家出生日期的说法，没有一个是正确的。

[əˈkɔːdz] [wɪð; wɪθ] [ˌæsərˈteɪnəbl] [fækts] , [wɪtʃ] [pɔɪnt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɪrz] - [tuː; tə] - ,

accords	with	ascertainable	facts	,	which	point	to	the	years	1406	to	1409	,
协议	和	可确定的	事实	,	哪个	观点	到	这	年	-	到	-	,

与可查明的事实相符，这些事实指向1406年至1409年。

[wɪð; wɪθ][ˌprɑːbə'bɪlətɪ] ['feivəriŋ] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [deɪt] .

with	probability	favouring	the	earlier	date	.
和	可能性	偏爱	这	早些时候	日期	.

较早的日期发生的概率更高。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['dɑːkjumənt] [-]

According	to	a	document	[	21	]
根据	到	一个	文档	[	-	]

根据一份文件[21]

[ɪn][ðə; ði][ˌɑːr'kiːviˌoʊ][ˌdiː 'aɪ]['steɪtoʊ][ɪn] ['flɔrəns] ,

in	the	Archivio	di	Stato	in	Florence	,
在	这	档案	迪	状态	在	佛罗伦萨	,

在佛罗伦萨国家档案馆，

[kən'fɜːrmd] [baɪ][æn; ən] ['entri] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːnventˌkɑːnvənt][ʌv; əv][ðə; ði]

confirmed	by	an	entry	in	the	account	books	of	the	convent	of	the
确认的	经过	一个	入口	在	这	帐户	图书	的	这	修道院	的	这

['kɑːrmaɪn] ,

Carmine	,
胭脂红	,

卡尔米内修道院的账簿中有记录证实了这一点。

[ɪn] [wɪtʃ] " [fɪ'lɪpəs] [toʊ'mɑːsi] " [ɪz]['steɪtɪd][tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz]['gɑːrmənts][æt; ət][ðə; ði]

in	which	"	Philippus	Tomasi	"	is	stated	to	have	received	his	garments	at	the
在	哪个	"	菲利普斯	托马西	"	是	声明	到	有	已收到	他的	服装	在	这

[ɪk'spens] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪ'stæblɪʃmənt] ,

expense	of	that	establishment	,
费用	的	那	建立	,

其中提到"菲利普斯·托马西"的衣物是由该机构出资提供的。

[fɪ'liːpoʊ] [tʊk] [ðə; ði]['hæbɪt][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - .

Filippo	took	the	habit	in	the	year	1421	.
菲利波	采取	这	习惯	在	这	年	-	.

菲利波于 1421 年开始修习宗教。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['riːz(ə)nz][tuː; tə] [daʊt] - [wel] - ['riːzənd] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ðæt]

There	are	no	reasons	to	doubt	Milanesi's	well	-	reasoned	suggestion	that
那里	是	不	原因	到	怀疑	-	出色地	-	有理智的	建议	那

[ðə; ði]['ɑːrtɪst][wʌz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] [wen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [vaʊ] — [wɪtʃ] [wʊd] [pleɪs]

the	artist	was	fifteen	years	of	age	when	he	took	the	vow	—	which	would	place
这	艺术家	曾是	十五	年	的	年龄	什么时候	他	采取	这	发誓	—	哪个	会	地方

[ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ə'baʊt] - .

the	year	of	his	birth	about	1406	.
这	年	的	他的	出生	关于	-	.

没有理由怀疑米拉内西提出的合理推测，即这位艺术家发誓时年仅十五岁——这将使他的出生年份定在 1406 年左右。

" [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] , " [kən'tɪnjuːz] [və'sɑːri] ,

"	By	the	death	of	his	father	,	"	continues	Vasari	,
"	经过	这	死亡	的	他的	父亲	,	"	继续	瓦萨里	,

"由于他父亲的去世，"瓦萨里继续说道，

" [hiː; hi][wʌz; wəz][left][ə; eɪ] ['frendləs] ['ɔːrf(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [tuː] ['jɪrz] ,

"	he	was	left	a	friendless	orphan	at	the	age	of	two	years	,
"	他	曾是	左边	一个	没有朋友	孤儿	在	这	年龄	的	二	年	,

"他两岁时就成了孤儿，没有朋友。"

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['hævɪŋ] ['ɔːlsoʊ][daɪd] ['ʃɔːrtli] ['æftər][hɪz; ɪz][bɜːrθ] .

his	mother	having	also	died	shortly	after	his	birth	.
他的	母亲	拥有	还	死亡	不久	后	他的	出生	.

他的母亲也在他出生后不久去世了。

[ðə; ði][tʃaɪld][wʌz; wəz][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ['ʌndər][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['moʊnə] - ,

The	child	was	for	some	time	under	the	care	of	a	certain	Mona	Lapaccia	,
这	孩子	曾是	为了	一些	时间	在下面	这	关心	的	一个	肯定	莫娜	-	,

这名孩子曾由一位名叫莫娜·拉帕西亚的人照顾过一段时间。

[hɪz; ɪz] [ænt] , [ðə; ði]['sɪstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ,

his	aunt	,	the	sister	of	his	father	,
他的	阿姨	,	这	姐姐	的	他的	父亲	,

他的姑姑，他父亲的妹妹，

[huː] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'teɪnd] [hɪz; ɪz] [eɪtθ] [jɪr] ,

who	brought	him	up	with	great	difficulty	till	he	had	attained	his	eighth	year	,
WHO	带来	他	向上	和	伟大的	困难	直到	他	有	已达到	他的	第八	年	,

他们费尽周折才把他抚养到八岁。

[wen] , ['biːɪŋ] [noʊ][lɔːŋgər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] , [-]

when	,	being	no	longer	able	to	support	the	burden	of	his	maintenance	,	[	22	]
什么时候	,	存在	不	更长	有能力的	到	支持	这	负担	的	他的	维护	,	[	-	]

当他再也无法承担维持生计的负担时，[22]

[ʃiː; ʃi] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrmə,laɪt] .

she	placed	him	in	the	convent	of	the	Carmelites	.
她	放置	他	在	这	修道院	的	这	加尔默罗会	.

她把他送进了加尔默罗会修道院。

" [sɪns] , [haʊ'evər] , [æn; ən] ['ɪnkʌm] - [tæks][rɪ'tɜːrn] , [dɪ'skʌvərd] [baɪ][ˌmɪlə'neɪzi] , [pruːvz] ['moʊnə]

"	Since	,	however	,	an	income	-	tax	return	,	discovered	by	Milanesi	,	proves	Mona
"	自从	,	然而	,	一个	收入	-	税	返回	,	发现	经过	米兰人	,	证明	莫娜

[æn'toʊniə] , - ['mʌðər] ,

Antonia	,	Filippo's	mother	,
安东尼娅	,	-	母亲	,

然而，米拉内西发现的一份所得税申报表证明，菲利波的母亲莫娜·安东尼娅.....

[tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [stɪl] [ə'laɪv][ɪn] - , [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ɪn] ['tɑːlərəbli] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]

to	have	been	still	alive	in	1427	,	and	apparently	in	tolerably	comfortable
到	有	到过	仍然	活	在	-	,	和	显然	在	勉强可以接受	舒服的

['sɜːrkəmstænsɪz] ,

circumstances	,
情况	,

1427年时仍然在世，而且显然生活条件相当舒适。

[ðɪs] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] - [sæd] ['tʃaɪldhʊd] [mʌst; məst][biː; bi] ['religeitid] [tuː; tə][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv]

this	account	of	Filippo's	sad	childhood	must	be	relegated	to	the	sphere	of
这	帐户	的	-	伤心	童年	必须	是	降级	到	这	领域	的

['fɪkʃ(ə)n] .

fiction	.
小说	.

菲利波悲惨的童年经历只能被归入虚构的范畴。

['destɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Destined	for	the	Church	,
注定	为了	这	教会	,

注定要进入教会，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪ'zuːməbli] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [eɪt] [pleɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑːrmə,laɪt] [tuː; tə]

he	was	presumably	at	the	age	of	eight	placed	with	the	Carmelites	to
他	曾是	想必	在	这	年龄	的	八	放置	和	这	加尔默罗会	到

[biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][voʊ'keɪʃ(ə)n] .

be	prepared	for	his	vocation	.
是	准备	为了	他的	职业	.

据推测，他八岁时被送到加尔默罗会，为他的圣召做准备。

[ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊd] [noʊ][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [bʊk] - ['lɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] " ['mænɪfestɪd] [ðə; ði]['ʌtmoʊst]
That **he** **showed** **no** **inclination** **for** **book** **-** **learning** **and** **"** **manifested** **the** **utmost**
那 他 显示 不 倾角 为了 书 - 学习 和 " 表现出来 这 极致
['dʌlnəs] [ænd; ənd][ˌɪnkə'pæsəti][ɪn] ['letərz] ,
dullness **and** **incapacity** **in** **letters** **,**
乏味 和 无能力 在 信件 ,

他丝毫没有表现出对书本学习的兴趣，“在文字方面表现出极其迟钝和无能”，

" [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [dɔːb] [hɪz; ɪz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] - [bʊks] [wɪð; wɪθ]
" **and** **that** **he** **preferred** **to** **daub** **his** **and** **the** **other** **boys** **'** **books** **with**
" 和 那 他 首选 到 涂抹 他的 和 这 其他 男孩们 - 图书 和
['kærɪkəˌtʃʊəz] ,
caricatures **,**
漫画 ,

而且他更喜欢在自己和其他男孩的书上画漫画。

[niːd] [nɑːt][biː; bi] ['daʊtɪd] ,
need **not** **be** **doubted** **,**
需要 不是 是 怀疑 ,

这一点毋庸置疑。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ɪk'stænt] ['letərz] [pruːv] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['straɪkɪŋli] [ɪ'lɪtərət] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər]
for **his** **extant** **letters** **prove** **him** **to** **have** **been** **strikingly** **illiterate** **even** **for**
为了 他的 现存 信件 证明 他 到 有 到过 引人注目 文盲 甚至 为了
[hɪz; ɪz] [deɪz] .
his **days** **.**
他的 天 .

因为他现存的信件证明，即使在他所处的时代，他也是一位令人震惊的文盲。

[nɔːr][ɪz][fɪ'liːpoʊ][ðə; ði]['oʊnli]['ɑːrtɪst] [huː] [ɪ'vɪnst] [æn; ən] ['ɜːrli] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk]
Nor **is** **Filippo** **the** **only** **artist** **who** **evinced** **an** **early** **inclination** **for** **the** **artistic**
也不 是 菲利波 这 仅有的 艺术家 WHO 表现出 一个 早期的 倾角 为了 这 艺术
[prə'feʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] . [-]
profession **in** **this** **manner** **.** **[** **23** **]**
职业 在 这 方式 . [-]

菲利波也不是唯一一位以这种方式早早表现出对艺术职业倾向的艺术家。[23]

[pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] .
PLATE **III** **.** **—** **THE** **VISION** **OF** **ST** **.**
盘子 三、 . — 这 想象 的 英石 .

图版三——圣徒的异象

['bəːnəd; bə'nɑːd]
BERNARD
伯纳德

伯纳德

([ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən])
(**In** **the** **National** **Gallery** **,** **London** **)**
(在 这 国家的 画廊 , 伦敦)

（伦敦国家美术馆）

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['bəːnəd; bə'nɑːd] ,
The **Vision** **of** **St** **.** **Bernard** **,**
这 想象 的 英石 . 伯纳德 ,

圣伯纳德的异象

[ɔːl'ðoʊ] [æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði] [mɪr] [goʊst] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['ɔːlmoʊst] ['evri]
although **at** **present** **the** **mere** **ghost** **of** **a** **picture** **from** **which** **almost** **every**
虽然 在 展示 这 仅仅 鬼 的 一个 图片 从 哪个 几乎 每一个
['vestɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['kʌlər] [hæz; həz]['feɪdɪd] [ə'weɪ] ,
vestige **of** **the** **original** **colour** **has** **faded** **away** **,**
痕迹 的 这 原来的 颜色 有 褪色 离开 ,

虽然现在它只剩下一幅残影，几乎所有原有的色彩都已褪去，

[ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['lændmɑːrk][ɪn][frɑː] - [laɪf] ,
is **an** **important** **landmark** **in** **Fra** **Filippo's** **life** **,**
是 一个 重要的 地标 在 弗拉 - 生活 ,

这是弗拉·菲利波一生中的一个重要里程碑。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fjuː] [wɜːrks] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['defɪnət] [deɪts] .
as **it** **is** **one** **of** **the** **few** **works** **about** **which** **we** **have** **definite** **dates** **.**
作为 它 是 一 的 这 很少 作品 关于 哪个 我们 有 定 日期 .

因为它是少数几部我们有确切创作日期的作品之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][və'sɑːri][æz; əz] ['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [tuː] ['pɪktʃərz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst]
It **is** **mentioned** **by** **Vasari** **as** **being** **one** **of** **two** **pictures** **intended** **to** **be** **placed**
它 是 提及 经过 瓦萨里 作为 存在 一 的 二 图片 故意的 到 是 放置
['oʊvər] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði][pə'lɑːtsoʊ] ['delə] [ˌsiːn'jɔːriə] ,
over **doors** **in** **the** **Palazzo** **della** **Signoria** **,**
超过 门 在 这 宫殿 德拉 领主 ,

瓦萨里曾提到，这幅画是原本打算挂在领主宫（Palazzo della Signoria）门上的两幅画之一。

['flɔrəns] .
Florence **.**
佛罗伦萨 .

佛罗伦萨。

[ə; eɪ] [kən'tempəreri] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [steɪts] , [ðæt] [ɑːn] [meɪ] - , - ,
A **contemporary** **record** **states** **,** **that** **on** **May** **16** **,** **1447** **,**
一个 当代的 记录 各州 , 那 在 可能 - , - ,

当时的记录显示，1447年5月16日，

[frɑː][fɪ'liːpoʊ] [rɪ'siːvd] - ['lire][fɔːr; fər] ['hævɪŋ] ['peɪntɪd] " [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn][ænd; ənd]
Fra **Filippo** **received** **40** **lire** **for** **having** **painted** **"** **the** **figure** **of** **the** **Virgin** **and**
弗拉 菲利波 已收到 - 里尔 为了 拥有 绘 " 这 数字 的 这 处女 和
[ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['bəːnəd; bə'nɑːd] .
of **St** **.** **Bernard** **.**
的 英石 . 伯纳德 .

弗拉·菲利波因绘制了"圣母和圣伯纳德的形象"而获得了 40 里拉。

" [ðə; ði][kəm'pænjən] ['pɪktʃər] , [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] " [əˌnʌnsi'eɪʃn] , " [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
" **The** **companion** **picture** **,** **which** **represented** **the** **"** **Annunciation** **,** **"** **has** **disappeared** **.**
" 这 伴侣 图片 , 哪个 代表 这 " 圣母领报 , " 有 消失 .
[-]
[24]
[-]

"描绘'天使报喜'的配套画作已经消失了。[24]

[ænd; ənd] [naʊ] [və'sɑːri]['luːzɪz][hɪm'self][ɪn][ə; eɪ]['tæŋg(ə)l][ʌv; əv] [ˌɪnkə'rekt] [ænd; ənd] [ˌkɑːntrə'dɪktəri]
And **now** **Vasari** **loses** **himself** **in** **a** **tangle** **of** **incorrect** **and** **contradictory**
和 现在 瓦萨里 失败 他自己 在 一个 纠纷 的 错误 和 矛盾的
[ə'sɜːʃnz] .
assertions **.**
断言 .

现在，瓦萨里陷入了一系列错误和自相矛盾的论断之中。

[fɜːrst] , [ðæt] [ðə; ði] - ['tʃæp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːrmaɪn][hæd; həd] " [ðen] " [dʒʌst] [bɪn] ['fɪnɪʃt]

First	,	that	the	Brancacci	Chapel	of	the	Carmine	had	"	then	"	just	been	finished
第一的	,	那	这	-	教堂	的	这	胭脂红	有	"	然后	"	只是	到过	完成的

[baɪ][mɑːˈsɑːttʃɔː] ,

by	Masaccio	,
经过	马萨乔	,

首先，卡尔米内修道院的布兰卡奇礼拜堂"当时"刚刚由马萨乔完成。

[ænd; ənd][soʊ] [dɪˈlaɪtɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['kɑːrməˌlaɪt] [ðæt] [hiː; hi] " ['friːkwəntid] [ˌaɪ 'tiː] ['deɪli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

and	so	delighted	the	young	Carmelite	that	he	"	frequented	it	daily	for	his
和	所以	高兴极了	这	年轻的	加尔默罗会	那	他	"	经常光顾	它	日常的	为了	他的

[ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] ,

recreation	,
娱乐	,

这位年轻的加尔默罗会修士非常喜欢这里，以至于他"每天都来这里消遣"。

" [ænd; ənd][soʊ] [kəmˈpliːtli] [əbˈzɔːrbd] [mɑːsɑːtʃiːoʊs] [staɪl] " [ðæt] ['meni] [əˈfɝːmd] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]

"	and	so	completely	absorbed	Masaccio's	style	"	that	many	affirmed	the	spirit	of
"	和	所以	完全地	吸收	马萨乔的	风格	"	那	许多	确认	这	精神	的

[mɑːˈsɑːttʃɔː][tuː; tə][hæv; həv] ['entərd] [ðə; ði]['baːdi][ʌv; əv][frɑː][fɪˈliːpoʊ] .

Masaccio	to	have	entered	the	body	of	Fra	Filippo	.
马萨乔	到	有	进入	这	身体	的	弗拉	菲利波	.

"并且完全吸收了马萨乔的风格"，以至于许多人断言马萨乔的精神已经进入了弗拉·菲利波的身体。

" [æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['sevrəl] ['freskəʊz] [ɪn][ðə; ði]['kɑːrmaɪn] ,

"	At	this	period	he	painted	several	frescoes	in	the	Carmine	,
"	在	这	时期	他	绘	一些	壁画	在	这	胭脂红	,

"在此期间，他在卡尔迈恩画了几幅壁画，

[ænd; ənd][wʌn][ɪn] ['terə] [v\\:d] [ɪn][ðə; ði] ['klɔɪstər] [ʌv; əv] [ðæt] [tʃɜːrtʃ] .

and	one	in	terra	verde	in	the	cloister	of	that	church	.
和	一	在	大地	verde	在	这	修道院	的	那	教会	.

还有一座是绿色的，位于那座教堂的回廊里。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [preɪz] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ðiːz] ['ɜːrli] ['efərts] ,

As	a	result	of	the	high	praise	bestowed	upon	him	for	these	early	efforts	,
作为	一个	结果	的	这	高的	称赞	授予	之上	他	为了	这些	早期的	努力	,

由于他早期的努力获得了高度赞扬，

" [hiː; hi] [fɔːrmd] [hɪz; ɪz][ˌrezəˈluːʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn] , [ænd; ənd]['boʊldli] [θruː] [ɔːf]

"	he	formed	his	resolution	at	the	age	of	seventeen	,	and	boldly	threw	off
"	他	形成	他的	解决	在	这	年龄	的	十七	,	和	大胆地	扔	离开

[ðə; ði] ['klerɪkl] ['hæbɪt] .

the	clerical	habit	.
这	文员	习惯	.

"他十七岁时下定决心，大胆地脱下了神职人员的服装。"

" [tuː; tə] [bɪˈgɪn] [wɪð; wɪθ] ,

"	To	begin	with	,
"	到	开始	和	,

"首先，

[ðə; ði] [əˈkaʊnt] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːrmaɪn] [ʃoʊ] [ðæt] [frɑː][fɪˈliːpoʊ] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət] [ðæt] [məˈnæstɪk]

the	account	books	of	the	Carmine	show	that	Fra	Filippo	remained	at	that	monastic
这	帐户	图书	的	这	胭脂红	展示	那	弗拉	菲利波	剩余	在	那	修道院

[ɪˈstæblɪʃmənt] [æt; ət] [liːst] [ʌnˈtɪl] - ,

establishment	at	least	until	1431	,
建立	在	至少	直到	-	,

卡尔米内修道院的账簿显示，弗拉·菲利波至少一直留在该修道院直到 1431 年。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [-]
when **he** **was** **about** **twenty** **-** **five** **[** **26** **]**
什么时候 他 曾是 关于 二十 - 五 [-]

当时他大约二十五岁[26]

['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
years **of** **age** **.**
年 的 年龄 .

年龄为几岁。

[ðæt] ['iːv(ə)n] [ðen] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [θroʊ] [ɔːf][hɪz; ɪz] ['klerɪkl] ['hæbɪt][ɪz] ['klɪrli] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði][fækt]
That **even** **then** **he** **did** **not** **throw** **off** **his** **clerical** **habit** **is** **clearly** **proved** **by** **the** **fact**
那 甚至 然后 他 做过 不是 扔 离开 他的 文员 习惯 是 清楚地 已证实 经过 这 事实
[ðæt] [hiː; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [held] [ðə; ði][poʊsts][ʌv; əv] ['æbət] [ʌv; əv][es] . ['kwɪrikoʊ][ə; eɪ] - ,
that **he** **subsequently** **held** **the** **posts** **of** **abbot** **of** **S** **.** **Quirico** **a** **Legnaja** **,**
那 他 随后 握住 这 帖子 的 方丈 的 S . 奎里科 一个 - ,

即使到了那时，他也没有脱下神职人员的服饰，这一点可以从他后来担任圣奎里科·莱尼亚哈修道院院长一职得到清楚地证明。

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['tʃæplɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə] [æt; ət]['prɑːtɔː] .
and **of** **chaplain** **to** **the** **nuns** **of** **Sta** **.** **Margherita** **at** **Prato** **.**
和 的 牧师 到 这 修女 的 斯塔 . 玛格丽塔 在 普拉托 .

以及普拉托圣玛格丽塔修女院的随军牧师。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['freskəʊz] [rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ][və'sɑːri][ænd; ənd] ['ʌðər] ['raɪtɚz] , ['evri] ['vestɪdʒ] [hæz; həz]
Of **the** **early** **frescoes** **recorded** **by** **Vasari** **and** **other** **writers** **,** **every** **vestige** **has**
的 这 早期的 壁画 记录 经过 瓦萨里 和 其他 作家 , 每一个 痕迹 有
['dɪsə'pɪrd] ,
disappeared **,**
消失 ,

瓦萨里和其他作家记载的早期壁画，如今已荡然无存。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [treɪs] [θruː] [ðem; ðəm][ðə; ði][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][də'rekt][ɔːr]
so **that** **it** **is** **impossible** **to** **trace** **through** **them** **the** **supposed** **direct** **or**
所以 那 它 是 不可能的 到 痕迹 通过 他们 这 据称 直接的 或者
[ˌɪndə'rekt] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv][mɑː'sɑːttʃɔː] .
indirect **teaching** **of** **Masaccio** **.**
间接 教学 的 马萨乔 .

因此，不可能通过它们追溯马萨乔所谓的直接或间接教义。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [deɪts] .
But **there** **is** **something** **wrong** **about** **the** **dates** **.**
但 那里 是 某物 错误的 关于 这 日期 .

但是日期似乎有问题。

[mɑː'sɑːttʃɔː] [rɔːt] [hɪz; ɪz]['kɑːrmaɪn] ['freskəʊz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - ,
Masaccio **wrought** **his** **Carmine** **frescoes** **between** **1425** **and** **1427** **,**
马萨乔 锻 他的 胭脂红 壁画 之间 - 和 - ,

马萨乔于1425年至1427年间创作了他的卡尔米内壁画。

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][kʊd; kəd][nɑːt] ['pɑːsəbli] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] ['ɪnfluəns] [ə'pɑːn][ðə; ði] [jʌŋ]
so **that** **his** **could** **not** **possibly** **have** **been** **the** **earliest** **influence** **upon** **the** **young**
所以 那 他的 可以 不是 可能 有 到过 这 最早 影响 之上 这 年轻的
['mʌŋks] [ɪm'preʃənəb(ə)l] [maɪnd] .
monk's **impressionable** **mind** **.**
僧侣的 易受影响的 头脑 .

因此，他不可能成为这位年轻僧侣易受影响的心灵最早的启蒙者。

[nɔːr][ɪz][ðer; ðər]['iːv(ə)n][ə; eɪ][hɪnt][ʌv; əv][mɑːsɑːtʃiːoʊs][ˌmɑːnju'ment(ə)l] [staɪl] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [noʊn]

Nor	is	there	even	a	hint	of	Masaccio's	monumental	style	in	the	earliest	known
也不	是	那里	甚至	一个	暗示	的	马萨乔的	宏伟的	风格	在	这	最早	已知

[wɜːrks][baɪ][fɪ'liːpoʊ] :

works	by	Filippo	:
作品	经过	菲利波	:

在菲利波已知最早的作品中，也丝毫没有马萨乔那种宏伟壮丽的风格：

[ðə; ði] [tuː] " [nə'tɪvəti] " [ɪn][ðə; ði] ['flɔrəns] [ə'kædəmi] , [ænd; ənd][ðə; ði] " [əˌnʌnsi'eɪʃn] " [ɪn][ðə; ði]

the	two	"	Nativities	"	in	the	Florence	Academy	,	and	the	"	Annunciation	"	in	the
这	二	"	耶稣诞生	"	在	这	佛罗伦萨	学院	,	和	这	"	圣母领报	"	在	这

[ˌpiːnə'kəˌθɛk] [ɪn]['mjuːnɪk] .

Pinakothek	in	Munich	.
绘画陈列馆	在	慕尼黑	.

佛罗伦萨美术学院的两幅《耶稣诞生图》和慕尼黑绘画陈列馆的《天使报喜图》。

[ðæt] [frɑː][fɪ'liːpoʊ] , [laɪk] [ɔːl][ðə; ði]['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði]['flɔːrəntiːnˌflɔːrəntɪn] [-]

That	Fra	Filippo	,	like	all	the	masters	of	the	Florentine	[	27	]
那	弗拉	菲利波	,	喜欢	全部	这	大师	的	这	佛罗伦萨	[	-	]

弗拉·菲利波，就像所有佛罗伦萨的大师一样[27]

['renəsɑːns] , [wʌz; wəz] , [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtər][laɪf] , ['paʊərfəli] ['influənst] [baɪ][ðə; ði]['dʒiːniəs][ʌv; əv]

Renaissance	,	was	,	in	his	later	life	,	powerfully	influenced	by	the	genius	of
复兴	,	曾是	,	在	他的	之后	生活	,	强大的	影响	经过	这	天才	的

[mɑː'sɑːttʃɔː] ,

Masaccio	,
马萨乔	,

文艺复兴时期，他晚年深受马萨乔天才作品的影响。

[ɪz]['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl] , [ænd; ənd]['kænɑːt][biː; bi] ['daʊtɪd] [baɪ] ['enibɑːdi] [huː] [hæz; həz] [siːn] [hɪz; ɪz]

is	only	natural	,	and	cannot	be	doubted	by	anybody	who	has	seen	his
是	仅有的	自然的	,	和	不能	是	怀疑	经过	任何人	WHO	有	已见	他的

['freskəʊz] [æt; ət]['prɑːtɔː] .

frescoes	at	Prato	.
壁画	在	普拉托	.

这完全合情合理，任何看过他在普拉托的壁画的人都不会对此表示怀疑。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['ɜːrliɪst] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['sɔːrsɪz] ;

For	his	earliest	inspiration	,	however	,	one	has	to	look	for	other	sources	;
为了	他的	最早	灵感	,	然而	,	一	有	到	看	为了	其他	来源	;

然而，要追溯他最早的灵感来源，就必须寻找其他资料；

[ænd; ənd]['mɑːdərn]['krɪtɪsɪzəm][ɪz] ['prɪti] [wel] [ə'griːd] [ə'pɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

and	modern	criticism	is	pretty	well	agreed	upon	this	point	,
和	现代的	批评	是	漂亮的	出色地	同意	之上	这	观点	,

现代批评界对此观点基本达成共识。

[ðæt] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] ['peɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['freɪər][ɪn][hɪz; ɪz] ['juːθfl] ['jɪrz] [ɑːr; ər] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði]

that	the	pictures	painted	by	the	friar	in	his	youthful	years	are	based	on	the
那	这	图片	绘	经过	这	修士	在	他的	青春	年	是	基于	在	这

[treɪ'tʃentoʊ][trə'dɪʃ(ə)n] ,

trecento	tradition	,
特雷森托	传统	,

这位修士年轻时所作的画作是基于19世纪绘画传统。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['oʊnli] [leɪt] [ˌdʒɑː'tɛsk] [huː] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [hɪz; ɪz]['mæstər][ɪz][ðə; ði]

and	that	the	only	late	Giottesque	who	could	have	been	his	master	is	the
和	那	这	仅有的	晚的	乔特式	WHO	可以	有	到过	他的	掌握	是	这

[ˌkæməl'doʊliːz] , [lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ]['mɑːnəkoʊ] .

Camaldolese	,	Lorenzo	Monaco	.
卡马尔多利	,	洛伦佐	摩纳哥	.

而唯一一位可能成为他老师的晚期乔特式画家，是卡马尔多利派画家洛伦佐·摩纳哥。

[lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ]['mɑːnəˌkoʊz] ['tiːtʃɪŋ] , [æt; ət]['eni] [reɪt] , [ɪz] [sə'dʒestɪd] [baɪ][frɑː] - [fɜːrst] "

Lorenzo	Monaco's	teaching	,	at	any	rate	,	is	suggested	by	Fra	Filippo's	first	"
洛伦佐	摩纳哥的	教学	,	在	任何	速度	,	是	建议	经过	弗拉	-	第一的	"

[nə'tɪvəti] " [æt; ət][ðə; ði] ['flɔrəns] [ə'kædəmi] ,

Nativity	"	at	the	Florence	Academy	,
圣诞节	"	在	这	佛罗伦萨	学院	,

无论如何，洛伦佐·摩纳哥的教义可以从弗拉·菲利波在佛罗伦萨美术学院创作的第一幅《耶稣诞生》中得到体现。

[wɪtʃ] [sə'dʒests; səg'dʒests][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] ['mɪnɪtʃərɪst] [ɪn] [wɪtʃ]

which	suggests	the	methods	of	the	school	of	miniaturists	in	which
哪个	建议	这	方法	的	这	学校	的	微缩模型	在	哪个

[lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ][hæd; həd] [bɪn] [treɪnd] ,

Lorenzo	had	been	trained	,
洛伦佐	有	到过	受过训练	,

这表明洛伦佐所受训练的微型画家流派的绘画方法。

[ɔːl'ðoʊ] [ðiːz] ['tendənsiz] [ɑːr; ər] ['klɪrli] ['tempərd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ˌmɑːˌsoʊ'liːnoʊ] ,

although	these	tendencies	are	clearly	tempered	by	the	influence	of	Masolino	,
虽然	这些	倾向	是	清楚地	淬火	经过	这	影响	的	马索利诺	,

[mɑːsɑːtʃiːoʊs] [priˈkɜːrsər] [ɪn][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv] [-]

Masaccio's	precursor	in	the	decoration	of	[	28	]
马萨乔的	前体	在	这	装饰	的	[	-	]

尽管这些倾向明显受到马萨乔的前辈马索利诺在装饰方面的影响[28]

[ðə; ði] - ['tʃæp(ə)l] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] .

the	Brancacci	Chapel	,	and	also	of	Fra	Angelico	.
这	-	教堂	,	和	还	的	弗拉	安杰利科	.

布兰卡奇礼拜堂，以及弗拉·安杰利科礼拜堂。

[ɪn'diːd] , [ðɪs] " [nə'tɪvəti] " [wʌz; wəz]['æktʃuəli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ˌmɑːˌsoʊ'liːnoʊ]

Indeed	,	this	"	Nativity	"	was	actually	for	a	long	time	attributed	to	Masolino
的确	,	这	"	圣诞节	"	曾是	实际上	为了	一个	长的	时间	归因于	到	马索利诺

.

:
.

事实上，这幅《耶稣诞生》画作长期以来都被认为是马索利诺的作品。

[θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] , [frɑː][fɪ'liːpoʊ] ,

Throughout	his	life	,	Fra	Filippo	,
自始至终	他的	生活	,	弗拉	菲利波	,

弗拉·菲利波一生都在

[ɪn][hɪz; ɪz] ['stedi] [æd'væns] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [sʌtʃ] [traɪˈʌmfəntli] ['vaɪt(ə)l] [ə'tʃiːvmənt]

in	his	steady	advance	from	Giottism	to	such	triumphantly	vital	achievement
在	他的	稳定的	进步	从	-	到	这样的	凯旋而归	必不可少的	成就

[æz; əz][hɪz; ɪz]['prɑːtɔː] ['freskəʊz] ,

as	his	Prato	frescoes	,
作为	他的	普拉托	壁画	,

在他从乔特主义稳步发展到取得像普拉托壁画这样具有重大意义的成就的过程中，

[ɪˈvɪnst] [ðə; ði] ['gretɪst] ['iːgərnəs] [tuː; tə][əb'zɔːrb] [wʌt] [wʌz; wəz] [njuɪst] [ænd; ənd][best] .

evinced	the	greatest	eagerness	to	absorb	what	was	newest	and	best	.
表现出	这	最	渴望	到	吸收	什么	曾是	最新	和	最好的	.

表现出极大的热情去吸收最新最好的事物。

[noʊ] [daʊt] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [ˌmɑːˌsoʊ'liːnoʊ][æt; ət][wɜːrk][æt; ət][ðə; ði]['kɑːrmaɪn] , [ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn]

No	doubt	he	watched	Masolino	at	work	at	the	Carmine	,	and	later	on
不	怀疑	他	观看	马索利诺	在	工作	在	这	胭脂红	,	和	之后	在

[mɑː'sɑːttʃɔː] ,

Masaccio	,
马萨乔	,

毫无疑问，他曾观察过马索利诺在卡迈恩的工作，后来又观察过马萨乔的工作。

[huːz] ['ɪnfluəns] ['klɪrli] [ə'pɪrz] [ɪn][frɑː] - [mə'tʃʊr] [wɜːrk] .

whose	influence	clearly	appears	in	Fra	Filippo's	mature	work	.
谁	影响	清楚地	出现	在	弗拉	-	成熟	工作	.

弗拉·菲利波的成熟作品中明显体现了这种影响。

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [lɜːrnt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['mæstərz] [huː]

But	he	also	learnt	from	the	example	of	all	the	other	masters	who
但	他	还	学会了	从	这	例子	的	全部	这	其他	大师	WHO

[rɔːt] [ɪn][ænd; ənd] [nɪr] ['flɔrəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['sentʃəri] .

wrought	in	and	near	Florence	in	the	early	part	of	the	fifteenth	century	.
锻	在	和	靠近	佛罗伦萨	在	这	早期的	部分	的	这	第十五	世纪	.

但他也从十五世纪早期在佛罗伦萨及其周边地区从事艺术创作的其他大师的例子中学习。

[sɜːr] ['fredrɪk] ['kʊks] ['tɑːndoʊ] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['dʒentaɪl][ˌdiː 'eɪ][ˌfæbri'ɑːnoʊ] .

Sir	Frederick	Cook's	tondo	clearly	shows	the	influence	of	Gentile	da	Fabriano	.
先生	弗雷德里克	库克的	汤都	清楚地	演出	这	影响	的	外邦人	达	法布里亚诺	.

弗雷德里克·库克爵士的圆形画作明显体现了詹蒂莱·达·法布里亚诺的影响。

[ʌv; əv][frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ][wiː; wi][ɑːr; ər] [ri'maindid] [baɪ][ðə; ði] [prə'faʊnd] [dɪ'voʊʃən(ə)l] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd]

Of	Fra	Angelico	we	are	reminded	by	the	profound	devotional	feeling	and
的	弗拉	安杰利科	我们	是	提醒	经过	这	深刻的	灵修	感觉	和

['mɪstɪk] [ɪn'tentnɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [wɜːrks] .

mystic	intentness	of	his	early	works	.
神秘	专注	的	他的	早期的	作品	.

弗拉·安杰利科早期作品中流露出的深厚虔诚和神秘主义精神，让我们不禁想起他。

[frʌm; frəm] [pɪr] ['deɪˌi] [frɑːn'tʃɛski] [hiː; hi] [ə'kwaɪrd] ['æftərwərdz] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌætməs'fɪrɪk] [-

From	Pier	dei	Franceschi	he	acquired	afterwards	the	feeling	for	atmospheric	[	29
从	码头	德伊	弗朗西斯·斯基	他	获得	然后	这	感觉	为了	大气	[	-

]

]

]

后来，他从皮埃尔·德·弗朗切斯基那里获得了对氛围的感知[29]

[ɪ'fekts] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] - , [tuː; tə][frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] , [ænd; ənd]

effects	which	was	unknown	to	the	Giottesques	,	to	Fra	Angelico	,	and
效果	哪个	曾是	未知	到	这	-	,	到	弗拉	安杰利科	,	和

['iːv(ə)n][tuː; tə][mɑː'sɑːttʃɔː] .

even	to	Masaccio	.
甚至	到	马萨乔	.

这是乔特派、弗拉·安杰利科，甚至马萨乔都不知道的效果。

[nɔːr][dɪd][hiː; hi][feɪl][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ʌv; əv][ˌdoʊnə'tɛloʊ] ,

Nor	did	he	fail	to	study	the	reliefs	of	Donatello	,
也不	做过	他	失败	到	学习	这	救济	的	多纳泰罗	,

他也没有忽略对多纳泰罗浮雕作品的研究。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər]['fɔːrsəbli] [ri'maindid] [baɪ][ðə; ði] " [mə'dɑːnə] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

of	which	we	are	forcibly	reminded	by	the	"	Madonna	and	Child	with	the
的	哪个	我们	是	强制	提醒	经过	这	"	麦当娜	和	孩子	和	这

['læfɪŋ] ['eɪndʒl] " [æt; ət][ðə; ði]['ʊˌfɪtsiː] .

laughing	Angel	"	at	the	Uffizi	.
笑	天使	"	在	这	乌菲齐	.

乌菲齐美术馆的《圣母子与笑天使》有力地提醒了我们这一点。

[ænd; ənd] [sɪns] [mɪs] ['mendlsn] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['dænsɪŋ] [sə'ləumi][ɪn][ðə; ði]['prɑ:tɔ:]

And	since	Miss	Mendelssohn	has	shown	that	the	dancing	Salome	in	the	Prato
和	自从	错过	门德尔松	有	所示	那	这	跳舞	莎乐美	在	这	普拉托

['freskoʊ][ɪz] ['præktɪkli] ['kɑ:pɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] " ['lu:nə] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər]

fresco	is	practically	copied	from	the	figure	of	"	Luna	descending	from	her
壁画	是	几乎	复制	从	这	数字	的	"	露娜	下降	从	她

['tʃæriət] " [ɪn][ðə; ði] [rɪ'li:f] [ɑ:n][ðə; ði] [en'dɪmiən] [sɑ:r'kɑ:fəgəs] ,

Chariot	"	in	the	relief	on	the	Endymion	sarcophagus	,
战车	"	在	这	宽慰	在	这	恩底弥翁	石棺	,

既然门德尔松小姐已经证明普拉托壁画中跳舞的莎乐美实际上是临摹自恩底弥翁石棺浮雕上"月亮女神从战车上下来"的形象，

[wi:; wi][hæv; həv] [pru:f] [ðæt] ['lɪpi] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ]['stu:d(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'ti:k] .

we	have	proof	that	Lippi	was	also	a	student	of	the	antique	.
我们	有	证明	那	利皮	曾是	还	一个	学生	的	这	古董	.

我们有证据表明利皮也是古代艺术的学生。

[ðə; ði] ['peɪtrənɪdʒ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['paʊərf(ə)l]['meditʃi:]['fæməli] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['kɑ:zɪmoʊ][di:] -

The	patronage	which	the	powerful	Medici	family	,	and	especially	Cosimo	de	'
这	赞助	哪个	这	强大的	美第奇家族	家庭	,	和	尤其	科西莫	德	-

['meditʃi:] , [bi'stəu] [ə'pɑ:n][frɑ:][fɪ'li:poʊ] ['lɪpi] ,

Medici	,	bestowed	upon	Fra	Filippo	Lippi	,
美第奇家族	,	授予	之上	弗拉	菲利波	利皮	,

强大的美第奇家族，尤其是科西莫·德·美第奇，给予弗拉·菲利波·利皮的庇护

['prɑ:bəbli] [deɪts] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði]['fraɪər][wʌz; wəz] [stɪl] ['wɜ:rkɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

probably	dates	back	to	the	time	when	the	friar	was	still	working	within	the
大概	日期	后退	到	这	时间	什么时候	这	修士	曾是	仍然	在职的	之内	这

[wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:rmaɪn] .

walls	of	the	Carmine	.
墙壁	的	这	胭脂红	.

这很可能可以追溯到修士还在卡尔迈恩修道院内工作的时期。

[ðə; ði] " [nə'tɪvəti] " ([noʊ] . -) [æt; ət][ðə; ði] ['flɔrəns] [ə'kædəmi] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli]

The	"	Nativity	"	(	No	.	79	)	at	the	Florence	Academy	was	painted	in	the	early
这	"	圣诞节	"	(	不	.	-	)	在	这	佛罗伦萨	学院	曾是	绘	在	这	早期的

['θɜ:ti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] ['sentʃəri] [fɔ:r; fər]['kɑ:zɪmoʊz][waɪf] , [-]

thirties	of	the	fifteenth	century	for	Cosimo's	wife	,	[	30	]
三十多岁	的	这	第十五	世纪	为了	科西莫的	妻子	,	[	-	]

佛罗伦萨美术学院收藏的《耶稣诞生图》（编号 79）是 15 世纪 30 年代早期为科西莫的妻子所作[30]。

[hu:] [kə'mɪʃnd] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌkæməl'doʊli] ['hɜ:rmɪtɪdʒ] .

who	commissioned	it	for	the	Camaldoli	hermitage	.
WHO	委托	它	为了	这	卡马尔多利	隐居处	.

委托人将其建造于卡马尔多利隐修院。

[fɔ:r; fər]['kɑ:zɪmoʊ][hɪm'self][hi:; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [tu:] [lu:'nɛts] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] :

For	Cosimo	himself	he	painted	the	two	lunettes	now	in	the	National	Gallery	:
为了	科西莫	他自己	他	绘	这	二	眼镜	现在	在	这	国家的	画廊	:

科西莫本人创作了现藏于国家美术馆的两幅半月形壁画：

" [ðə; ði] [ə,nʌnsi'eɪʃn] " [ænd; ənd] " [ˌes 'ti:] . [dʒɑ:n][ðə; ði]['bæptɪst][wɪð; wɪθ][sɪks] ['ʌðər] [seɪnts] ,

"	The	Annunciation	"	and	"	St	.	John	the	Baptist	with	six	other	Saints	,
"	这	圣母领报	"	和	"	英石	.	约翰	这	浸信会	和	六	其他	圣徒队	,

《圣母领报》和《施洗约翰与其他六位圣人》，

" [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ə'rɪdʒənəli] [pleɪst] ['oʊvər] [tu:] [dɔ:z] [ɪn][ðə; ði][ri:'kɑ:rdi] ['pæləs] .

"	which	were	originally	placed	over	two	doors	in	the	Riccardi	Palace	.
"	哪个	是	起初	放置	超过	二	门	在	这	里卡迪	宫殿	.

"它们最初安装在里卡迪宫的两扇门上。

['ʌðər] ['pɪktʃərz] [baɪ][ðer; ðər]['pɹoʊtəˌʒeɪ][wɜːr; wər][sent][baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['meditʃi:]['fæməli]

Other	pictures	by	their	protégé	were	sent	by	members	of	the	Medici	family
其他	图片	经过	他们的	门徒	是	发送	经过	成员	的	这	美第奇家族	家庭

[æz; əz][gɪfts][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['neɪpəlz][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'tæliən]['prɪnsəz] .

as	gifts	to	the	King	of	Naples	and	other	Italian	princes	.
作为	礼物	到	这	国王	的	那不勒斯	和	其他	意大利语	王子们	.

他们的这位门生的其他画作由美第奇家族成员作为礼物送给了那不勒斯国王和其他意大利王子。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [læk] [ʌv; əv][ˌdɑːkju'ment(ə)ri] ['evɪdəns] [ðæt][ðə; ði]['fraɪər] ['friːkwəntli]

And	there	is	no	lack	of	documentary	evidence	that	the	friar	frequently
和	那里	是	不	缺少	的	记录	证据	那	这	修士	频繁地

[piˈtiʃənd] ['membər] [ʌv; əv] [ðæt] ['paʊərf(ə)l]['fæməli][fɔːr; fər][pɪ'kjuːnieri][ɔːr] ['ʌðər] [ə'sɪstəns] ,

petitioned	members	of	that	powerful	family	for	pecuniary	or	other	assistance	,
请愿	成员	的	那	强大的	家庭	为了	金钱	或者	其他	协助	,

而且有大量文献证据表明，这位修士经常向那个权势家族的成员请求金钱或其他方面的帮助。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [dɪsˈɔːrdərli] ['hæbɪts][ʌv; əv][laɪf] [brɔːt] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] ['meni] [ə; eɪ] [skreɪp] ,

for	his	disorderly	habits	of	life	brought	him	into	many	a	scrape	,
为了	他的	乱	习惯	的	生活	带来	他	进入	许多	一个	刮	,

因为他生活放荡不羁，经常惹上麻烦。

[ænd; ənd] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn]['kɑːnstənt][faɪ'nænʃ(ə)l] [stres] .

and	resulted	in	constant	financial	stress	.
和	结果	在	持续的	金融的	压力	.

并导致持续的经济压力。

[ðʌs] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - , - , [tuː; tə]['piːroʊ][diː] - ['meditʃi:] ,

Thus	in	a	letter	of	August	13	,	1439	,	to	Piero	de	'	Medici	,
因此	在	一个	信	的	八月	-	,	-	,	到	皮耶罗	德	-	美第奇家族	,

因此，在1439年8月13日写给皮耶罗·德·美第奇的一封信中，

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [hɪm'self][æz; əz] " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['puːrɪst] ['fraɪərz][ɪn] ['flɔrəns] ,

he	describes	himself	as	"	one	of	the	poorest	friars	in	Florence	,
他	描述	他自己	作为	"	一	的	这	最贫困	修士们	在	佛罗伦萨	,

他自称是"佛罗伦萨最贫穷的修士之一"，

" [huːm] [gɑːd][left][tuː; tə] [lʊk] ['æftər][sɪks] [ˌʌn'mærid] , [ɪn'fɜːrm] , [ænd; ənd] ['juːsləs] [niːsiz] .

"	whom	God	left	to	look	after	six	unmarried	,	infirm	,	and	useless	nieces	.
"	谁	上帝	左边	到	看	后	六	未婚	,	虚弱	,	和	无用	侄女	.

"上帝让他照顾六个未婚、体弱多病、无用的侄女。"

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] [-]

The	object	of	the	letter	[	31	]
这	目的	的	这	信	[	-	]

信件的对象[31]

[wʌz; wəz][tuː; tə][beg][hɪz; ɪz]['peɪtrən][tuː; tə][biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][waɪn][ænd; ənd][kɔːrn][ɑːn]['kredɪt] .

was	to	beg	his	patron	to	be	supplied	with	wine	and	corn	on	credit	.
曾是	到	求	他的	赞助人	到	是	供应	和	葡萄酒	和	玉米	在	信用	.

他的任务是恳求他的恩主赊购葡萄酒和玉米。

[wen] ['kɑːzɪmoʊ][wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [frʌm; frəm] ['flɔrəns] [ɪn] - , [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz]

When	Cosimo	was	banished	from	Florence	in	1433	,	and	took	up	his
什么时候	科西莫	曾是	被放逐	从	佛罗伦萨	在	-	,	和	采取	向上	他的

['rezɪdəns] [æt; ət]['pædjuə] ,

residence	at	Padua	,
住宅	在	帕多瓦	,

1433年，科西莫被逐出佛罗伦萨，定居帕多瓦。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːrmi][ʌv; əv] ['kɔːtiːəz] [ænd; ənd]['ɑːrtɪsts] .

he	was	accompanied	by	a	small	army	of	courtiers	and	artists	.
他	曾是	伴随	经过	一个	小的	军队	的	朝臣	和	艺术家	.

他身边跟着一大批朝臣和艺术家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [frɑː][fɪ'liːpoʊ][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['nʌmbər] .

It	is	very	probable	that	Fra	Filippo	was	of	their	number	.
它	是	非常	可能	那	弗拉	菲利波	曾是	的	他们的	数字	.

弗拉·菲利波很可能就是他们中的一员。

- [briːf] ['refrəns] [tuː; tə] ['peintiŋz] ['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði]['mæstər][ɪn]['pædjuə][ɪz]

Vasari's	brief	reference	to	paintings	executed	by	the	master	in	Padua	is
-	简短的	参考	到	绘画	执行	经过	这	掌握	在	帕多瓦	是

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑː'noʊniːmoʊ] - ,

supported	by	Filarete	and	the	Anonimo	Morelliano	,
有	经过	-	和	这	匿名	-	,

瓦萨里对这位大师在帕多瓦创作的画作的简短提及得到了菲拉雷特和莫雷利亚诺佚名的支持。

[ænd; ənd] [meɪ] ['ðerfɔːr] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn] , [ɔːl'ðoʊ] ['evri] [treɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːrks][hæz; həz]

and	may	therefore	be	relied	upon	,	although	every	trace	of	these	works	has
和	可能	所以	是	依赖	之上	,	虽然	每一个	痕迹	的	这些	作品	有

['vænɪʃt] .

vanished	.
消失了	.

因此，尽管这些作品的所有痕迹都已消失，但它们仍然值得信赖。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stænt]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] ['muːvmənts] [tuː; tə] [meɪk]

There	is	nothing	in	the	extant	records	of	the	artist's	movements	to	make
那里	是	没有什么	在	这	现存	记录	的	这	艺术家的	移动	到	制作

[hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [æt; ət]['pædjuə][ɪn] - - [fɔːr] [ə'pɪr] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

his	presence	at	Padua	in	1433	-	4	appear	impossible	.
他的	在场	在	帕多瓦	在	-	-	4	出现	不可能的	.

现存的关于这位艺术家行踪的记录中没有任何内容表明他在 1433-1434 年出现在帕多瓦是不可能的。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

- ['stɔːri][ʌv; əv] - ['kæptʃər][baɪ]['paiərits][ɑːn][ðə; ði][koʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['maːtʃiz] [ʌv; əv]

Vasari's	story	of	Filippo's	capture	by	pirates	on	the	coast	of	the	Marches	of
-	故事	的	-	捕获	经过	海盗	在	这	海岸	的	这	三月	的

[ɑːn'koʊnə] ,

Ancona	,
安科纳	,

瓦萨里笔下菲利波在安科纳边境海岸被海盗俘虏的故事

[hɪz; ɪz] [lɔːŋ] - [ɪk'stendɪd] [kæp'tɪvəti][ænd; ənd]['faɪn(ə)l][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][baɪ][hɪz; ɪz]['mæstər] [huːz] ['feɪvər]

his	long	-	extended	captivity	and	final	liberation	by	his	master	whose	favour
他的	长的	-	扩展	囚禁	和	最终的	解放	经过	他的	掌握	谁	偏爱

[hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['eksələns] [ʌv; əv][ɑːrt] ,

he	had	gained	by	the	excellence	of	art	,
他	有	获得	经过	这	卓越	的	艺术	,

他长期被囚禁，最终被他的主人解救，而他之所以获释，是因为他凭借卓越的艺术才能赢得了主人的青睐。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tuː; tə]['neɪpəlz][ɑːn] [-]

and	his	visit	to	Naples	on	[	32	]
和	他的	访问	到	那不勒斯	在	[	-	]

以及他于[32]访问那不勒斯

[ðə; ði][hoʊm] ['dʒɜːrni] , [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['feɪb(ə)l] .

the	home	journey	,	belongs	to	the	realm	of	fable	.
这	家	旅行	,	属于	到	这	领域	的	寓言	.

回家的旅程，属于寓言故事的范畴。

[ɪn][ɔːr] [bɪˈfɔːr] - , [frɑː][fɪˈliːpoʊ][wʌz; wəz]['sɜːrt(ə)nli] [bæk] [ɪn] ['flɔrəns] ,

In	or	before	1437	,	Fra	Filippo	was	certainly	back	in	Florence	,
在	或者	前	-	,	弗拉	菲利波	曾是	当然	后退	在	佛罗伦萨	,

1437年或之前，弗拉·菲利波肯定已经回到佛罗伦萨了。

[sɪns] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] - [ʃoʊ] [ðæt] [ɪn] [ðæt] [jɪr]

since	the	Deliberazioni	of	the	Company	of	Orsanmichele	show	that	in	that	year
自从	这	-	的	这	公司	的	-	展示	那	在	那	年

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəˈmɪʃnd] [tuː; tə][peɪnt][ðə; ði] [greɪt] ['ɔːltərpiːs] [ʌv; əv][ðə; ði] " [məˈdɑːnə] [ænd; ənd]

he	was	commissioned	to	paint	the	great	altarpiece	of	the	"	Madonna	and
他	曾是	委托	到	画	这	伟大的	祭坛画	的	这	"	麦当娜	和

[tʃaɪld] ,

Child	,
孩子	,

根据奥尔桑米凯莱公司（Company of Orsanmichele）的《审议录》（Deliberazioni）显示，那一年他受委托绘制了伟大的祭坛画《圣母子像》（Madonna and Child）。

[wɪð; wɪθ]['eɪndʒəlz][ænd; ənd] [tuː] ['æbəts] " [fɔːr; fər][ðə; ði] - ['tʃæp(ə)l][ɪn]['sæntoʊ][spɪ'riːtəʊ] ,

with	Angels	and	two	Abbots	"	for	the	Barbadori	Chapel	in	Santo	Spirito	,
和	天使	和	二	修道院长	"	为了	这	-	教堂	在	圣托	圣灵	,

为圣灵教堂的巴巴多里小堂创作的《天使与两位修道院长》

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːvər] .

which	is	now	one	of	the	treasures	of	the	Louvre	.
哪个	是	现在	一	的	这	宝藏	的	这	卢浮宫	.

它现在是卢浮宫的珍宝之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [wɪtʃ] [doʊ'meɪniːkoʊ][vɛnɛziːˈɑːnoʊ] [riˈfəːz] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə]['piːroʊ][diː] -

It	is	this	picture	to	which	Domenico	Veneziano	refers	in	a	letter	to	Piero	de	'
它	是	这	图片	到	哪个	多梅尼科	威尼斯	指	在	一个	信	到	皮耶罗	德	-

['meditʃiː] ,

Medici	,
美第奇家族	,

多梅尼科·韦内齐亚诺在给皮耶罗·德·美第奇的信中提到的就是这张照片。

['deɪtɪd][pə'ruːdʒiə, peˈruːdʒɑː] , ['eɪprəl][wʌn] , - , ['æskɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

dated	Perugia	,	April	1	,	1438	,	asking	to	be	entrusted	with	the
日期	佩鲁贾	,	四月	1	,	-	,	问	到	是	受托	和	这

[kəˈmɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ɔːltərpiːs] ,

commission	for	an	altarpiece	,
委员会	为了	一个	祭坛画	,

1438年4月1日，佩鲁贾来信请求委托绘制祭坛画。

[sɪns] " [frɑː][fɪˈliːpoʊ][ænd; ənd][frɑː][dʒo'vanni][hæv; həv] [mʌtʃ] [wɜːrk][tuː; tə][duː] ,

since	"	Fra	Filippo	and	Fra	Giovanni	have	much	work	to	do	,
自从	"	弗拉	菲利波	和	弗拉	乔瓦尼	有	很多	工作	到	做	,

因为"弗拉·菲利波和弗拉·乔瓦尼还有很多工作要做"，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [frɑː][fɪˈliːpoʊ][hæz; həz][ə; eɪ]['pæn(ə)l][fɔːr; fər]['sæntoʊ][spɪ'riːtəʊ] [wɪtʃ] , [ʃʊd; ʃəd]

and	especially	Fra	Filippo	has	a	panel	for	Santo	Spirito	which	,	should
和	尤其	弗拉	菲利波	有	一个	控制板	为了	圣托	圣灵	哪个	,	应该

[hiː; hi][wɜːrk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

he	work	day	and	night	,
他	工作	天	和	夜晚	,

尤其是弗拉·菲利波，他有一个为圣灵会设立的小组，他应该日夜工作。

[wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dʌn] [ɪn][faɪv] ['jɪrz] , [soʊ] [greɪt] [ɪz][ðə; ði][wɜːrk] .

will	not	be	done	in	five	years	,	so	great	is	the	work	.
将要	不是	是	完毕	在	五	年	,	所以	伟大的	是	这	工作	.

这项工作量巨大，五年内无法完成。

" [jet] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] ['raɪtɪŋ] [-]
" Yet in the following year we find him writing [34]
" 然而 在 这 下列的 年 我们 寻找 他 写作 [-]

"然而，在第二年，我们发现他写道[34]

[ə; eɪ] ['bɛgɪŋ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['piːroʊ][diː] - ['meditʃiː] .
a begging letter to the same Piero de ' Medici .
一个 乞讨 信 到 这 相同的 皮耶罗 德 - 美第奇家族 .

写给皮耶罗·德·美第奇的一封求助信。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] . — [ðə; ði] [əˌnʌnsi'eɪʃn]
PLATE IV . — THE ANNUNCIATION
盘子 第四 . — 这 天使报喜

图版四——天使报喜

([ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən])
(In the National Gallery , London)
(在 这 国家的 画廊 , 伦敦)

（伦敦国家美术馆）

[ðɪs] ['tʃɑːrmɪŋ] [lʊ'net] [ænd; ənd][ɪts] [kəm'pænjən] , " [ˌes 'tiː] . [dʒɑːn][ðə; ði]['bæptɪst][ænd; ənd][sɪks]
This charming lunette and its companion , " St . John the Baptist and Six
这 迷人 半月形 和 它是 伴侣 , " 英石 . 约翰 这 浸信会 和 六
[seɪnts] ,
Saints ,
圣徒队 ,

这件迷人的半月形饰品及其姊妹篇《施洗约翰和六位圣徒》

" [wɜːr; wər] ['peɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən][ə'pɑːrtmənt][ɪn][ðə; ði][riː'kɑːrdi] ['pæləs] ,
" were painted for the decoration of an apartment in the Riccardi Palace ,
" 是 绘 为了 这 装饰 的 一个 公寓 在 这 里卡迪 宫殿 ,

这些画作是为装饰里卡迪宫的一间公寓而创作的。

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv]['kɑːzɪmoʊ][diː] - ['meditʃiː] ,
by order of Cosimo de ' Medici ,
经过 命令 的 科西莫 德 - 美第奇家族 ,

根据科西莫·德·美第奇的命令，

[huːz] [krest] — [θriː] ['fɛðɜ-z] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] — [ɪz] [ˌɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði]['stʌkoʊ][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n]
whose crest — three feathers in a ring — is introduced in the stucco ornamentation
谁 波峰 — 三 羽毛 在 一个 戒指 — 是 介绍 在 这 灰泥 装饰
[ʌv; əv][ðə; ði] ['bæləstreɪd] .
of the balustrade .
的 这 栏杆 .

它的冠饰——三根羽毛围成一个环——被融入到栏杆的灰泥装饰中。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['peɪntɪd] [ə'baʊt] - , [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][frɑː] - [fɜːrst]
They were painted about 1438 , towards the end of Fra Filippo's first
他们 是 绘 关于 - , 向 这 结尾 的 弗拉 - 第一的
['flɔːrəntiːn,'flɔːrəntɪn] ['pɪriəd] ,
Florentine period ,
佛罗伦萨 时期 ,

这些画作大约创作于1438年，接近弗拉·菲利波在佛罗伦萨的第一个时期末期。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [fɑːr] ['greɪtər] ['rɪtʃnəs] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ænd; ənd] ['betər] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [laɪt]
and show far greater richness of colour and better management of light
和 展示 远的 更大的 丰富 的 颜色 和 更好的 管理 的 光
[ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['ɜːrliər] [noʊn] [wɜːrks][æt; ət][ðə; ði] ['flɔrəns] [ə'kædəmi] .
than his earlier known works at the Florence Academy .
比 他的 早些时候 已知 作品 在 这 佛罗伦萨 学院 .

与他在佛罗伦萨美术学院早期为人所知的作品相比，这些作品展现出更加丰富的色彩和更好的光线运用。

[ðə; ði] [pər'spektɪv] [ɪz] [stɪl] ['fɔːlti] ,
The perspective is still faulty ,
这 看法 是 仍然 故障 ,

这种观点仍然是错误的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [veɪs] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz] ['terəbli] [aʊt][ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] .
and the vase in the centre of the picture is terribly out of drawing .
和 这 花瓶 在 这 中心 的 这 图片 是 可怕 出去 的 绘画 .

画面中央的花瓶画得非常不协调。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] " ['sev(ə)n] [seɪnts] " [wɜːr; wər][ðə; ði]
It has been suggested that this picture and the " Seven Saints " were the
它 有 到过 建议 那 这 图片 和 这 " 七 圣徒队 " 是 这
['veri] ['pænlz] [ɑːn] [wɪtʃ] [fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] [wʌz; wəz][æt; ət][wɜːrk] [wen] [hiː; hi]
very panels on which Filippo Lippi was at work when he
非常 面板 在 哪个 菲利波 利皮 曾是 在 工作 什么时候 他
[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][hɪz; ɪz][roʊ'mæntɪk] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm]['kɑːzɪmoʊz] ['pæləs] ,
effected his romantic escape from Cosimo's palace ,
受影响 他的 浪漫的 逃脱 从 科西莫的 宫殿 ,

有人认为，这幅画和《七圣徒》正是菲利波·利皮在逃离科西莫的宫殿时正在创作的画作。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['braʊnɪŋz] [wel] - [noʊn] ['poʊəm] .
which is the subject of Browning's well - known poem .
哪个 是 这 主题 的 勃朗宁 出色地 - 已知 诗 .

这也是勃朗宁那首著名诗歌的主题。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [geɪ] ['fraɪər][led][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] "
There can be no doubt that the gay friar led the life of a true "
那里 能 是 不 怀疑 那 这 同性恋 修士 引领 这 生活 的 一个 真的 "
[boʊ'hiːmiən] " — [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][waɪn] ,
Bohemian " — that he was fond of women and wine ,
波西米亚 " — 那 他 曾是 喜爱 的 女性 和 葡萄酒 ,

毫无疑问，这位同性恋修士过着真正的“波西米亚式”生活——他喜爱女人和美酒。

[ænd; ənd] ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['sʌbstəns] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [buːn] [kəm'pænjənz] .
and wasted his substance in the company of his boon companions .
和 浪费 他的 物质 在 这 公司 的 他的 恩惠 同伴 .

并将自己的财产挥霍在了与狐朋狗友的交往中。

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz][hiː; hi] [ɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ðerfɔːr]
He spent his money as rapidly as he earned it , and was therefore
他 花费 他的 钱 作为 快速 作为 他 获得 它 , 和 曾是 所以
[ɪn]['kɑːnstənt][faɪ'nænʃ(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] ,
in constant financial difficulties ,
在 持续的 金融的 困难 ,

他挣钱很快，花钱也很快，因此经常面临经济困难。

[wɪtʃ] [ɪn'vɑːlvd] [hɪm; ɪm][ɪn][noʊ][end][ʌv; əv] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] .
which involved him in no end of litigation .
哪个 涉及 他 在 不 结尾 的 诉讼 .

这让他卷入了无休止的诉讼。

[hɪz; ɪz][moʊst] ['prɑːspərəs] ['jɪrz] [ə'pærəntli] [bɪ'gæn][ɪn] - , [wen] , ['prɑːbəbli] [θruː] ['kɑːzɪmoʊz]
His most prosperous years apparently began in 1442 , when , probably through Cosimo's
他的 最多 繁荣 年 显然 开始 在 - , 什么时候 , 大概 通过 科西莫的
[ˌɪntər'venʃ(ə)n] , [poʊp] ['jʊdʒin] [ˌaɪ 'viː] .
intervention , Pope Eugene IV .
干涉 , 教皇 尤金 第四 .

他最繁荣的时期显然始于 1442 年，当时，很可能是通过科西莫的干预，教皇尤金四世。

[meɪd] [hɪm; ɪm] ['rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][es] . ['kwɪrikoʊ][ə; eɪ] - ,

made	him	rector	of	the	parish	church	of	S	.	Quirico	a	Legnaja	,
制成	他	校长	的	这	教区	教会	的	S	.	奎里科	一个	-	,

任命他为莱尼亚哈圣奎里科教区教堂的牧师，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [poʊst][hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'praɪvd] [baɪ] ['peɪpl] [dɪ'kri:] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][æn; ən]

of	which	post	he	was	deprived	by	papal	decree	as	a	result	of	an
的	哪个	邮政	他	曾是	被剥夺的	经过	教皇	法令	作为	一个	结果	的	一个

['ækʃ(ə)n] [brɔ:t] [ə'genst] [hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ,

action	brought	against	him	by	his	assistant	,
行动	带来	反对	他	经过	他的	助手	,

他因助手对他提起诉讼而被教皇颁布法令剥夺了该职位。

[dʒo'vanni] [ˌdi: 'eɪ][roʊvɛtsɑ:noʊ] .

Giovanni	da	Rovezzano	.
乔瓦尼	达	罗韦扎诺	.

乔瓦尼·达·罗韦扎诺。

[dʒo'vanni] ['su:d] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['fɔ:rti] ['flɔ:rɪn] [du:] [tu:; tə][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][wɜ:rk]

Giovanni	sued	him	for	the	amount	of	forty	florins	due	to	him	for	work
乔瓦尼	被起诉	他	为了	这	数量	的	四十	弗洛林	到期的	到	他	为了	工作

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

乔瓦尼起诉他，要求他支付自己已完成工作应得的四十弗罗林报酬。

[ænd; ənd][frɑ:][fɪ'li:poʊ][dɪd][nɑ:t] [ʃrɪŋk] [frʌm; frəm] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [rɪ'si:t] .

and	Fra	Filippo	did	not	shrink	from	producing	a	forged	receipt	.
和	弗拉	菲利波	做过	不是	收缩	从	生产	一个	锻造	收据	.

弗拉·菲利波毫不犹豫地伪造了收据。

[tu:; tə] [ðɪs] [-]

To	this	[	36	]
到	这	[	-	]

对此[36]

[æt; ət] [li:st] [hi:; hi] [kən'fest] [ɑ:n][ðə; ði] [ræk] " [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ɪn'testɪnz] [prə'tru:dɪŋ]

at	least	he	confessed	on	the	rack	"	when	he	saw	his	intestines	protruding
在	至少	他	坦白	在	这	架子	"	什么时候	他	锯	他的	肠子	突出

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['wu:ndz] .

from	his	wounds	.
从	他的	伤口	.

至少他在刑架上认罪了，“当他看到自己的肠子从伤口里露出来的时候”。

" ['weðər] [mʌtʃ] [weɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [baɪ] [sʌtʃ]

"	Whether	much	weight	can	be	attached	to	a	confession	obtained	by	such
"	无论	很多	重量	能	是	随附的	到	一个	忏悔	获得	经过	这样的

[mi:nz] [ɪz] [ə'nʌðər] ['kwestʃən] ,

means	is	another	question	,
方法	是	其他	问题	,

“通过这种方式获得的供词是否具有多大分量，则是另一个问题。”

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kə'rɪr] [ʌv; əv][frɑ:][fɪ'li:poʊ][tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [dɪs'greɪsfl]

but	there	is	nothing	in	the	career	of	Fra	Filippo	to	make	such	disgraceful
但	那里	是	没有什么	在	这	职业	的	弗拉	菲利波	到	制作	这样的	可耻

[kən'dʌkt] [ə'pɪr] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

conduct	appear	impossible	.
执行	出现	不可能的	.

但弗拉·菲利波的职业生涯中没有任何事能让人觉得这种可耻的行为是不可能的。

[æn; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði][poʊp][led][tu:; tə] [ə'nʌðər] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] .

An	appeal	to	the	Pope	led	to	another	investigation	of	the	case	.
一个	上诉	到	这	教皇	引领	到	其他	调查	的	这	案件	.

向教皇提出申诉后，该案展开了另一次调查。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði]['kjʊrɪə][wʌz; wəz] [kən'fɜ:rmd] ,

The	judgment	of	the	Curia	was	confirmed	,
这	判断	的	这	库里亚	曾是	确认的	,

法院的判决得到确认。

[ðə; ði][poʊp] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [tu:; tə][frɑ:][fɪ'li:poʊ][æz; əz][ə; eɪ]['peɪntər] [,kju ju 'aɪ] - [et]

the	Pope	referring	on	this	occasion	to	Fra	Filippo	as	a	painter	qui	plurima	et
这	教皇	指	在	这	场合	到	弗拉	菲利波	作为	一个	画家	qui	-	等

- [sɛlɛrə] - .

nefanda	scelera	perpetravit	.
-	巩膜	-	.

教宗在这次场合将弗拉·菲利波称为一位画家 qui plurima et nefanda scelera perpetravit。

[ˌnevərðə'les] , [sʌm; səm] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

Nevertheless	,	some	years	later	,
尽管如此	,	一些	年	之后	,

然而，几年后，

['aʊər; ɑ:r]['ɑ:rtɪst][ɪz] [stɪl] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz] ['rɛtɔr] [i:] - [ˌdi: 'aɪ][sæn]['kwɪrikoʊ][ə; eɪ]

our	artist	is	still	mentioned	as	rettore	e	commendatario	di	San	Quirico	a
我们的	艺术家	是	仍然	提及	作为	收银员	e	-	迪	圣	奎里科	一个

- .

Legnaja	.
-	.

我们的艺术家仍然被称为“rettore e commatario di San Quirico a Legnaja”。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'su:md] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [dɪ'praɪvd] [hɪm; ɪm] ['mɪrli] [ʌv; əv]

From	which	it	may	be	assumed	that	the	judgment	deprived	him	merely	of
从	哪个	它	可能	是	假定	那	这	判断	被剥夺的	他	仅仅	的

[hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl] ['ɑ:fɪs] ,

his	spiritual	office	,
他的	精神	办公室	,

由此可以推断，该判决仅仅剥夺了他的神职。

[ænd; ənd][left][hɪm; ɪm][ɪn][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['revənu:] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][poʊst] .

and	left	him	in	enjoyment	of	the	revenue	connected	with	the	post	.
和	左边	他	在	享受	的	这	收入	连接	和	这	邮政	.

并让他享受与该职位相关的收入。

[ðə; ði] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] [ʌv; əv][fɪ'li:poʊ] ['lɪpiz] [-]

The	ups	and	downs	of	Filippo	Lippi's	[	37	]
这	UPS	和	下坡	的	菲利波	利皮的	[	-	]

菲利波·利皮的起起落落[37]

[kə'rɪr] [ɪn][ðə; ði] ['fɪftɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔ:r'ti:n] - ['hʌndrədz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

career	in	the	fifties	of	the	fourteen	-	hundreds	are	more	than	a	little
职业	在	这	五十年代	的	这	十四	-	数百	是	更多的	比	一个	小的

[kən'fju:zɪŋ] .

confusing	.
令人困惑	.

15世纪50年代的职业生涯着实令人困惑。

[ʌv; əv] [kə'miʃənz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [læk] .

Of	commissions	there	was	no	lack	.
的	佣金	那里	曾是	不	缺少	.

佣金方面可谓应有尽有。

[ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n] [ɪ'mɒljʊmənts] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

And	certain	emoluments	must	have	come	to	him	from	his
和	肯定	薪酬	必须	有	来	到	他	从	他的

[ɪˌkliːzi'æstɪk] [ə'pɔintmənts] .

ecclesiastic	appointments	.
牧师	预约	.

而且，他从教会职务中也必然获得了一定的酬劳。

[hɪz; ɪz] [dɪs'greɪsfl] [kən'dʌkt] [tɔːrdz] [dʒo'vanni][ˌdiː 'eɪ][roʊvɛtsɑːnoʊ] ,

His	disgraceful	conduct	towards	Giovanni	da	Rovezzano	,
他的	可耻	执行	向	乔瓦尼	达	罗韦扎诺	,

他对乔瓦尼·达·罗韦扎诺的可耻行为，

[ænd; ənd][ðə; ði] [noʊ'tɔːriəs] ['luːsnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɔrəlz] — [wʌn] [niːd] ['oʊnli] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [wel] -

and	the	notorious	looseness	of	his	morals	—	one	need	only	recall	the	well	-
和	这	臭名昭著	松弛	的	他的	德	—	一	需要	仅有的	记起	这	出色地	-

[noʊn] ['ænɪkdoʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði]['meditʃiː] ['pæləs] [ɪn] [sɜːrtʃ]

known	anecdote	of	his	escape	through	a	window	of	the	Medici	Palace	in	search
已知	轶事	的	他的	逃脱	通过	一个	窗户	的	这	美第奇家族	宫殿	在	搜索

[ʌv; əv] ['æmərəs] [əd'ventʃər] — [dɪd][nɑːt][stænd][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] ['tʃæplɪn]

of	amorous	adventure	—	did	not	stand	in	the	way	of	his	being	made	chaplain
的	多情	冒险	—	做过	不是	站立	在	这	方式	的	他的	存在	制成	牧师

[tuː; tə][ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv][es] . - [diː] - ['fiːəri] ,

to	the	nuns	of	S	.	Niccolò	de	'	Fieri	,
到	这	修女	的	S	.	-	德	-	菲耶里	,

他道德败坏的名声——只需回想一下他为了寻欢作乐而从美第奇宫的窗户逃跑的著名轶事——并没有妨碍他成为圣尼科洛·德·菲耶里修道院修女们的牧师。

[ɪn] - , [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][ʌv; əv]['sæntə] [ˌmɑːrgə'riːtə] [ɪn]['prɑːtɔː] , [ɪn] - .

in	1450	,	2	and	of	Santa	Margherita	in	Prato	,	in	1456	.
在	-	,	2	和	的	圣诞老人	玛格丽塔	在	普拉托	,	在	-	.

1450 年，2 和 1456 年普拉托的圣玛格丽塔教堂。

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [æt; ət]['prɑːtɔː][ɪn] - , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɪn] - .

He	bought	a	little	house	at	Prato	in	1452	,	and	another	in	1454	.
他	买	一个	小的	房子	在	普拉托	在	-	,	和	其他	在	-	.

1452年，他在普拉托买了一栋小房子；1454年，他又买了一栋。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [hoʊl] ['pɪriəd] [hiː; hi][hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [wɜːrk][ɑːn][hænd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l]

During	this	whole	period	he	had	so	much	work	on	hand	that	he	was	unable
期间	这	所有的	时期	他	有	所以	很多	工作	在	手	那	他	曾是	无法

[tuː; tə][fʊl'fɪl][hɪz; ɪz]['kɑːntrækts] ,

to	fulfil	his	contracts	,
到	实现	他的	合同	,

在此期间，他手头的工作太多，以至于无法履行合同。

[wɪtʃ] [led][tuː; tə] ['fɜːrðər] [ʌn'plez(ə)nt] [ˌlɪtə'geɪʃənz] .

which	led	to	further	unpleasant	litigations	.
哪个	引领	到	更远	令人不快的	诉讼	.

这导致了更多令人不快的诉讼。

[jet] [ɪn] - , [æz; əz][wiː; wi] [lɜːrn] [frʌm; frəm] ['nɛri] [ˌdiː 'aɪ][lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ][ˌdiː 'aɪ] - ['daiəriz] ,

Yet	in	1454	,	as	we	learn	from	Neri	di	Lorenzo	di	Bicci's	diaries	,
然而	在	-	,	作为	我们	学习	从	内里	迪	洛伦佐	迪	-	日记	,

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][əd'vaɪzəb(ə)l] [-]

he	found	it	advisable	[	38	]
他	成立	它	建议	[	-	]

然而，正如我们从内里·迪·洛伦佐·迪·比奇的日记中得知，1454 年，他认为这样做是明智的[38]

[tuː; tə][dɪˈpɑːzɪt][sʌm; səm][goʊld] - [liːf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sed] ['nɛri] ,
to deposit some gold - leaf with the said Neri ,
到 订金 一些 金子 - 叶子 和 这 说 内里 ,

将一些金箔存放在内里处，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['siːʒər] [baɪ][hɪz; ɪz] ['krɛdɪtɝz] .
in order to save it from seizure by his creditors .
在 命令 到 节省 它 从 发作 经过 他的 债权人 .

为了避免被债权人没收。

[ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - , - ,
On July 20 , 1457 ,
在 七月 - , - ,

1457年7月20日，

[hiː; hi] [raɪts] [tuː; tə][dʒoˈvanni][diː] - ['meditʃiː][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][æn; ən][ædˈvæns] ['peɪmənt] [fɔːr; fər]
he writes to Giovanni de ' Medici to ask for an advance payment for
他 写 到 乔瓦尼 德 - 美第奇家族 到 问 为了 一个 进步 支付 为了
[wɜːrk][ɪn][hænd] — [ðə; ði] [seɪm] [wɜːrk] ,
work in hand — the same work ,
工作 在 手 — 这 相同的 工作 ,

他写信给乔瓦尼·德·美第奇，要求预付手头工作的款项——还是那项工作。

[prɪˈzuːməbli] ,
presumably ,
想必 ,

想必，

['oʊvər][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ]['tɑːrdi] [ðæt] [fræn'tʃɛskoʊ] -
over the execution of which he was so tardy that Francesco Cantamanti
超过 这 执行 的 哪个 他 曾是 所以 迟迟 那 弗朗切斯科 -
[hæd; həd][tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['stuːdioʊ]['deɪli][tuː; tə][ɜːrdʒ][ɪts][kəm'pliːʃ(ə)n][ɑːn][bɪˈhæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
had to visit his studio daily to urge its completion on behalf of his
有 到 访问 他的 工作室 日常的 到 敦促 它是 完成 在 代表 的 他的
['peɪtrən] .
patron .
赞助人 .

他在执行这项工作上拖延了很久，以至于弗朗切斯科·坎塔曼蒂不得不每天去他的工作室，代表他的赞助人催促他完成这项工作。

[ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈpɔːrt][tuː; tə][dʒoˈvanni][diː] - ['meditʃiː] , ['deɪtɪd] ['ɔːgəst] - , - ,
In his report to Giovanni de ' Medici , dated August 31 , 1457 ,
在 他的 报告 到 乔瓦尼 德 - 美第奇家族 , 日期 八月 - , - ,

在他于1457年8月31日提交给乔瓦尼·德·美第奇的报告中，

- [steɪts] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [deɪ] [frɑː] - ['stuːdioʊ][wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ][hɪz; ɪz]
Cantamanti states that on the preceding day Fra Filippo's studio was seized by his
- 各州 那 在 这 前 天 弗拉 - 工作室 曾是 查获 经过 他的
['lændlɔːrd][fɔːr; fər] [əˈrɪrz] [ʌv; əv][rent] .
landlord for arrears of rent .
房东 为了 欠款 的 租 .

坎塔曼蒂表示，前一天，弗拉·菲利波的工作室因拖欠租金而被房东查封。

[pleɪt] [viː] . — [ðə; ði] [ˌkɔːrəˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn]
PLATE V . — THE CORONATION OF THE VIRGIN
盘子 V . — 这 加冕礼 的 这 处女

图版五——圣母加冕

([ɪn][ðə; ði] [ˌækəˈdiːmiə] , ['flɔrəns])
(In the Accademia , Florence)
(在 这 学术界 , 佛罗伦萨)

（佛罗伦萨学院美术馆）

[ðə; ði] ['kraʊnɪŋ] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv][fɪ'li:poʊ] ['lɪpiz] ['sekənd]['flɔ:rənti:n,'flɔ:rəntɪn] ['pɪriəd] , [ðə; ði] [greɪt]

The	crowning	achievement	of	Filippo	Lippi's	second	Florentine	period	,	the	great
这	加冕	成就	的	菲利波	利皮的	第二	佛罗伦萨	时期	,	这	伟大的

" [,kɔ:rə'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ,

"	Coronation	of	the	Virgin	,
"	加冕礼	的	这	处女	,

菲利波·利皮在佛罗伦萨的第二个时期最杰出的成就，伟大的《圣母加冕》

" [wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [baɪ][fræn'tʃɛskoʊ][di:] - , ['tʃæplɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv]['sænt] -

"	was	commissioned	by	Francesco	de	Maringhi	,	chaplain	to	the	nuns	of	Sant	'
"	曾是	委托	经过	弗朗切斯科	德	-	,	牧师	到	这	修女	的	圣徒	-

[,æm'broʊdʒi:oʊ] ,

Ambrogio	,
安布罗焦	,

“由圣安布罗焦修道院修女们的牧师弗朗切斯科·德·马林吉委托创作，

[hu:] [daɪd] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] , ['hævɪŋ] [prə'vaɪdɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl]

who	died	long	before	the	completion	of	the	picture	,	having	provided	in	his	will
WHO	死亡	长的	前	这	完成	的	这	图片	,	拥有	假如	在	他的	将要

[ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] - ,

of	July	28	,
的	七月	-	,

他在画作完成之前很久就去世了，并在7月28日的遗嘱中做出了安排。

- , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] ['set(ə)lmənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd] .

1441	,	for	the	manner	in	which	settlement	should	be	effected	.
-	,	为了	这	方式	在	哪个	沉降	应该	是	受影响	.

1441，规定了和解的方式。

[ðʌs] , [ɪn] - , [fɪ'li:poʊ][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn'geɪdʒd][ə'pɑ:n] [ðɪs] ['ɔ:ltərpi:s] , [wɪtʃ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t]

Thus	,	in	1441	,	Filippo	was	already	engaged	upon	this	altarpiece	,	which	he	did	not
因此	,	在	-	,	菲利波	曾是	已经	已订婚的	之上	这	祭坛画	,	哪个	他	做过	不是

[kəm'pli:t] [bɪ'fɔ:r] - .

complete	before	1447	.
完全的	前	-	.

因此，1441 年，菲利波已经开始创作这幅祭坛画，但直到 1447 年才完成。

[ɑ:n][dʒu:n][naɪn][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] [hi:; hi][wʌz; wəz] [peɪd] [ðə; ði] ['stipjuleit] [fi:] [ʌv; əv] - ['lire] .

On	June	9	of	that	year	he	was	paid	the	stipulated	fee	of	1200	lire	.
在	六月	9	的	那	年	他	曾是	有薪酬的	这	规定的	费用	的	-	里尔	.

同年6月9日，他收到了约定的费用1200里拉。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [hæz; həz] ['sʌfərd] [kən'sɪdərəbli] ,

Although	the	picture	has	suffered	considerably	,
虽然	这	图片	有	遭受	相当	,

尽管画面已经严重受损，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['i:v(ə)n][ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][kən'dɪʃ(ə)n][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪn'trænsɪŋ] [kri:'eɪʃənz] [ʌv; əv]

it	is	even	in	its	present	condition	one	of	the	most	entrancing	creations	of
它	是	甚至	在	它是	展示	状况	一	的	这	最多	迷人的	作品	的

['flɔ:rənti:n,'flɔ:rəntɪn][ɑ:rt] .

Florentine	art	.
佛罗伦萨	艺术	.

即使在它现在的状态下，它仍然是佛罗伦萨艺术中最迷人的作品之一。

[ðæt] [ðə; ði] ['peɪntər] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbər] ,

That	the	painter	himself	was	proud	of	the	result	of	his	labours	,
那	这	画家	他自己	曾是	自豪的	的	这	结果	的	他的	劳动	,

画家本人也为自己的劳动成果感到自豪。

[meɪ] [biː; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ˌɪntrə'duːst] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɔːrtrət] [ɪn][ə; eɪ]

may	be	gathered	from	the	fact	that	he	introduced	his	own	portrait	in	a
可能	是	聚集	从	这	事实	那	他	介绍	他的	自己的	肖像	在	一个

['prɑːmɪnənt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

prominent	position	.
著名的	位置	.

从他将自己的肖像放在显眼位置这一事实可以看出这一点。

[ɪn] - [riːpoʊsoʊ] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['peɪntɚz, 'peɪnɝz] [neɪm] ,

In	Borghini's	Riposo	,	published	in	1797	,	it	is	stated	that	the	painter's	name	,
在	-	里波索	,	已发布	在	-	,	它	是	声明	那	这	画家的	姓名	,

在博尔吉尼1797年出版的《休憩》（Riposo）一书中，提到了这位画家的名字，

" ['freɪtər] [fɪlɪpəs] , " [wʌz; wəz] [ðen] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['sʌmwer] [nɪr] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]

"	Frater	Filippus	,	"	was	then	to	be	seen	somewhere	near	the	centre	of	the
"	兄弟	菲利普斯	,	"	曾是	然后	到	是	已见	某处	靠近	这	中心	的	这

['pɪktʃər] .

picture	.
图片	.

"菲利普斯修士"的字样出现在画面中心附近。

['miːnwaɪl] [ðə; ði] - [ɑːrt][hæd; həd] [meɪd] [prə'dɪdʒəs] ['prɑːgres] .

Meanwhile	the	Carmelite's	art	had	made	prodigious	progress	.
同时	这	-	艺术	有	制成	惊人	进步	.

与此同时，加尔默罗会的艺术取得了巨大的进步。

[fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] , [ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ˌdʒɑː'tɛsk] ,

Filippo	Lippi	,	the	pupil	of	the	last	Giottesque	,
菲利波	利皮	,	这	瞳孔	的	这	最后的	乔特式	,

菲利波·利皮，最后一位乔特式画家的学生，

[wʌz; wəz] [naʊ] ['swɪmɪŋ] [ə'brest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] ['kɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑːns] .

was	now	swimming	abreast	of	the	mighty	current	of	the	Renaissance	.
曾是	现在	游泳	并排	的	这	强大的	当前的	的	这	复兴	.

现在，它正与文艺复兴的强大浪潮并肩前行。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [mə'dɑːnə] [rɪ'kɔːl] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌspɪrɪtʃu'æləti][ænd; ənd][nɑː'iːv] [feɪθ] [ʌv; əv]

If	his	early	Madonnas	recall	something	of	the	spirituality	and	naïve	faith	of
如果	他的	早期的	麦当娜	记起	某物	的	这	灵性	和	幼稚的	信仰	的

[frɑː][ænˈdʒelɪˌkəʊ] ,

Fra	Angelico	,
弗拉	安杰利科	,

如果他早期的圣母像让人想起弗拉·安杰利科的灵性和天真的信仰，

[ðə; ði] ['ɔːltərpiːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪtər]['flɔːrəntiːnˌ'flɔːrəntɪn] ['pɪriəd] , [ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔːl] , [ðə; ði]

the	altarpieces	of	his	later	Florentine	period	,	and	,	above	all	,	the
这	祭坛画	的	他的	之后	佛罗伦萨	时期	,	和	,	多于	全部	,	这

[suː'pɜːrb] [-]

superb	[	40	]
高超	[	-	]

他后期佛罗伦萨时期的祭坛画，尤其是精湛的[40]

" [ˌkɔːrə'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] , " ['peɪntɪd] [fɔːr; fər]['sænt] - [ˌæm'broʊdʒiːoʊ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn]

"	Coronation	of	the	Virgin	,	"	painted	for	Sant	'	Ambrogio	,	and	now	in
"	加冕礼	的	这	处女	,	"	绘	为了	圣徒	-	安布罗焦	,	和	现在	在

[ðə; ði] ['flɔrəns] [ə'kædəmi] ,

the	Florence	Academy	,
这	佛罗伦萨	学院	,

《圣母加冕》，为圣安布罗焦教堂所作，现藏于佛罗伦萨美术学院。

[ɑːr; ər][ɪn'spaɪərd][baɪ][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪzəb(ə)l][wɜːrld] .

are	inspired	by	the	beauty	of	this	visible	world	.
是	灵感	经过	这	美丽	的	这	可见的	世界	.

被这可见世界的美丽所启发。

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['riːdʒənz] .

The	atmosphere	is	of	this	earth	,	and	not	of	the	celestial	regions	.
这	气氛	是	的	这	地球	,	和	不是	的	这	天体	地区	.

大气层属于地球，而不是天体。

[hɪz; ɪz] [taɪps] [ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər] [ɪ'θɪriəl] , [bʌt; bət] [ˌriːə'lɪstɪkli] [roʊ'bʌst] .

His	types	are	no	longer	ethereal	,	but	realistically	robust	.
他的	类型	是	不	更长	空灵的	,	但	现实地	强壮的	.

他笔下的人物不再虚无缥缈，而是现实而坚实。

[ɪn][ðə; ði] " [ˌkɔːrə'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] " [hiː; hi][hæz; həz][left] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][hɪm'self]

In	the	"	Coronation	of	the	Virgin	"	he	has	left	us	a	portrait	of	himself
在	这	"	加冕礼	的	这	处女	"	他	有	左边	我们	一个	肖像	的	他自己

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ə'baʊt] ['fɔːrti] ,

at	the	age	of	about	forty	,
在	这	年龄	的	关于	四十	,

在《圣母加冕》这幅画中，他为我们留下了一幅自己四十岁左右的画像。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['niːlɪŋ] [mʌŋk] [ɑːn][ðə; ði][left] ,

in	the	figure	of	the	kneeling	monk	on	the	left	,
在	这	数字	的	这	跪着	僧	在	这	左边	,

左侧跪着的僧侣形象，

[tɔːrdz] [huːm] [æn; ən]['eɪndʒl] ['reɪzɪz] [ə; eɪ][skroʊl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letərɪŋ] [ɪz] - ['oʊpəs] .

towards	whom	an	angel	raises	a	scroll	with	the	lettering	IS	PERFECIT	-	OPUS	.
向	谁	一个	天使	提高	一个	滚动	和	这	字母	是	-	-	作品	.

一位天使向他举起一卷卷轴，上面写着"IS PERFECIT OPUS"。

[ðə; ði] [fitʃər] [ɑːr; ər] ['ræðər] [kɔːrs] [ænd; ənd] ['hevi] ,

The	features	are	rather	coarse	and	heavy	,
这	特征	是	相当	粗	和	重的	,

这些特征相当粗糙厚重，

[bʌt; bət] ['skersli] [ɪk'spres] [ðæt] [loʊ] [ˌsenʃu'æləti] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [bai'ɔgrəfəz] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [riːd]

but	scarcely	express	that	low	sensuality	which	his	biographers	have	tried	to	read
但	几乎	表达	那	低的	感官享受	哪个	他的	传记作家	有	尝试	到	读

['ɪntuː][ðem; ðəm] .

into	them	.
进入	他们	.

但几乎没有表现出传记作者们试图从他的作品中解读出的那种低俗的感官享受。

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][pər'tɪkjələr][ɪz][ɪn'telɪdʒənt] , [fræŋk] , [ænd; ənd] [gʊd] - ['neɪtʃərd]

The	expression	of	his	eyes	in	particular	is	intelligent	,	frank	,	and	good	-	natured
这	表达	的	他的	眼睛	在	特别的	是	聪明的	,	坦率	,	和	好的	-	自然

.

:

.

他的眼神尤其透着睿智、坦率和友善。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]

III
三、

三

[ðə; ði]['sænt] - [ˌæm'broʊdʒi:oʊ] ['ɔ:ltərpi:s] [mʌst; məst][hæv; həv] ['ædɪd] [ɪ'nɔ:rməsli] [tu:; tə][ðə; ði]

The	Sant	'	Ambrogio	altarpiece	must	have	added	enormously	to	the
这	圣徒	-	安布罗焦	祭坛画	必须	有	额外	非常	到	这

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [-]

reputation	which	[	42	]
名声	哪个	[	-	]

圣安布罗焦祭坛画一定极大地提升了[42]的声誉

[ðə; ði]['kɑ:rməˌlaɪt]['peɪntər] [ɪn'dʒɔɪd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [kən'tɛmpɝˌɛri:z] .

the	Carmelite	painter	enjoyed	among	his	contemporaries	.
这	加尔默罗会	画家	享受	之中	他的	同时代人	.

这位加尔默罗会画家在同时代人中享有盛誉。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl][ðæt][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði][proʊpoʊstoʊ]

It	was	only	natural	that	he	should	have	been	chosen	by	the	proposto
它	曾是	仅有的	自然的	那	他	应该	有	到过	选定	经过	这	提案

- [ˌɪŋgɪ'rɑ:mi] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['mædʒistrits] [ʌv; əv]['prɑ:tɔ:][tu:; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ðə; ði]

Gemignano	Inghirami	and	by	the	magistrates	of	Prato	to	undertake	the
-	英吉拉米	和	经过	这	地方法官	的	普拉托	到	承担	这

['freskoʊ] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði]['kwaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θi:drəl] [ʌv; əv] [ðæt] ['sɪti] ,

fresco	decoration	in	the	choir	of	the	cathedral	of	that	city	,
壁画	装饰	在	这	唱诗班	的	这	大教堂	的	那	城市	,

他被杰米尼亚诺·英吉拉米（Gemignano Inghirami）的委托人和普拉托的官员选中，负责该市大教堂唱诗班的壁画装饰，这完全是顺理成章的事。

[wen] [frɑ:][æn'dʒelɪˌkəʊ] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [rɪ'pi:tɪd] [ɜ:rdʒɪŋ] , [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ək'sept] [ðɪs]

when	Fra	Angelico	,	in	spite	of	repeated	urging	,	refused	to	accept	this
什么时候	弗拉	安杰利科	,	在	尽管如此	的	重复	敦促	,	拒绝	到	接受	这

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

important	commission	,
重要的	委员会	,

尽管有人多次恳求，弗拉·安杰利科仍然拒绝接受这项重要的委托。

[hɪz; ɪz][taɪm] ['bi:ɪŋ] ['fʊli] ['ɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði][kəm'pli:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪri:z] [ʌv; əv]['freskəʊz][æt; ət]

his	time	being	fully	occupied	by	the	completion	of	the	series	of	frescoes	at
他的	时间	存在	完全	占领	经过	这	完成	的	这	系列	的	壁画	在

[ðə; ði]['vætɪkən] .

the	Vatican	.
这	教廷	.

他当时全身心投入到梵蒂冈壁画的绘制工作中。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - , [frɑ:][fɪ'li:poʊ] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] , [frɑ:][ˌdi:əmɑ:n'teɪ] ,

In	the	spring	of	1452	,	Fra	Filippo	,	accompanied	by	his	assistant	,	Fra	Diamante	,
在	这	春天	的	-	,	弗拉	菲利波	,	伴随	经过	他的	助手	,	弗拉	钻石	,

1452年春天，弗拉·菲利波和他的助手弗拉·迪亚曼特一起，

[tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][ə'boʊd][æt; ət]['prɑ:tɔ:] ,

took	up	his	abode	at	Prato	,
采取	向上	他的	住所	在	普拉托	,

他定居在普拉托，

[ænd; ənd] ['entərd] [ə'pɑ:n][ðə; ði][moʊst][ɪ'ventf(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:r'tɪstɪkli] [ðə; ði][moʊst][sɪg'nɪfɪkənt] ['pɪriəd]

and	entered	upon	the	most	eventful	and	artistically	the	most	significant	period
和	进入	之上	这	最多	多事	和	艺术上	这	最多	重要的	时期

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] .

of	his	career	.
的	他的	职业	.

并进入了他职业生涯中最具戏剧性和艺术意义的时期。

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] , [hi:; hi] [stɪl] [kept] [ʌp][hɪz; ɪz] ['wɜ:rkʃɑ:p] [ɪn] ['flɔrəns] ,

As	we	have	seen	,	he	still	kept	up	his	workshop	in	Florence	,
作为	我们	有	已见	,	他	仍然	保留	向上	他的	车间	在	佛罗伦萨	,

正如我们所看到的，他在佛罗伦萨仍然保留着他的工作室。

[wer] [hɪz; ɪz] ['tempərəri] ['prez(ə)ns] [ɪz] [rɪ'pi:tɪdli] ['testifaid] [baɪ][ˌdɑ:kju'ment(ə)ri] ['evɪdəns] ['dʊrɪŋ]

where	his	temporary	presence	is	repeatedly	testified	by	documentary	evidence	during
在哪里	他的	暂时的	在场	是	反复	作证	经过	记录	证据	期间

[ðə; ði][nekst] [fju:] ['jɪrz] .

the	next	few	years	.
这	下一个	很少	年	.

在接下来的几年里，他的短暂出现多次被书面证据所证实。

[ðʌs] , [ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði]['kwaɪər]['tʃæp(ə)l] [ɪ'mi:diətli] ['æftər][hɪz; ɪz]

Thus	,	although	he	began	to	work	in	the	choir	chapel	immediately	after	his
因此	,	虽然	他	开始	到	工作	在	这	唱诗班	教堂	立即地	后	他的

[ə'raɪv(ə)l][æt; ət]['prɑ:tɔ:] ,

arrival	at	Prato	,
到达	在	普拉托	,

因此，尽管他抵达普拉托后立即开始在唱诗班教堂工作，

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [-]

as	may	be	[	43	]
作为	可能	是	[	-	]

可能[43]

[si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['entri] [ɪn][ðə; ði] ['li] ['dɛl] [spi:z] [ɪn][ðə; ði][ˌɑ:r'ki:viˌoʊ][del][pɑ:ˌtri:'moʊni:ˌoʊ]

seen	from	the	entry	in	the	Libra	delle	spese	in	the	Archivio	del	Patrimonio
已见	从	这	入口	在	这	天秤座	德尔	特殊	在	这	档案	del	帕特里莫尼奥

[ɛkli:zi:æstɪkoʊ][ɪn]['prɑ:tɔ:] ,

ecclesiastico	in	Prato	,
教会	在	普拉托	,

从普拉托 Archivio del Patrimonio ecclesiastico 的 Libra delle spese 的条目可以看到，

[rɪ'kɔ:rdɪŋ] ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv] [meɪ] - , - ,

recording	under	date	of	May	29	,	1452	,
记录	在下面	日期	的	可能	-	,	-	,

记录日期为1452年5月29日

[ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv] ['fɪfti] ['lire][tu:; tə] " [frɑ:][ˌdi:əmɑ:n'teɪ][ˌdi: 'aɪ]['fi:oʊ][ˌdi: 'eɪ] - ,

the	payment	of	fifty	lire	to	"	Fra	Diamante	di	Feo	da	Terranuova	,
这	支付	的	五十	里尔	到	"	弗拉	钻石	迪	feo	达	-	,

向"Fra Diamante di Feo da Terranuova"支付五十里拉，

- [ˌdi: 'aɪ][frɑ:][fɪ'li:poʊ][ˌdi: 'aɪ][tɔ:'mɑ:zoʊ] ,

gharzone	di	Fra	Filippo	di	Tommaso	,
-	迪	弗拉	菲利波	迪	托马索	,

加尔佐尼·弗拉·菲利波·迪·托马索，

" [hɪz; ɪz] ['fri:kwənt] ['æbsəns] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['dɪlətərɪnɪs] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ]

"	his	frequent	absence	and	general	dilatoriness	were	the	cause	of	so	much
"	他的	频繁	缺席	和	一般的	扩张性	是	这	原因	的	所以	很多

[dɪ'leɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['tʃæp(ə)l][wʌz; wəz][nɑ:t] [kəm'pli:tɪd] [bɪ'fɔ:r] - ,

delay	that	the	decoration	of	the	chapel	was	not	completed	before	1468	,
延迟	那	这	装饰	的	这	教堂	曾是	不是	完全的	前	-	,

"由于他经常缺席和拖延，导致工程严重延误，以至于教堂的装饰工程直到1468年才完成。"

[ə; eɪ] [jɪr] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mæstɚz] [deθ] .

a	year	before	the	master's	death	.
一个	年	前	这	硕士学位	死亡	.

师父去世前一年。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ˌsɪks'ti:n] ['jɪrz] [frɑ:][fɪ'li:poʊ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði]

During	this	period	of	sixteen	years	Fra	Filippo	continued	to	be	employed	by	the
期间	这	时期	的	十六	年	弗拉	菲利波	持续	到	是	受雇	经过	这

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['meditʃi:]['fæməli] ,

members	of	the	Medici	family	,
成员	的	这	美第奇家族	家庭	,

在这十六年间，弗拉·菲利波继续受雇于美第奇家族成员。

[baɪ][ðə; ði][proʊpoʊstoʊ] - [ˌɪŋgɪ'rɑ:mi] , [ænd; ənd][baɪ] ['meni] ['ʌðər] ['peitrənz][ɪn]['prɑ:tɔ:]

by	the	proposto	Gemignano	Inghirami	,	and	by	many	other	patrons	in	Prato
经过	这	提案	-	英吉拉米	,	和	经过	许多	其他	顾客	在	普拉托

[ænd; ənd] - .

and	Pistoja	.
和	-	.

由 Gemignano Inghirami 发起，以及在普拉托和皮斯托亚的许多其他赞助人。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fri:kwənt] ['æbsəns] [ɪn] ['flɔrəns] , [hi:; hi][noʊ] [daʊt] [ˌʌndər'tʊk] ['sevrəl]

In	addition	to	his	frequent	absence	in	Florence	,	he	no	doubt	undertook	several
在	添加	到	他的	频繁	缺席	在	佛罗伦萨	,	他	不	怀疑	承担	一些

['ʌðər] ['dʒə:niz] ,

other	journeys	,
其他	旅程	,

除了经常不在佛罗伦萨之外，他无疑还进行了其他几次旅行。

[ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [æt; ət] [li:st] [wi:; wi][hæv; həv]['sɜ:rt(ə)n] ['nɑ:lɪdʒ] : [hɪz; ɪz]['soʊdʒɜ:rn][ɪn] -

of	one	of	which	at	least	we	have	certain	knowledge	:	his	sojourn	in	1461
的	一	的	哪个	在	至少	我们	有	肯定	知识	:	他的	旅居	在	-

[æt; ət][pə'ru:dʒiə, pe'ru:dʒɑ:] ,

at	Perugia	,
在	佩鲁贾	,

其中至少有一件事我们确切知道：他于 1461 年在佩鲁贾的逗留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

菲利波·利皮(Filippo Lippi)
第2/2页

['wɪðər]	[hiː; hi]	[wʌz; wəz]	[kɔːld]	[tuː; tə]	['vælјuː]	-	['freskəʊz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[pə'lɑːtsoʊ]	[del]	[kə'muːni]	—
whither	**he**	**was**	**called**	**to**	**value**	**Bonfigli's**	**frescoes**	**in**	**the**	**Palazzo**	**del**	**Comune**	**—**
往哪里去	他	曾是	称为	到	价值	-	壁画	在	这	宫殿	del	公社	—

[æn; ən]	[	-	]
an	**[**	**44**	**]**
一个	[	-	]

他被召去评估邦菲格利在市政厅的壁画——[44]

['ɑːnərəb(ə)l]	[tæsk]	[wɪtʃ]	[dɪ'vɑːlvd]	[ə'pɑːn][hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði]	[soʊl]	[sər'vaɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]	[θriː]
honourable	**task**	**which**	**devolved**	**upon**	**him**	**as**	**the**
光荣的	任务	哪个	下放	之上	他	作为	这

sole	**survivor**	**of**	**the**	**three**
唯一	幸存者	的	这	三

['ɑːrtɪsts]	['tʃoʊzn]	[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði]	['siːnjəri][ʌv; əv][pə'ruːdʒiə, pe'ruːdʒɑː]	,
artists	**chosen**	**for**	**it**	**by**	**the**	**Signory**	**of**	**Perugia**	**,**
艺术家	选定	为了	它	经过	这	领域	的	佩鲁贾	,

这项光荣的任务落在了他身上，因为他是佩鲁贾领主选定的三位艺术家中唯一幸存的一位。

[ðə; ði]	['ʌðər]	[tuː]	['biːɪŋ]	[frɑː][ænˈdʒelɪˌkəʊ]	,	[huː]	[daɪd][ɪn]	-	,	[ænd; ənd][doʊ'meɪniːkoʊ][vɛnɛziː'ɑːnoʊ]	,
the	**other**	**two**	**being**	**Fra**	**Angelico**	**,**	**who**	**died**	**in**	**1455**	**,**	**and**	**Domenico**	**Veneziano**	**,**
这	其他	二	存在	弗拉	安杰利科	,	WHO	死亡	在	-	,	和	多梅尼科	威尼斯	,

另外两位分别是弗拉·安杰利科（卒于 1455 年）和多梅尼科·韦内齐亚诺。

[huːz]	[deθ]	[ə'kɜːrd]	[ɪn][ðə; ði]	[sprɪŋ]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['veri]	[jɪr]	[ðæt]	['witnist]	[ðə; ði]	[kəm'pliːʃ(ə)n]
whose	**death**	**occurred**	**in**	**the**	**spring**	**of**	**the**	**very**	**year**	**that**	**witnessed**	**the**	**completion**
谁	死亡	发生	在	这	春天	的	这	非常	年	那	目击者	这	完成

[ʌv; əv]	-	['freskəʊz]	.
of	**Bonfigli's**	**frescoes**	**.**
的	-	壁画	.

他的去世恰好发生在邦菲格利壁画完成的那一年春天。

[bʌt; bət]	[kwaɪt]	[ə'pɑːrt]	[frʌm; frəm]	[sʌtʃ]	[ˌɪntə'rʌpʃnz]	[ɪn][ðə; ði]	[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]	[ðæt]	[suː'pɜːrb]	['sɪriːz]
But	**quite**	**apart**	**from**	**such**	**interruptions**	**in**	**the**	**execution**	**of**	**that**	**superb**	**series**
但	相当	除	从	这样的	中断	在	这	执行	的	那	高超	系列

[ʌv; əv]	['freskəʊz]	[æt; ət]	['prɑːtɔː]	,
of	**frescoes**	**at**	**Prato**	**,**
的	壁画	在	普拉托	,

但撇开普拉托那组精美壁画绘制过程中遇到的这些中断不谈，

[dɪ'pɪktɪŋ]	[siːnz]	[frʌm; frəm][ðə; ði]	[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv]	[ˌes 'tiː]	.	[dʒɑːn][ðə; ði]	['bæptɪst][ænd; ənd]	[ˌes 'tiː]	.
depicting	**scenes**	**from**	**the**	**lives**	**of**	**St**	**.**	**John**	**the**	**Baptist**	**and**	**St**	**.**
描绘	场景	从	这	生活	的	英石	.	约翰	这	浸信会	和	英石	.

['stiːvən]	,
Stephen	**,**
史蒂芬	,

描绘了施洗约翰和圣斯蒂芬生平的场景，

[æz; əz][wɜːr; wər]	[duː]	[tuː; tə]	[prə'feʃən(ə)l]	['kɔːzɪz]	,
as	**were**	**due**	**to**	**professional**	**causes**	**,**
作为	是	到期的	到	专业的	原因	,

由于职业原因，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] [dɪ'stɜ:rbəns] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts]['praɪvət] [laɪf]

there	was	enough	excitement	and	disturbance	in	the	artist's	private	life
那里	曾是	足够的	激动	和	干扰	在	这	艺术家的	私人的	生活

[tu:; tə] [ə'kaʊnt] [æt; ət] [li:st] [ɪn][pɑ:rt][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tɑ:rdinəs] [ɪn] [kəm'pli:tɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rk] [wɪtʃ]

to	account	at	least	in	part	for	his	tardiness	in	completing	the	work	which
到	帐户	在	至少	在	部分	为了	他的	迟到	在	完成	这	工作	哪个

['kɑ:nstə,tu:ts][hɪz; ɪz] ['gretɪst] [kleɪm][tu:; tə] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [feɪm] .

constitutes	his	greatest	claim	to	immortal	fame	.
构成	他的	最	宣称	到	不朽	名声	.

这位艺术家的私生活充满了激动和动荡，这至少在一定程度上解释了他未能完成这部让他名垂青史的作品的原因。

[fɔ:r; fər]['prɑ:tɔ:][wʌz; wəz][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['roʊmæns][ʌv; əv][frɑ:] - [laɪf] ,

For	Prato	was	the	scene	of	the	great	romance	of	Fra	Filippo's	life	,
为了	普拉托	曾是	这	场景	的	这	伟大的	浪漫	的	弗拉	-	生活	,

因为普拉托是弗拉·菲利波一生中最伟大爱情故事的发生地。

[baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliər] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [-]

by	which	his	name	has	become	familiar	even	to	those	who	[	45	]
经过	哪个	他的	姓名	有	变得	熟悉的	甚至	到	那些	WHO	[	-	]

甚至连那些[45]人也熟悉他的名字。

[noʊ] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv] , [ænd; ənd] [ker] [les] [ə'baʊt] , [hɪz; ɪz][ɑ:r'tɪstɪk] [ə'tʃi:vmənt] .

know	little	of	,	and	care	less	about	,	his	artistic	achievement	.
知道	小的	的	,	和	关心	较少的	关于	,	他的	艺术	成就	.

对他的艺术成就知之甚少，也毫不在意。

[ðə; ði] [əb'dʌkʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌn] , [lu:'kri:ʃə] ['bu:ti] , [baɪ][ðə; ði] ['æmərəs] [mʌŋk] ,

The	abduction	of	the	nun	,	Lucrezia	Buti	,	by	the	amorous	monk	,
这	绑架	的	这	尼姑	,	卢克雷齐娅	但是	,	经过	这	多情	僧	,

修女卢克雷齐娅·布蒂被多情的僧侣绑架，

[hu:] [wʌz; wəz] [ðen] ['entərɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][sɪksθ] ['dekeɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

who	was	then	entering	upon	the	sixth	decade	of	his	life	,
WHO	曾是	然后	进入	之上	这	第六	十年	的	他的	生活	,

当时他已步入六十岁。

[ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] [kə'rektli] [rɪ'kɔ:rdɪd] [baɪ][və'sɑ:ri] ,

is	on	the	whole	correctly	recorded	by	Vasari	,
是	在	这	所有的	正确	记录	经过	瓦萨里	,

总体而言，瓦萨里对此的记录是正确的。

[ænd; ənd][hæz; həz] [fɔ:rmd] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['lɪtəreri] ['roʊmæns][ænd; ənd][pɪk'tɔ:riəl]

and	has	formed	the	subject	of	many	a	literary	romance	and	pictorial
和	有	形成	这	主题	的	许多	一个	文学	浪漫	和	画报

['rendərɪŋ] .

rendering	.
渲染	.

它成为了许多文学爱情故事和绘画描绘的主题。

['sʌbsɪkwənt] [dauts] [θroʊn] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:][baɪ] [sʌtʃ] ['emɪnənt] ['krɪtɪks][æz; əz] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ,

Subsequent	doubts	thrown	upon	it	by	such	eminent	critics	as	,	among	others	,
随后的	疑虑	抛掷	之上	它	经过	这样的	杰出	评论家	作为	,	之中	其他的	,

['mesərz] . ['kroʊ] [ænd; ənd] - ,

Messrs	.	Crowe	and	Cavalcaselle	,
先生们	.	克罗	和	-	,

随后，包括克罗先生和卡瓦尔卡塞尔先生在内的一些著名评论家对它提出了质疑。

[hu:] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðə; ði]['stɔ:ri] [rests] [ə'pɑ:n][ðə; ði][soʊl]['testɪmoʊni][ʌv; əv][və'sɑ:ri] ,

who	maintain	that	the	story	rests	upon	the	sole	testimony	of	Vasari	,
WHO	维持	那	这	故事	休息	之上	这	唯一	见证	的	瓦萨里	,

他们认为这个故事完全基于瓦萨里的证词。

[ænd; ənd] [ðæt] " [kən'tɪndʒənt] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [tend] [tu:; tə] [kri'eɪt] [kən'sɪdərəb(ə)l] [dauts] [ʌv; əv] -

and	that	"	contingent	circumstances	tend	to	create	considerable	doubts	of	Vasari's
和	那	"	队伍	情况	趋向	到	创造	大量	疑虑	的	-

[tru:θ] ,

truth	,
真相	,

而且“偶然情况往往会使人对瓦萨里的真实性产生相当大的怀疑”，

" ['ɔ:lmoʊst][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['religeitɪŋ] [ðə; ði] ['æmərəs] ['fraɪərz] ['derɪŋ] [ɪk'splɔɪt]['ɪntu:][ðə; ði]

"	almost	succeeded	in	relegating	the	amorous	friar's	daring	exploit	into	the
"	几乎	成功了	在	降级	这	多情	修士们	大胆	开发	进入	这

[relm] [ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n] ,

realm	of	fiction	,
领域	的	小说	,

“几乎成功地将这位好色修士的大胆冒险经历降格为虚构故事。”

[ʌn'tɪl] - [rɪ'sɜ:rtʃɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][səb'stænʃ(ə)l] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊ'mæntɪk]['stɔ:ri] .

until	Milanesi's	researches	established	the	substantial	truth	of	the	romantic	story	.
直到	-	研究	已确立的	这	重大的	真相	的	这	浪漫的	故事	.

直到米拉内西的研究证实了这段浪漫故事的实质真实性。

[ðə; ði][fækts] , ['bri:fli] ['steɪtɪd] , [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

The	facts	,	briefly	stated	,	are	as	follows	:
这	事实	,	简要地	声明	,	是	作为	跟随	:

简而言之，事实如下：

[ɑ:n][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn][sɪlk] ['mɜ:rtʃənt] , [fræn'tʃɛskoʊ]['bu:ti] , [ɪn] - , [hɪz; ɪz]

On	the	death	of	the	Florentine	silk	merchant	,	Francesco	Buti	,	in	1450	,	his
在	这	死亡	的	这	佛罗伦萨	丝绸	商人	,	弗朗切斯科	但是	,	在	-	,	他的

[sʌn] , [-]

son	,	[	46	]
儿子	,	[	-	]

1450 年，佛罗伦萨丝绸商人弗朗切斯科·布蒂去世后，他的儿子[46]

[æn'toʊnioʊ] , [faʊnd] [hɪm'self] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ][nɑ:t] [tu:] ['prɑ:fɪtəb(ə)l]

Antonio	,	found	himself	charged	with	the	responsibility	of	a	not	too	profitable
安东尼奥	,	成立	他自己	带电	和	这	责任	的	一个	不是	也	有利可图

['bɪznəs] ,

business	,
商业	,

安东尼奥发现自己肩负起了经营一家盈利能力并不强的企业的重任。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['fæməli][ʌv; əv] [twelv] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] .

and	a	large	family	of	twelve	brothers	and	sisters	.
和	一个	大的	家庭	的	十二	兄弟	和	姐妹	.

还有一个拥有十二个兄弟姐妹的大家庭。

[ðə; ði] ['eldɪst] [ʌv; əv] [ði:z] ['sɪstər] , [ˌmɑ:rgə'ri:tə] , [wʌz; wəz] ['mærid] [ɔ:f] [tu:; tə][æn'toʊnioʊ] - [ɪn]

The	eldest	of	these	sisters	,	Margherita	,	was	married	off	to	Antonio	Doffi	in
这	长子	的	这些	姐妹	,	玛格丽塔	,	曾是	已婚	离开	到	安东尼奥	-	在

- ,

1451	,
-	,

姐妹中的老大玛格丽塔于 1451 年嫁给了安东尼奥·多菲。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [tu:] ['ʌðər] ['sɪstər] , [spɪ'nɛtə] , [bɔ:rn] - , [ænd; ənd] [lu:'kri:ʃə] ,

and	in	the	same	year	two	other	sisters	,	Spinetta	,	born	1434	,	and	Lucrezia	,
和	在	这	相同的	年	二	其他	姐妹	,	斯皮内塔	,	出生	-	,	和	卢克雷齐娅	,

同年，她还生了另外两个姐妹，分别是1434年出生的斯皮内塔和卢克雷齐娅。

[bɔːrn] - , [wɜːr; wər] [pleɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə] [æt; ət]['prɑːtɔː] ,

born	**1435**	**,**	**were**	**placed**	**with**	**the**	**nuns**	**of**	**Sta**	**.**	**Margherita**	**at**	**Prato**	**,**
出生	-	,	是	放置	和	这	修女	的	斯塔	.	玛格丽塔	在	普拉托	,

出生于1435年，被安置在普拉托的圣玛格丽塔修道院的修女们家中。

[ænˈtoʊnioʊ] ['peɪɪŋ] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərd] [fiː] [ʌv; əv] ['fɪfti] ['flɔːrɪn] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Antonio	**paying**	**the**	**required**	**fee**	**of**	**fifty**	**florins**	**for**	**each**	**of**	**them**	**.**
安东尼奥	付费	这	必需的	费用	的	五十	弗洛林	为了	每个	的	他们	.

安东尼奥为他们每人支付了五十弗罗林的费用。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,

Needless	**to**	**say**	**,**
不必要	到	说	,

毋庸置疑，

[ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz] [ðʌs] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [tuːm] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [taɪm] [wen] [laɪf]

the	**two**	**girls**	**thus**	**committed**	**to**	**a**	**living**	**tomb**	**at**	**the**	**very**	**time**	**when**	**life**
这	二	女孩们	因此	坚定的	到	一个	活的	墓	在	这	非常	时间	什么时候	生活

['bekənd] [tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔːl][ɪts][dʒɔɪz][ænd; ənd] [sɪ'dʌkʃ(ə)n] ,

beckoned	**to**	**them**	**with**	**all**	**its**	**joys**	**and**	**seductions**	**,**
招手	到	他们	和	全部它是		喜悦	和	诱惑	,

就这样，这两个女孩在生命充满欢乐和诱惑、最美好的时刻，被送进了一座活死人坟墓。

[wɜːr; wər][nɑːt] [kən'sʌltid] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌz; wəz][frɑː][fɪ'liːpoʊ] [wen] ,

were	**not**	**consulted**	**in**	**this**	**matter**	**any**	**more**	**than**	**was**	**Fra**	**Filippo**	**when**	**,**
是	不是	咨询	在	这	事情	任何	更多的	比	曾是	弗拉	菲利波	什么时候	,

在这件事上，他们没有被征询意见，就像弗拉·菲利波在……时一样。

[æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] [tʃaɪld] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə]['entər][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrməˌlaɪt]

as	**a**	**mere**	**child**	**,**	**he**	**had**	**to**	**enter**	**the**	**establishment**	**of**	**the**	**Carmelites**
作为	一个	仅仅	孩子	,	他	有	到	进入	这	建立	的	这	加尔默罗会

[ɪn] ['flɔrəns] .

in	**Florence**	**.**
在	佛罗伦萨	.

他年幼时就必须进入佛罗伦萨的加尔默罗会修道院。

[prɪ'zuːməbli] [ðə; ði] [tuː] ['laɪvli] ,

Presumably	**the**	**two**	**lively**	**,**
想必	这	二	热闹	,

想必这两个人都很活泼，

['hænsəm] ['gɜːlz][hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [voʊ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['klɔistrəl][laɪf][ðæn; ðən][ðə; ði]

handsome	**girls**	**had**	**no**	**more**	**vocation**	**for**	**the**	**cloistral**	**life**	**than**	**the**
英俊的	女孩们	有	不	更多的	职业	为了	这	修道院	生活	比	这

['pleʒər] - ['lʌvɪŋ] ['fraɪər] — [wɪtʃ] ['sɜːrkəmstæns] [meɪ] [biː; bi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] [-]

pleasure	**-**	**loving**	**friar**	**—**	**which**	**circumstance**	**may**	**be**	**pleaded**	**[**	**47**	**]**
乐趣	-	爱	修士	—	哪个	环境	可能	是	恳求	[	-	]

漂亮女孩对隐修生活并不比好色的修士更有热情——这种情况可以辩解[47]

[ɪn] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skændələs] [ə'fens] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['sʌbsɪkwəntli] [bɪ'keɪm] ['gɪlti] .

in	**mitigation**	**of**	**the**	**scandalous**	**offence**	**of**	**which**	**they**	**subsequently**	**became**	**guilty**	**.**
在	减轻	的	这	丑闻	罪行	的	哪个	他们	随后	成为	有罪的	.

为了减轻他们后来犯下的令人发指的罪行的后果。

['weðər] [frɑː][fɪ'liːpoʊ][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['buːti] ['meidnz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ]

Whether	**Fra**	**Filippo**	**had**	**become**	**acquainted**	**with**	**the**	**Buti**	**maidens**	**before**	**they**
无论	弗拉	菲利波	有	变得	熟人	和	这	但是	少女们	前	他们

['entərd] [ðə; ði] ['nʌnəri] [ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə] ,

entered	**the**	**nunnery**	**of**	**Sta**	**.**	**Margherita**	**,**
进入	这	尼姑庵	的	斯塔	.	玛格丽塔	,

弗拉·菲利波是否在布蒂少女们进入圣玛格丽塔修道院之前就与她们相识，尚不得而知。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbəs] - [diː] - - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

which	was	then	in	charge	of	the	Abbess	Bartolommea	de	'	Bovacchiesi	,	it	is
哪个	曾是	然后	在	收费	的	这	女修道院长	-	德	-	-	,	它	是

[ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .

impossible	to	say	.
不可能的	到	说	.

当时由巴托洛梅亚·德·博瓦基耶西修女院长负责，这一点无法确定。

['sɜːrt(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðæt] [ðə; ði] [mə'dɑːnə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪti] ['tɑːndoʊ] ,

Certain	it	is	,	on	the	other	hand	,	that	the	Madonna	of	the	Pitti	tondo	,
肯定	它	是	,	在	这	其他	手	,	那	这	麦当娜	的	这	皮蒂	汤都	,

另一方面，可以肯定的是，皮蒂圆形圣母像，

['peɪntɪd] [ɪn] - , [ɔːl'redi] [berz] [ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːd(ə)l] [huː] , [ɪn] ['ʌðər] ['pɪktʃərz] ,

painted	in	1452	,	already	bears	the	features	of	the	model	who	,	in	other	pictures	,
绘	在	-	,	已经	熊	这	特征	的	这	模型	WHO	,	在	其他	图片	,

这幅创作于1452年的画作，已经带有画中人物的特征，而画中人物的其他画作也描绘了这位人物的特征。

[hæz; həz] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] [luː'kriːʃə] ['buːti] .

has	been	identified	as	Lucrezia	Buti	.
有	到过	已识别	作为	卢克雷齐娅	但是	.

已被确认为卢克雷齐娅·布蒂。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'suːmd] [ðæt] [frɑː][fɪ'liːpoʊ] ,

From	this	it	may	be	assumed	that	Fra	Filippo	,
从	这	它	可能	是	假定	那	弗拉	菲利波	,

由此可以推断，弗拉·菲利波

[huː] [keɪm] [tuː; tə]['prɑːtɔː]['oʊnli][ə; eɪ] [jɪr] ['æftər][ðə; ði] [tuː] ['sɪstər] ,

who	came	to	Prato	only	a	year	after	the	two	sisters	,
WHO	来了	到	普拉托	仅有的	一个	年	后	这	二	姐妹	,

他比两姐妹晚一年来到普拉托，

[ænd; ənd] [huː] [lɪvd] [ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt][ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] .

and	who	lived	there	in	a	house	opposite	the	convent	of	Sta	.
和	WHO	居住地	那里	在	一个	房子	对面的	这	修道院	的	斯塔	.

[ˌmɑːrgə'riːtə] ,

Margherita	,
玛格丽塔	,

他们住在圣玛格丽特修道院对面的一栋房子里，

[mʌst; məst][hæv; həv] [noʊn] [luː'kriːʃə] [æt; ət] [liːst] [fɔːr] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][sæt][tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]

must	have	known	Lucrezia	at	least	four	years	before	she	sat	to	him	for
必须	有	已知	卢克雷齐娅	在	至少	四	年	前	她	卫星	到	他	为了

[ðə; ði] " [mə'dɑːnə] ['delə] [tsiːntoʊlə] " [ɪn] - ,

the	"	Madonna	della	Cintola	"	in	1456	,
这	"	麦当娜	德拉	辛托拉	"	在	-	,

他肯定在卢克雷齐娅于 1456 年为他绘制《腰带圣母》之前至少四年就认识她了。

[ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [əb'dʌkʃən] .

the	year	of	her	abduction	.
这	年	的	她	绑架	.

她被绑架的那一年。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['pɑːsəb(ə)l][ðæt] [ðə; ði] [lʌv] - [strʌk] [mʌŋk] [juːst] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

It	is	quite	possible	that	the	love	-	struck	monk	used	the	influence	of	his
它	是	相当	可能的	那	这	爱	-	击	僧	用过的	这	影响	的	他的

['paʊərf(ə)l] [prə'tektəz] [-]

powerful	protectors	[	48	]
强大的	保护者	[	-	]

这位坠入爱河的僧侣很有可能利用了他强大的保护者的影响力[48]

[tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz] [ˈtʃæplɪn] [ʌv; əv][ˈstʌ, ˈɛˈstiːˈeɪ] . [ˌmɑːrgəˈriːtə] ,

to	secure	his	appointment	as	chaplain	of	Sta	.	Margherita	,
到	安全的	他的	预约	作为	牧师	的	斯塔	.	玛格丽塔	,

为了确保他被任命为圣玛格丽塔教堂的牧师，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ˈɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfekʃ(ə)n] [ænd; ənd]

so	as	to	facilitate	intercourse	with	the	object	of	his	affection	and
所以	作为	到	促进	交往	和	这	目的	的	他的	感情	和

[dɪˈzaɪər] .

desire	.
欲望	.

以便与他所爱慕和渴望的对象进行性交。

[nɔːr][dɪd][hɪz; ɪz][baɪ]

Nor	did	his	by
也不	做过	他的	经过

他的也没有

[noʊ] [miːnz] [ˌʌnˈteɪntɪd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpeɪpl] [ˈstɪgmə] ([ˌkju juˈaɪ] - [et] -

no	means	untainted	reputation	and	the	papal	stigma	(	qui	plurima	et	nefanda
不	方法	未受污染的	名声	和	这	教皇	柱头	(	qui	-	等	-

[sɛlɛrə] -) [stænd][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvətɪd] [poʊst] [ˈbiːɪŋ] [ˈæktʃuəli] [kənˈfəːd]

scelera	perpetravit	)	stand	in	the	way	of	the	coveted	post	being	actually	conferred
巩膜	-	)	站立	在	这	方式	的	这	令人垂涎的	邮政	存在	实际上	授予

[əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - .

upon	him	in	the	year	1456	.
之上	他	在	这	年	-	.

毫无瑕疵的名誉和教皇的耻辱（qui plurima et nefanda scelera perpetravit）阻碍了他在 1456 年真正获得梦寐以求的职位。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ˈentərd] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈduːtiz] ,

In	the	same	year	,	as	soon	as	he	had	entered	upon	his	new	duties	,
在	这	相同的	年	,	作为	很快	作为	他	有	进入	之上	他的	新的	职责	,

同年，他刚上任不久，

[ðə; ði] [ˈæbəs] [ʌv; əv][ˈstʌ, ˈɛˈstiːˈeɪ] . [ˌmɑːrgəˈriːtə] [kəˈmɪʃnd] [ðə; ði] [nuː] [ˈtʃæplɪn] [tuː; tə] [peɪnt]

the	Abbess	of	Sta	.	Margherita	commissioned	the	new	chaplain	to	paint
这	女修道院长	的	斯塔	.	玛格丽塔	委托	这	新的	牧师	到	画

[æn; ən] [ˈɔːltərpiːs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haɪ] [ˈɔːltər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːnvent,ˈkɑːnvənt] [tʃɜːrtʃ] .

an	altarpiece	for	the	high	altar	of	the	convent	church	.
一个	祭坛画	为了	这	高的	坛	的	这	修道院	教会	.

圣玛格丽特修道院院长委托新来的牧师为修道院教堂的主祭坛绘制一幅祭坛画。

[ðɪs] [əˈfɔːd] [frɑː][fɪˈliːpoʊ][ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [fɔːr; fər] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [wʌt] [mʌst; məst]

This	afforded	Fra	Filippo	a	welcome	opportunity	for	carrying	out	what	must
这	提供	弗拉	菲利波	一个	欢迎	机会	为了	携带	出去	什么	必须

[hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋli] [dɪˈvaɪzd] [skiːm] .

have	been	a	carefully	and	cunningly	devised	scheme	.
有	到过	一个	小心	和	狡猾地	设计	方案	.

这为弗拉·菲利波提供了一个绝佳的机会，让他得以实施一项精心策划的阴谋。

[hiː; hi] [ˈbɛgd] [ðə; ði] [ˈæbəs] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [luːˈkriːʃə] [ˈbuːti] , " [huː] [wʌz; wəz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)l]

He	begged	the	Abbess	to	allow	Lucrezia	Buti	,	"	who	was	exceedingly	beautiful
他	乞求	这	女修道院长	到	允许	卢克雷齐娅	但是	,	"	WHO	曾是	非常	美丽的

[ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)l] ,

and	graceful	,
和	优美	,

他恳求修道院院长允许卢克雷齐娅·布蒂（Lucrezia Buti）——“她极其美丽优雅”——入住。

" [tuː; tə][sɪt][fɔːr; fər][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈdɑːnə] ; [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] ['feɪvər] ,
" to sit for the head of the Madonna ; and , having obtained this favour ,
" 到 坐 为了 这 头 的 这 麦当娜 ; 和 , 拥有 获得 这 偏爱 ,

"担任圣母像的头部；并且，在获得这一恩惠之后，

[prɪˈzuːməbli] [dɪd][nɑːt][feɪl][tuː; tə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [kɔːz] .
presumably did not fail to advance his cause .
想必 做过 不是 失败 到 进步 他的 原因 .

想必他并没有辜负自己的期望。

[hɪz; ɪz] [-]
His [50]
他的 [-]

他的[50]

['klerɪkl] ['hæbɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfrəns] [ʌv; əv][eɪdʒ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]
clerical habit and the great difference of age between the monk and the
文员 习惯 和 这 伟大的 不同之处 的 年龄 之间 这 僧 和 这
[nʌn] — [hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'baʊt] ['fɪfti] ,
nun — he was then about fifty ,
尼姑 — 他 曾是 然后 关于 五十 ,

僧侣的服饰以及僧侣和尼姑之间巨大的年龄差距——他当时大约五十岁，

[ænd; ənd] [luː'kriːʃə] ['twenti] - [wʌn] — [meɪ] [hæv; həv] [helpt] [tuː; tə][dɪs'ɑːrm] [sə'spɪʃ(ə)n] :
and Lucrezia twenty - one — may have helped to disarm suspicion :
和 卢克雷齐娅 二十 - 一 — 可能 有 帮助 到 解除武装 怀疑 :

而卢克雷齐娅二十一岁——这可能有助于消除人们的怀疑：

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [prɪ'vent] [ðə; ði] [jʌŋ] [nʌn] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['feɪt(ə)l] [step] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
they did not prevent the young nun from taking the fatal step which was
他们 做过 不是 防止 这 年轻的 尼姑 从 采取 这 致命的 步 哪个 曾是
[baʊnd] [tuː; tə] [brɪŋ] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd] [dɪs'ɑːnər] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] ;
bound to bring disgrace and dishonour upon her ;
边界 到 带来 耻辱 和 羞辱 之上 她 ;

他们并没有阻止这位年轻的修女采取致命的举动，这必然会给她带来耻辱和不光彩；

[wɪtʃ] , [ɪn'diːd] , [wʌz; wəz] [ə'kaʊntid] [ə; eɪ][kraɪm] , [fɔːr; fər] [luː'kriːʃə] [wʌz; wəz][nɑːt] , [æz; əz][və'sɑːri]
which , indeed , was accounted a crime , for Lucrezia was not , as Vasari
哪个 , 的确 , 曾是 已记录 一个 犯罪 , 为了 卢克雷齐娅 曾是 不是 , 作为 瓦萨里
[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] ,
has it ,
有 它 ,

这确实被视为一种罪行，因为卢克雷齐娅并非像瓦萨里所说的那样。

" ['iːðər] [ə; eɪ] ['nɑːvɪs] [ɔːr][ə; eɪ] ['bɔːrdər] ,
" either a novice or a boarder ,
" 任何一个 一个 新手 或者 一个 边境 ,

无论是新手还是寄宿生，

" [bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] " ['kɔːrəl] [ænd; ənd] [prə'fest] [nʌnz] " [huː] [fɔːrmd] [ðə; ði]
" but one of the eight " choral and professed nuns " who formed the
" 但 一 的 这 八 " 合唱 和 声称 修女 " WHO 形成 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]['sæntə] [ˌmɑːrgə'riːtə] .
establishment of Santa Margherita .
建立 的 圣诞老人 玛格丽塔 .

但她是组成圣玛格丽特修道院的八位"合唱修女和正式修女"之一。

[pleɪt] ['vaɪ, 'viː] . — [ðə; ði]['vɜːrdʒɪn][ænd; ənd] [tʃaɪld]
PLATE VI . — THE VIRGIN AND CHILD
盘子 六年级 . — 这 处女 和 孩子

图版六——圣母与圣子

([ɪn][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] , ['flɔrəns])

(	In	the	Pitti	Palace	,	Florence	)
(	在	这	皮蒂	宫殿	,	佛罗伦萨	)

（佛罗伦萨皮蒂宫）

['peɪntɪd] [æt; ət]['prɑ:tɔ:] , [su:n] ['æftər][ðə; ði] [əb'dʌkʃən] [ʌv; əv] [lu:'kri:ʃə] ['bu:ti][baɪ][ðə; ði] ['æmərəs] [mʌŋk]

Painted	at	Prato	,	soon	after	the	abduction	of	Lucrezia	Buti	by	the	amorous	monk
绘	在	普拉托	,	很快	后	这	绑架	的	卢克雷齐娅	但是	经过	这	多情	僧

,

,

,

这幅画作于普拉托，时间就在卢克雷齐娅·布蒂被那位好色的僧侣绑架后不久。

[ðə; ði] ['sentrəl] [gru:p] [ʌv; əv] [ðɪs] ['tɑ:ndoʊ] [meɪ] [bi:; bi] ['ri:z(ə)nəbli] [ə'su:md] [tu:; tə] [pɔ:r'treɪ] [lu:'kri:ʃə]

the	central	group	of	this	tondo	may	be	reasonably	assumed	to	portray	Lucrezia
这	中央	团体	的	这	汤都	可能	是	合理	假定	到	写真	卢克雷齐娅

[ænd; ənd][fɪ'li:poʊ] ['lɪpi] .

and	Filippo	Lippi	.
和	菲利波	利皮	.

可以合理推断，这幅圆形画的中心人物描绘的是卢克雷齐娅和菲利波·利皮。

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənts][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]

The	incidents	in	the	background	,	which	have	been	a	source	of	inspiration	for
这	事件	在	这	背景	,	哪个	有	到过	一个	来源	的	灵感	为了

['meni] [sək'si:dɪŋ] ['ɑ:rtɪsts] ,

many	succeeding	artists	,
许多	成功	艺术家	,

背景中的这些事件，一直是许多后世艺术家的灵感来源。

[ɪn'klu:dɪŋ] ['ræfeɪəl] [hɪm'self] , [hu:] ['ekoʊz] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæskɪt] - ['kæriɪŋ] ['wʊmən] [ɪn]

including	Raphael	himself	,	who	echoes	the	figure	of	the	basket	-	carrying	woman	in
包括	拉斐尔	他自己	,	WHO	回声	这	数字	的	这	篮子	-	携带	女士	在

[hɪz; ɪz] " [ɪn'sɛndiˌoʊ][del]['bɔ:rgoʊ] ,

his	"	Incendio	del	Borgo	,
他的	"	烈焰	del	博尔戈	,

包括拉斐尔本人，他在《博尔戈之火》中呼应了提篮妇女的形象。

" [dɪ'pɪkt] [ðə; ði][bɜ:rθ][ʌv; əv] ['meri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [æn] [ænd; ənd]

"	depict	the	birth	of	Mary	,	and	the	meeting	of	St	.	Anne	and
"	描绘	这	出生	的	玛丽	,	和	这	会议	的	英石	.	安妮	和

[ˌjoʊ'ɑ:kɪm, ˌwɑ:'ki:m] .

Joachim	.
约阿希姆	.

“描绘了玛利亚的诞生，以及圣安妮和约阿希姆的相遇。

[ðə; ði][moʊ'ti:f][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rθ][ʌv; əv][ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn][ɪz][ɪn][ri'ælәti][ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [ɪk'skju:s][fɔ:r; fər]

The	motif	of	the	Birth	of	the	Virgin	is	in	reality	a	convenient	excuse	for
这	主题	的	这	出生	的	这	处女	是	在	现实	一个	方便的	原谅	为了

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃɑ:rmɪŋli] ['rendərd] [si:n] [ʌv; əv]['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn] [də'mestɪk] [laɪf] .

the	painting	of	a	charmingly	rendered	scene	of	Florentine	domestic	life	.
这	绘画	的	一个	迷人地	渲染	场景	的	佛罗伦萨	国内的	生活	.

圣母诞生的主题实际上只是一个方便的借口，用来描绘一幅生动迷人的佛罗伦萨家庭生活场景。

[ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['hɑ:rməˌnaɪzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['kʌlər] - [noʊts]

The	distribution	of	light	and	the	harmonising	of	the	strong	colour	-	notes
这	分配	的	光	和	这	和谐	的	这	强的	颜色	-	笔记

[ɑ:r; ər] ['mænɪdʒd] [wɪð; wɪθ]['kɑ:nsəmət; 'kɑ:nsəmeɪt] [skɪl] .

are	managed	with	consummate	skill	.
是	管理	和	完善	技能	.

光线的分布和强烈色彩的协调运用都展现了精湛的技艺。

[ðə; ði][plɑːt] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['ɪʃuː] [ɑːn][ðə; ði] 1st [ʌv; əv] [meɪ] - ,

The	plot	came	to	a	successful	issue	on	the	1st	of	May	1456	,
这	阴谋	来了	到	一个	成功的	问题	在	这	1st	的	可能	-	,

该阴谋于1456年5月1日成功实施。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌselə'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'dɑːnə] ['delə] [tsiːntoʊlə] — ['aʊər; ɑːr] ['leɪdi]

during	the	celebration	of	the	feast	of	the	Madonna	della	Cintola	—	Our	Lady
期间	这	庆典	的	这	盛宴	的	这	麦当娜	德拉	辛托拉	—	我们的	女士

[ʌv; əv][ðə; ði] ['gɜːrdl] .

of	the	Girdle	.
的	这	腰带	.

在庆祝圣母腰带节（Madonna della Cintola）期间。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [æt; ət][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ə; eɪ]['seɪkrɪd]['relɪk] ,

On	that	day	it	was	the	custom	to	exhibit	at	the	Cathedral	a	sacred	relic	,
在	那	天	它	曾是	这	风俗	到	展览	在	这	大教堂	一个	神圣	遗迹	,

那天，按照惯例，教堂会展出一件圣物。

[pə'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [mɪ'rækjələs] ['gɜːrdl]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['tɔməs] [baɪ][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] ,

purporting	to	be	the	miraculous	girdle	given	to	St	.	Thomas	by	the	Virgin	,
声称	到	是	这	神奇	腰带	给定	到	英石	.	托马斯	经过	这	处女	,

据称是圣母玛利亚赐予圣托马斯的神奇腰带

[huː] [ə'pɪrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm]['æftər][hɜːr; hər] [-]

who	appeared	to	him	after	her	[	52	]
WHO	出现	到	他	后	她	[	-	]

在她之后出现在他面前的人[52]

[deθ] .

death	.
死亡	.

死亡。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rer] [ə'keiʒənz] [wen] [ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] .

That	day	was	one	of	the	rare	occasions	when	the	nuns	of	Sta	.
那	天	曾是	一	的	这	稀有的	场合	什么时候	这	修女	的	斯塔	.

那天是圣女贞德修道院的修女们难得的一次聚会。

[ˌmɑːrgə'riːtə] [left] [ðə; ði]['priːˌsɪŋkts, 'priːˌsɪŋks][ʌv; əv][ðer; ðər]['kɑːnventˌkɑːnvənt][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]

Margherita	left	the	precincts	of	their	convent	to	join	the
玛格丽塔	左边	这	辖区	的	他们的	修道院	到	加入	这

['wɜːʃɪpə] [ɪn][ðə; ði]['dwɔːmɔː] .

worshippers	in	the	Duomo	.
信徒	在	这	大教堂	.

玛格丽塔离开了修道院，加入到大教堂的信徒们的行列中。

[ɑːn] [meɪ] [wʌn] , - ,

On	May	1	,	1456	,
在	可能	1	,	-	,

1456年5月1日，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [eɪt] [nʌnz] [huː] [set] [aʊt][tuː; tə] [preɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['gɜːrdl] — [bʌt; bət]

there	were	eight	nuns	who	set	out	to	pray	before	the	sacred	girdle	—	but
那里	是	八	修女	WHO	放	出去	到	祈祷	前	这	神圣	腰带	—	但

['sev(ə)n]['oʊnli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːnventˌkɑːnvənt] .

seven	only	returned	to	the	convent	.
七	仅有的	返回	到	这	修道院	.

有八位修女前往圣带前祈祷，但只有七位返回了修道院。

[luː'kriːʃə] ['buːti][hæd; həd] [bɪn] ['kærid] [ɔːf][baɪ][hɜːr; hər] ['mʌŋkɪʃ] ['lʌvər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ;

Lucrezia	Buti	had	been	carried	off	by	her	monkish	lover	to	his	house	;
卢克雷齐娅	但是	有	到过	携带	离开	经过	她	僧侣般的	情人	到	他的	房子	;

卢克雷齐娅·布蒂被她的僧侣情人带回了他的住处；

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [ə'tempts] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [ɪn'duːs] [hɜːr; hər][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] , ['iːðər] [tuː; tə]

and	if	any	attempts	were	made	to	induce	her	to	return	,	either	to
和	如果	任何	尝试	是	制成	到	诱导	她	到	返回	,	任何一个	到

['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə] ,

Sta	.	Margherita	,
斯塔	.	玛格丽塔	,

如果有人试图诱使她返回圣玛格丽塔，

[ɔːr][tuː; tə][hɜːr; hər] ['relətɪvz] [ɪn] ['flɔrəns] , [ʃiː; ʃi] [lent] [ə; eɪ] [def] [ɪr] [tuː; tə] [ðiːz] [ə'piːlz] .

or	to	her	relatives	in	Florence	,	she	lent	a	deaf	ear	to	these	appeals	.
或者	到	她	亲属	在	佛罗伦萨	,	她	借出的	一个	聋	耳朵	到	这些	上诉	.

对于她在佛罗伦萨的亲戚们的请求，她置若罔闻。

[və'sɑːri] [rɪ'leɪts] [ðæt] " [ðə; ðɪ]['fɑːðər] [ʌv; əv] [luː'kriːʃə] [wʌz; wəz][soʊ] ['griːvəsli] [ə'flɪktɪd] [ðeər'æt] ,

Vasari	relates	that	"	the	father	of	Lucrezia	was	so	grievously	afflicted	thereat	,
瓦萨里	相关	那	"	这	父亲	的	卢克雷齐娅	曾是	所以	严重地	受苦的	那里	,

瓦萨里记载道："卢克雷齐娅的父亲在那件事上遭受了极大的痛苦，

[ðæt] [hiː; hi] ['nevər] [mɔːr] [rɪ'kʌvərd] [hɪz; ɪz] ['tʃɪrflnəs] , [ænd; ənd] [meɪd] ['evri] ['pɑːsəb(ə)l] ['efərt] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [hɪz; ɪz][tʃaɪld] .

that	he	never	more	recovered	his	cheerfulness	,	and	made	every	possible	effort	to	regain	his	child	.
那	他	绝不	更多的	恢复	他的	愉悦	,	和	制成	每一个	可能的	努力	到	恢复	他的	孩子	.

他再也没有恢复往日的快乐，并竭尽全力想要夺回他的孩子。

" [ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz] [pjʊr] [ɪn'venʃ(ə)n] ,

"	This	,	of	course	,	is	pure	invention	,
"	这	,	的	课程	,	是	纯的	发明	,

"这当然纯属虚构。"

[sɪns] [fræn'tʃɛskoʊ]['buːti][hæd; həd] [bɪn] ['məʊldərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [greɪv] [fɔːr; fər][sɪks] ['jɪrz] [wen] [ðə; ðɪ] [əb'dʌkʃən] [tʊk] [pleɪs] .

since	Francesco	Buti	had	been	mouldering	in	his	grave	for	six	years	when	the	abduction	took	place	.
自从	弗朗切斯科	但是	有	到过	模压	在	他的	严重	为了	六	年	什么时候	这	绑架	采取	地方	.

弗朗切斯科·布蒂被绑架时，他已经在坟墓里埋葬了六年。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][moʊst] [ə'meɪzɪŋ] [-]

And	now	we	come	to	the	most	amazing	[	53	]
和	现在	我们	来	到	这	最多	惊人的	[	-	]

现在我们来说说最令人惊叹的[53]

['tʃæptər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌfɪf'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['roʊmæns] .

chapter	of	this	fifteenth	-	century	romance	.
章	的	这	第十五	-	世纪	浪漫	.

这是十五世纪浪漫故事的一个章节。

[frɑː][fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] ,

Fra	Filippo	Lippi	,
弗拉	菲利波	利皮	,

Fra Filippo Lippi,

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [huː] [hæd; həd]['broʊkən][hɪz; ɪz] [vaʊ] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['oʊpənli] ['lɪvɪŋ] [æt; ət]['prɑːtɔː] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['iːkwəli] ['gɪlti] [nʌn] ,

the	monk	who	had	broken	his	vow	and	was	openly	living	at	Prato	with	the	equally	guilty	nun	,
这	僧	WHO	有	破碎的	他的	发誓	和	曾是	公然	活的	在	普拉托	和	这	同样地	有罪的	尼姑	,

那个违背誓言的僧侣，竟然和同样有罪的修女公开住在普拉托。

['æktʃuəli] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [əd'mɪnɪstər] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði]

actually	continued	to	administer	to	the	spiritual	welfare	of	the	nuns	of	the
实际上	持续	到	管理	到	这	精神	福利	的	这	修女	的	这

['kɑːnvent,'kɑːnvənt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [ˌɪrɪ'triːvəbli] [dɪs'greɪst] [baɪ][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] !

convent	that	had	been	so	irretrievably	disgraced	by	his	conduct	!
修道院	那	有	到过	所以	不可挽回地	蒙羞的	经过	他的	执行	!

他竟然继续为那些因他的行为而蒙受无可挽回的耻辱的修道院修女们提供精神关怀！

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌmɪs'diːd] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pæs] [ʌn'pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [ʌn'sɛnʃərd] ,

That	his	misdeed	was	allowed	to	pass	unpunished	and	uncensured	,
那	他的	不当行为	曾是	允许	到	经过	未受惩罚	和	未经审查的	,

他的不当行为竟然没有受到惩罚和谴责，

[meɪ] [hæv; həv] [ɪn'kɜːrɪdʒd] ['ʌðər] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪz; ɪz][ænd; ənd] [luː'krɛtsiəz] [ɪg'zæmp(ə)l] .

may	have	encouraged	others	to	follow	his	and	Lucrezia's	example	.
可能	有	鼓励	其他的	到	跟随	他的	和	卢克雷齐亚的	例子	.

或许会鼓励其他人效仿他和卢克雷齐娅的做法。

['weðər] [ɔːr][nɑːt][ðə; ði]['kɑːrmə,laɪt][wʌz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [nʌnz] [tuː; tə]

Whether	or	not	the	Carmelite	was	instrumental	in	helping	the	other	nuns	to
无论	或者	不是	这	加尔默罗会	曾是	乐器演奏	在	帮助	这	其他	修女	到

[ɪ'skeɪp] ,

escape	,
逃脱	,

无论这位加尔默罗会修女是否在帮助其他修女逃跑的过程中发挥了重要作用，

[ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [spɪ'nɛtə] ['buːti][hæd; həd][dʒɔɪnd][hɜːr; hər]['sɪstər][ɪn] -

the	fact	remains	that	before	long	Spinetta	Buti	had	joined	her	sister	in	Filippo's
这	事实	遗迹	那	前	长的	斯皮内塔	但是	有	加入	她	姐姐	在	-

[haʊs] ,

house	,
房子	,

但事实是，不久之后，斯皮内塔·布蒂就和她姐姐一起住进了菲利波的家。

[waɪlst] [θriː] ['ʌðər] [nʌnz] [dɪ'zɜːrtɪd] [ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ɪ'lɪsɪt] ['juːniən][wɪð; wɪθ]

whilst	three	other	nuns	deserted	the	convent	to	live	in	illicit	union	with
而	三	其他	修女	荒凉的	这	修道院	到	居住	在	非法	联盟	和

[ðer; ðər]['lʌvəz] .

their	lovers	.
他们的	恋人	.

另有三名修女逃离修道院，与情人过着不正当的婚姻生活。

[ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['æbəs] , - [diː] - - ,

The	unfortunate	Abbess	,	Bartolommea	de	'	Bovacchiesi	,
这	不幸	女修道院长	,	-	德	-	-	,

不幸的女修道院院长巴托洛梅亚·德·博瓦基耶西，

[huːz] ['pɔːrtrət] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [æz; əz] ['niːlɪŋ] ['doʊnər][ɪn][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [mə'dɑːnə]

whose	portrait	is	to	be	seen	as	kneeling	donor	in	the	so	-	called	"	Madonna
谁	肖像	是	到	是	已见	作为	跪着	捐赠者	在	这	所以	-	称为	"	麦当娜

['delə] [tsiːntoʊlə] ,

della	Cintola	,
德拉	辛托拉	,

在所谓的"腰带圣母像"中，她的肖像被视为跪着的捐赠者。

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['pæləs] [æt; ət] [-]

"	now	in	the	Municipal	Palace	at	[	54	]
"	现在	在	这	市政	宫殿	在	[	-	]

"现在在市政宫[54]

['prɑːtɔː] , [daɪd][ʌv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [griːf] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [jɪr] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz] .

Prato	**,**	**died**	**of**	**shame**	**and**	**grief**	**before**	**the**	**year**	**came**	**to**	**a**	**close**	**.**
普拉托	,	死亡	的	耻辱	和	悲伤	前	这	年	来了	到	一个	关闭	.

普拉托在年底前因羞愧和悲伤而死。

[ðə; ði] [rɪ'moʊt] [rɪ'zembləns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɑːrgrət] , [ɑːn][ðə; ði] [ɪk'striːm] [left]

The	**remote**	**resemblance**	**of**	**the**	**figure**	**of**	**St**	**.**	**Margaret**	**,**	**on**	**the**	**extreme**	**left**
这	偏僻的	相似	的	这	数字	的	英石	.	玛格丽特	,	在	这	极端	左边

[ʌv; əv] [ðæt] ['pɪktʃər] ,

of	**that**	**picture**	**,**
的	那	图片	,

那幅画最左侧的人物形象与圣玛格丽特的形象有着遥远的相似之处。

[tuː; tə] [luː'kriːʃə] ['buːti][æz; əz][ʃiː; ʃi] [ə'pɪrz] [ɪn] [ɔː'θentɪk] [wɜːrks][baɪ][ðə; ði]['mæstər] ,

to	**Lucrezia**	**Buti**	**as**	**she**	**appears**	**in**	**authentic**	**works**	**by**	**the**	**master**	**,**
到	卢克雷齐娅	但是	作为	她	出现	在	真正的	作品	经过	这	掌握	,

致卢克雷齐娅·布蒂，正如她在大师真迹中的形象一样。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] " [mə'dɑːnə] ['delə] [tsiːntoʊlə] " [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ɪn][ðə; ði]

in	**addition**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**the**	**"**	**Madonna**	**della**	**Cintola**	**"**	**was**	**originally**	**in**	**the**
在	添加	到	这	事实	那	这	"	麦当娜	德拉	辛托拉	"	曾是	起初	在	这

[tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə] ,

church	**of**	**Sta**	**.**	**Margherita**	**,**
教会	的	斯塔	.	玛格丽塔	,

此外，《腰带圣母像》最初位于圣玛格丽塔教堂内；

[hæz; həz]['gɪv(ə)n] ['kʌlər] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːəri] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['veri] ['ɔːltərpiːs] [wɪtʃ] ['fɪgjərz] [soʊ]

has	**given**	**colour**	**to**	**the**	**theory**	**that**	**this**	**is**	**the**	**very**	**altarpiece**	**which**	**figures**	**so**
有	给定	颜色	到	这	理论	那	这	是	这	非常	祭坛画	哪个	数据	所以

['prɑːmɪnəntli] [ɪn][ðə; ði] [tʃiːf] ['roʊmæns][ʌv; əv][fɪ'liːpoʊ] ['lɪpiz] [laɪf] .

prominently	**in**	**the**	**chief**	**romance**	**of**	**Filippo**	**Lippi's**	**life**	**.**
突出地	在	这	首席	浪漫	的	菲利波	利皮的	生活	.

这为这样一种理论增添了色彩：这幅祭坛画正是菲利波·利皮一生中最主要的浪漫故事中占据重要地位的那幅作品。

[ðə; ði] [seɪm] [kleɪm][hæz; həz] [bɪn] [əd'vænst] [fɔːr; fər][ðə; ði] " [nə'tɪvəti] " ([noʊ] . -) [æt; ət][ðə; ði]

The	**same**	**claim**	**has**	**been**	**advanced**	**for**	**the**	**"**	**Nativity**	**"**	**(**	**No**	**.**	**1343**	**)**	**at**	**the**
这	相同的	宣称	有	到过	先进的	为了	这	"	圣诞节	"	(	不	.	-	)	在	这

['luːvər] .

Louvre	**.**
卢浮宫	.

卢浮宫的《耶稣诞生图》（编号 1343）也提出了同样的说法。

[mʌtʃ] [æz; əz][wʌn] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ] ['iːðər] [ðə; ði][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Much	**as**	**one**	**would**	**like**	**to**	**identify**	**either**	**the**	**one**	**or**	**the**	**other**	**with**	**the**
很多	作为	一	会	喜欢	到	确认	任何一个	这	一	或者	这	其他	和	这

['pɪktʃər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði] ['krɑːnɪklɜ-z] ,

picture	**referred**	**to**	**by**	**the**	**chroniclers**	**,**
图片	指	到	经过	这	编年史家	,

尽管人们很想将其中一人或另一人与编年史家提到的图片联系起来，

[ɪf] ['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌsentɪ'ment(ə)l] ['ɪntrəst] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

if	**only**	**for**	**the**	**sentimental**	**interest**	**that**	**would**	**be**	**attached**	**to**	**it**	**,**
如果	仅有的	为了	这	感伤的	兴趣	那	会	是	随附的	到	它	,

即使仅仅出于情感上的兴趣，

['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kæn; kən][biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz] [ɔː'θentɪk] [wɜːrks][baɪ]['aʊər; ɑːr]['ɑːrtɪst] .

neither	**of**	**the**	**two**	**can**	**be**	**accepted**	**as**	**authentic**	**works**	**by**	**our**	**artist**	**.**
两者都不	的	这	二	能	是	公认	作为	真正的	作品	经过	我们的	艺术家	.

这两件作品均不能被认为是本艺术家的真迹。

[ðə; ði] [best] ['riːs(ə)nt] ['ekspɜːrt] [ə'pɪnjən] [hæz; həz] [ə'skraɪbd] [ðə; ði] ['pærɪs] ['pæn(ə)l] [ɪn] [tɜːrn] [tuː; tə] [frɑː] [-]
The best recent expert opinion has ascribed the Paris panel in turn to Fra [55]
这 最好的 最近的 专家 观点 有 归因于 这 巴黎 控制板 在 转动 到 弗拉 [-]

最近最好的专家意见将巴黎小组归因于 Fra[55]

[ˌdiːəmɑːn'teɪ] , - , ['stɛfənoʊ] [ˌdiː 'eɪ] - , [ænd; ənd] - , [ə'griːɪŋ] ['oʊnli] [ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [pɔɪnt] ,
Diamante , Pesellino , Stefano da Zevio , and Baldovinetti , agreeing only on the one point ,
钻石 , - , 斯特凡诺 达 - , 和 - , 同意 仅有的 在 这 一 观点 ,

Diamante、Pesellino、Stefano da Zevio 和 Baldovinetti 仅同意一点，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [baɪ] [frɑː] [fɪ'liːpoʊ] .
that it cannot be by Fra Filippo .
那 它 不能 是 经过 弗拉 菲利波 .

这不可能是弗拉·菲利波的作品。

[æz; əz] [rɪ'gɑːrdz] [ðə; ði] " [mə'dɑːnə] ['delə] [tsiːntoʊlə] ,
As regards the " Madonna della Cintola ,
作为 问候 这 " 麦当娜 德拉 辛托拉 ,

至于"辛托拉圣母，

" ['krɪtɪk(ə)l] [ə'næləsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [kæn; kən] ['oʊnli] [liːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'fɪriər] [bəu'téigə] [wɜːrk] ,
" critical analysis of the picture can only lead to the conviction that from beginning to end it is inferior bottega work ,
" 批判的 分析 的 这 图片 能 仅有的 带领 到 这 定罪 那 从 开始 到 结尾 它 是 下 葆蝶家 工作 ,

对这幅画作进行批判性分析后，只能得出这样的结论：从头到尾，它都是低劣的Bottega作品。

[wɪð; wɪθ] ['nevər] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæstɚz] [oʊn] [brʌʃ] ,
with never a trace of the master's own brush ,
和 绝不 一个 痕迹 的 这 硕士学位 自己的 刷子 ,

完全没有大师本人的笔触痕迹，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [wel] [biː; bi] [beɪst] [ɑːn] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [baɪ] [frɑː] [fɪ'liːpoʊ] .
although it may well be based on a design by Fra Filippo .
虽然 它 可能 出色地 是 基于 在 一个 设计 经过 弗拉 菲利波 .

虽然它很可能是基于弗拉·菲利波的设计。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] ,
It is true ,
它 是 真的 ,

是真的，

[ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ɪ'læpst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə] ['ɔːltərpiːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əb'dʌkʃən] [ʌv; əv] [luː'kriːʃə] [wʌz; wəz] [soʊ] [ʃɔːrt] ,
the time that elapsed between the placing of the commission for the Sta . Margherita altarpiece and the abduction of Lucrezia was so short ,
这 时间 那 过去 之间 这 放置 的 这 委员会 为了 这 斯塔 . 玛格丽塔 祭坛画 和 这 绑架 的 卢克雷齐娅 曾是 所以 短的 ,

从委托制作圣玛格丽塔祭坛画到卢克雷齐娅被绑架，时间间隔非常短。

[ðæt] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['oʊnli][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [ænd; ənd] [left] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɪnɪʃt] [baɪ]

that	the	picture	may	have	been	only	just	begun	and	left	to	be	finished	by
那	这	图片	可能	有	到过	仅有的	只是	开始	和	左边	到	是	完成的	经过

[sʌm; səm] ['ʌðər] [ɪn'fɪrɪər] ['peɪntər] .

some	other	inferior	painter	.
一些	其他	下	画家	.

这幅画可能只是开了个头，剩下的部分将交给其他水平较低的画家完成。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ə'sʌmpʃ(ə)n] ,

On	the	other	hand	,	there	is	no	reason	for	this	assumption	,
在	这	其他	手	,	那里	是	不	原因	为了	这	假设	,

另一方面，这种假设是没有依据的。

[sɪns] [fɪ'li:poʊ] ['lɪpoʊ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑ:nvent,'kɑ:nvənt][ɪn][hɪz; ɪz]

since	Filippo	Lippo	continued	to	be	connected	with	the	convent	in	his
自从	菲利波	力宝	持续	到	是	连接	和	这	修道院	在	他的

[kə'pæsəti][ʌv; əv] ['tʃæplɪn] .

capacity	of	chaplain	.
容量	的	牧师	.

此后，菲利波·利波一直以牧师的身份与修道院保持联系。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] ['fɑ:loʊɪŋ] [ðæt] ['memərəb(ə)l] [-]

In	the	year	following	that	memorable	[	56	]
在	这	年	下列的	那	难忘	[	-	]

在那令人难忘的[56]年之后的一年

[fi:st] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['gɜ:rdl] , [lu:'kri:ʃə] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['fraɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sʌn] ,

feast	of	the	Sacred	Girdle	,	Lucrezia	presented	the	friar	with	a	son	,
盛宴	的	这	神圣	腰带	,	卢克雷齐娅	呈现	这	修士	和	一个	儿子	,

在圣带节那天，卢克雷齐娅给修士生了一个儿子。

[hu:] [wʌz; wəz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [noʊn] [tu:; tə] [feɪm] [æz; əz][ˌfɪlɪ'pi:noʊ] ['lɪpi] .

who	was	to	become	known	to	fame	as	Filippino	Lippi	.
WHO	曾是	到	变得	已知	到	名声	作为	菲律宾	利皮	.

他后来以菲利皮诺·利皮的名字而闻名。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] [berz] [ə; eɪ] [kə'memərəɪtɪv] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [pʊt] [ʌp] [baɪ]

The	house	in	which	he	was	born	bears	a	commemorative	inscription	put	up	by
这	房子	在	哪个	他	曾是	出生	熊	一个	纪念	题词	放	向上	经过

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv]['prɑ:tɔ:][ɪn] - :

the	citizens	of	Prato	in	1869	:
这	公民	的	普拉托	在	-	:

他出生的房子上刻有普拉托市民于1869年竖立的纪念铭文：

[fɪ'li:poʊ] ['lɪpi]

FILIPPO	LIPPI
菲利波	利皮

菲利波·利皮

- [i:] - ['kwɛstə] [kæsə]

COMPRÒ	E	ABITÒ	QUESTA	CASA
-	E	-	questa	卡萨

COMPRÒ E ABITÒ QUESTA CASA

['kwɑ:ndoʊ] - [gli:] -

QUANDO	COLORIVA	GLI	STUPENDI
quando	-	gli	-

QUANDO COLORIVA GLI STUPENDI

- [del] ['dwɔ:mɔ:]

AFFRESCHI	DEL	DUOMO
-	del	大教堂

大教堂的清凉

[iː] - [næk] ['nɛl] - [ˌfɪlɪ'piːnoʊ]
E QUÌ NACQUE NEL MCCCCLIX FILIPPINO
E - 纳克 内尔 - 菲律宾人

QUÌ NACQUE NEL MCCCCLIX 菲律宾

- [ˌdiː 'aɪ] [ˌræfə'ɛloʊ]
PRECURSORE DI RAFFAELLO
- DI 拉斐尔

拉斐尔先驱

" [fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] [bɔːt] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðɪs] [haʊs] [wen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [stuː'pendəs]
" Filippo Lippi bought and inhabited this house when he painted the stupendous
" 菲利波 利皮 买 和 有人居住的 这 房子 什么时候 他 绘 这 惊人的
['freskəʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] ,
frescoes of the Cathedral ,
壁画 的 这 大教堂 ,

"菲利波·利皮在绘制大教堂宏伟壁画期间买下了这栋房子并居住于此。"

[ænd; ənd] [hɪr] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] - ([ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] -)
and here was born in 1459 (it should read 1457)
和 这里 曾是 出生 在 - (它 应该 读 -)

他出生于1459年（应该是1457年）。

[ˌfɪlɪ'piːnoʊ] , [ðə; ði] [priˈkɜːrsər] [ʌv; əv] ['ræfeɪəl] .
Filippino , the precursor of Raphael .
菲律宾 , 这 前体 的 拉斐尔 .

菲利皮诺，拉斐尔的前身。

" [ɪf] [pruːf] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [nʌnz] [wʌz; wəz] ['kloʊsli]
" If proof were needed that the escape of the other nuns was closely
" 如果 证明 是 需要 那 这 逃脱 的 这 其他 修女 曾是 密切
[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [əb'dʌkʃən] [ʌv; əv] [luː'kriːʃə] ,
connected with the abduction of Lucrezia ,
连接 和 这 绑架 的 卢克雷齐娅 ,

"如果需要证据证明其他修女的逃跑与卢克雷齐娅被绑架密切相关，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] , [wen] [luː'kriːʃə] , [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ˌʌn'noʊn] ['riːz(ə)n] ,
it may be found in the fact that , when Lucrezia , for some unknown reason ,
它 可能 是 成立 在 这 事实 那 , 什么时候 卢克雷齐娅 , 为了 一些 未知 原因 ,

或许可以从以下事实中找到答案：当卢克雷齐娅出于某种未知的原因时，

[faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [feɪn] [-]
found it advisable to feign [57]
成立 它 建议 到 假装 [-]

认为最好假装[57]

[rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːnvent,'kɑːnvənt] [ʌv; əv] ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . [ˌmɑːrgə'riːtə]
repentance and to return to the convent of Sta . Margherita
悔改 和 到 返回 到 这 修道院 的 斯塔 . 玛格丽塔
[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] - ,
at the end of 1458 ,
在 这 结尾 的 - ,

忏悔后，于1458年底返回圣玛格丽塔修道院。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fjʊdʒətɪv] ['fɑːloʊd] [hɜːr; hər] [ɪg'zæmp(ə)l] .
all the other fugitives followed her example .
全部 这 其他 逃犯 随后 她 例子 .

其他所有逃犯都效仿了她的做法。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][səbˈmɪt][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrˈmæləti][ʌv; əv] [twelv] [mʌnθs] - [proʊˈbeɪʃ(ə)n] [bɪˈfɔːr]

They	had	to	submit	to	the	formality	of	twelve	months	-	probation	before
他们	有	到	提交	到	这	正式	的	十二	几个月	-	缓刑	前

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][veɪl] [əˈgen] ,

they	took	the	veil	again	,
他们	采取	这	面纱	再次	,

他们必须先经过十二个月的观察期才能再次戴上头纱。

[ɪn][ə; eɪ] ['sɑːləm] ['serəmoʊni] , [ɪn] [dɪ'sembər] - .

in	a	solemn	ceremony	,	in	December	1459	.
在	一个	庄严	仪式	,	在	十二月	-	.

1459 年 12 月，在一场庄严的仪式上。

[pərˈhæps][ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][luːˈkrɛtsiəz] [rɪˈtɜːrn][ɪz][nɑːt] [ˌɔːltəˈgeðər] [di'səuʃieitid][frʌm; frəm][ðə; ði]

Perhaps	the	reason	for	Lucrezia's	return	is	not	altogether	dissociated	from	the
也许	这	原因	为了	卢克雷齐亚的	返回	是	不是	共	分离	从	这

[faɪˈnænʃ(ə)l] ['trʌblz] [ðæt] [bɪ'set] [hɜːr; hər] ['lʌvər] ,

financial	troubles	that	beset	her	lover	,
金融的	麻烦	那	围困	她	情人	,

或许卢克雷齐娅的归来与她情人所面临的经济困境并非完全无关。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [əˈbaʊt][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [fɪlɪpiːnoʊz] [bɜːrθ] .

as	we	have	seen	,	about	the	time	of	Filippino's	birth	.
作为	我们	有	已见	,	关于	这	时间	的	菲利皮诺的	出生	.

正如我们所看到的，大约在菲利皮诺出生的时候。

[ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [rɪˈnuːd] [vaʊ] [ʌv; əv] ['tʃæstəti] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['gæðərd] [nɑːt]['oʊnli]

The	sincerity	of	her	renewed	vow	of	chastity	is	to	be	gathered	not	only
这	诚意	的	她	更新	发誓	的	贞洁	是	到	是	聚集	不是	仅有的

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn] - [ʃiː; ʃi] [prɪˈzentɪd] [frɑː][fɪˈliːpoʊ][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [tʃaɪld] — [ə; eɪ]

from	the	fact	that	in	1465	she	presented	Fra	Filippo	with	another	child	—	a
从	这	事实	那	在	-	她	呈现	弗拉	菲利波	和	其他	孩子	—	一个

['dɔːtər] ,

daughter	,
女儿	,

她重新发誓守贞的诚意不仅体现在她在 1465 年为弗拉·菲利波生下另一个孩子——一个女儿，

[huː] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ˌælə'sændrə] — [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [klɪr] [ɪnˈdaɪtmənt] [set] [fɔːrθ] [baɪ]

who	was	given	the	name	Alessandra	—	but	in	the	clear	indictment	set	forth	by
WHO	曾是	给定	这	姓名	亚历山德拉	—	但	在	这	清除	起诉书	放	前进	经过

[æn; ən] [əˈnɑːnɪməs] [əˈkjuːzər][ɪn][ə; eɪ] - ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv] [meɪ] [eɪt] , - .

an	anonymous	accuser	in	a	tamburazione	under	date	of	May	8	,	1461	.
一个	匿名的	原告	在	一个	-	在下面	日期	的	可能	8	,	-	.

她被赋予了 Alessandra 这个名字——但在 1461 年 5 月 8 日的一份匿名控告书中，她被明确指控。

[ɪn] [ðɪs] - , [ɔːr]['siːkrət][ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n] ,

In	this	tamburazione	,	or	secret	accusation	,
在	这	-	,	或者	秘密	指控	,

在这场 tamburazione，或称秘密指控中，

[əˈdrest] [tuː; tə][ðə; ði] " ['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]

addressed	to	the	"	officers	of	the	night	and	monasteries	of	the	city	of
已解决	到	这	"	警官	的	这	夜晚	和	修道院	的	这	城市	的

['flɔrəns] ,

Florence	,
佛罗伦萨	,

致"佛罗伦萨城夜间警卫队成员和修道院成员"，

" [ə; eɪ] ['prɪti] [steɪt] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪz] [rɪˈviːld] [æt; ət][ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt] [-]

"	a	pretty	state	of	affairs	is	revealed	at	the	convent	[	58	]
"	一个	漂亮的	状态	的	事务	是	揭晓	在	这	修道院	[	-	]

"修道院的情况相当不错[58]

[ʌv; əv]['stʌ, 'ɛ'sti:'eɪ] . [ˌmɑ:rgə'ri:tə] ,
of **Sta** **.** **Margherita** **,**
的 斯塔 . 玛格丽塔 ,

圣玛格丽塔

[wɪtʃ] " [hæz; həz] [bɪn] ['fri:kwəntid] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə][bi:; bi] ['fri:kwəntid] [baɪ] [sɪr] ['pi:roʊ]
which **"** **has** **been** **frequented** **and** **continues** **to** **be** **frequented** **by** **Ser** **Piero**
哪个 " 有 到过 经常光顾 和 继续 到 是 经常光顾 经过 ser 皮耶罗
[-] [ˌdi: 'aɪ] [sɪr] - ,
d'Antonio **di** **Ser** **Vannozzo** **,**
安东尼奥 迪 ser - ,

"Ser Piero d'Antonio di Ser Vannozzo 曾多次光顾此地，现在也仍然经常光顾此地。"

" [hu:] [hæz; həz] " [bɪ'gɑ:t][ə; eɪ] [meɪl] [tʃaɪld][ɪn][ðə; ði] [sed] ['kɑ:nvent,'kɑ:nvənt] . . . .
" **who** **has** **"** **begot** **a** **male** **child** **in** **the** **said** **convent** **.** **.** **.** **.**
" WHO 有 " 生 一个 男性 孩子 在 这 说 修道院 . . . .

"在该修道院生下儿子的人....."

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] , [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][hɪm; ɪm] ['evri] [deɪ] [ɪn][ðə; ði]
And **if** **you** **wish** **to** **find** **him** **,** **you** **will** **find** **him** **every** **day** **in** **the**
和 如果 你 希望 到 寻找 他 , 你 将要 寻找 他 每一个 天 在 这
['kɑ:nvent,'kɑ:nvənt] ,
convent **,**
修道院 ,

如果你想找到他，每天都可以在修道院里找到他。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [mæn] [kɔ:ld] ['frɑ:tei][fɪ'li:poʊ] .
together **with** **another** **man** **called** **frate** **Filippo** **.**
一起 和 其他 男人 称为 弗雷特 菲利波 .

与另一位名叫菲利波修士的男子一起。

[ðə; ði] ['lætər] [iks'kju:ziz] [hɪm'self] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz][ðə; ði] ['tʃæplɪn] ,
The **latter** **excuses** **himself** **by** **saying** **that** **he** **is** **the** **chaplain** **,**
这 后者 借口 他自己 经过 说 那 他 是 这 牧师 ,

后者辩解说他是随军牧师。

[waɪlst] [ðə; ði]['fɔ:rmər] [sez] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['prɑ:kjureɪtər] .
whilst **the** **former** **says** **he** **is** **the** **procurator** **.**
而 这 以前的 说道 他 是 这 检察官 .

而前者则声称自己是检察官。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sed] ['frɑ:tei][fɪ'li:poʊ][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [meɪl] [tʃaɪld][baɪ][wʌn] [kɔ:ld] [spɪ'nɛtə] .
And **the** **said** **frate** **Filippo** **has** **had** **a** **male** **child** **by** **one** **called** **Spinetta** **.**
和 这 说 弗雷特 菲利波 有 有 一个 男性 孩子 经过 一 称为 斯皮内塔 .

据说菲利波修士与一位名叫斯皮内塔的女子生了一个男孩。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [ðə; ði] [sed] [tʃaɪld] , [hu:] [ɪz] [groʊn] [ʌp][ænd; ənd][ɪz] [kɔ:ld]
And **he** **has** **in** **his** **house** **the** **said** **child** **,** **who** **is** **grown** **up** **and** **is** **called**
和 他 有 在 他的 房子 这 说 孩子 , WHO 是 生长 向上 和 是 称为
[ˌfɪlɪ'pi:noʊ] .
Filippino **.**
菲律宾 .

他家里住着那个孩子，现在已经长大成人，名叫菲利皮诺。

" [ðə; ði] [ə'nɑ:nɪməs] [ə'kju:zər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wʌz; wəz][mɪ'steɪkən][ɪn] ['menʃənɪŋ] [spɪ'nɛtə] ,
" **The** **anonymous** **accuser** **,** **of** **course** **,** **was** **mistaken** **in** **mentioning** **Spinetta** **,**
" 这 匿名的 原告 , 的 课程 , 曾是 错误 在 提及 斯皮内塔 ,
[ɪn'sted] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['sɪstər] ,
instead **of** **her** **sister** **,**
反而 的 她 姐姐 ,

"当然，那位匿名指控者弄错了，她提到的是斯皮内塔，而不是她的妹妹。"

[æz; əz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˌfɪlɪ'pi:noʊ] , [hu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] [ɪk'spresli] [ri'fə:z] [tu:; tə] " ['dɔmini]

as	the	mother	of	Filippino	,	who	in	his	will	expressly	refers	to	"	domine
作为	这	母亲	的	菲律宾	,	WHO	在	他的	将要	明确地	指	到	"	支配

\- ['i:ˌdʒʌs] - ['meɪtrɪs]

Lucretie	ejus	delicte	matris
-	ejus	-	矩阵

作为菲利皮诺的母亲，菲利皮诺在其遗嘱中明确提到"domine Lucretie ejus delicte matris"。

[et] - [əu'li:m][fræn'sɪski][di:][bu:tɪs][di:] [ˌflɔ:'rɛnʃə] ,

et	filie	olim	Francisci	de	Butis	de	Florentia	,
等	-	奥利姆	弗朗西斯	德	布蒂斯	德	佛罗伦萨	,

et filie olim Francisci de Butis de Florentia,

" [ænd; ənd] [ðʌs] [rɪ'mu:vz] ['evri] ['pɑ:səb(ə)l] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['perəntɪdʒ] .

"	and	thus	removes	every	possible	doubt	as	to	his	parentage	.
"	和	因此	移除	每一个	可能的	怀疑	作为	到	他的	亲子关系	.

从而彻底消除了关于他身世的一切疑问。

[ðə; ði] [mis'teik] [faindz][æn; ən] ['i:zi] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fækt] [-]

The	mistake	finds	an	easy	explanation	in	the	fact	[	60	]
这	错误	发现	一个	简单的	解释	在	这	事实	[	-	]

这个错误很容易解释，因为[60]

[ðæt] [bəuθ][ðə; ði] ['sɪstər] [wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm] ['ʌndər] [frɑ:] - [ru:f] .

that	both	the	sisters	were	for	some	time	under	Fra	Filippo's	roof	.
那	两个都	这	姐妹	是	为了	一些	时间	在下面	弗拉	-	屋顶	.

两姐妹都曾在弗拉·菲利波的屋檐下生活过一段时间。

[pleɪt] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . — [ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn][ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['eɪndʒəlz]

PLATE	VII	.	—	THE	VIRGIN	AND	CHILD	WITH	TWO	ANGELS
盘子	七	.	—	这	处女	和	孩子	和	二	天使

图版七——圣母子与两位天使

([ɪn][ðə; ði]['ʊˌfɪtsi:] ['gæləri] , ['flɔrəns])

(	In	the	Uffizi	Gallery	,	Florence	)
(	在	这	乌菲齐	画廊	,	佛罗伦萨	)

（佛罗伦萨乌菲齐美术馆）

['peɪntɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['tʃæp(ə)l][ɪn]['kɑ:zɪmoʊ][di:] - ['mɛdəˌtʃiz] ['pæləs] ,

Painted	for	the	chapel	in	Cosimo	de	'	Medici's	palace	,
绘	为了	这	教堂	在	科西莫	德	-	美第奇家族	宫殿	,

为科西莫·德·美第奇宫殿的小教堂而作

[ðɪs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði]['ʊˌfɪtsi:] ['gæləri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɔɪəl] [stɔ:r] -

this	picture	was	transferred	to	the	Uffizi	Gallery	from	the	Royal	store	-
这	图片	曾是	转移	到	这	乌菲齐	画廊	从	这	皇家	店铺	-

[ru:mz; rʊmz][ɪn] - .

rooms	in	1776	.
房间	在	-	.

这幅画于 1776 年从皇家库房转移到乌菲齐美术馆。

[mɔ:r] , [pər'hæps] , [ðæn; ðən][ɪn]['eni] ['ʌðər] [wɜ:rk][baɪ][ðə; ði]['mæstər] ,

More	,	perhaps	,	than	in	any	other	work	by	the	master	,
更多的	,	也许	,	比	在	任何	其他	工作	经过	这	掌握	,

或许比大师的任何其他作品都更甚，

[ðə; ði] [hoʊl] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz]

the	whole	arrangement	of	the	picture	and	the	management	of	the	planes
这	所有的	安排	的	这	图片	和	这	管理	的	这	飞机

[rɪ'vi:l] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'li:f] ['skʌlptʃər] [baɪ][ˌdoʊnə'tɛloʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] .

reveal	the	influence	of	the	relief	sculpture	by	Donatello	and	his	followers	.
揭示	这	影响	的	这	宽慰	雕塑	经过	多纳泰罗	和	他的	追随者	.

整幅画的构图和画面的运用都体现了多纳泰罗及其追随者的浮雕作品的影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [ə'kɪn][ɪn]['spɪrɪt][tuː; tə][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][roʊsɛliːnoʊ] .

It	is	particularly	akin	in	spirit	to	the	art	of	Rossellino	.
它	是	特别	类似的	在	精神	到	这	艺术	的	罗塞利诺	.

它的精神与罗塞利诺的艺术风格尤为相似。

[ðə; ði]['lændskeɪp] [siːn] [θruː] [ə; eɪ]['wɪndoʊ]['oʊpənɪŋ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'dɑːnə]

The	landscape	seen	through	a	window	opening	behind	the	heads	of	the	Madonna
这	景观	已见	通过	一个	窗户	开幕	在后面	这	头部	的	这	麦当娜

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnfənt] ['seɪvjər] ,

and	the	Infant	Saviour	,
和	这	婴儿	救主	,

透过圣母玛利亚和圣婴救世主头后方的窗户看到的风景，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['læfɪŋ] ['eɪndʒl][ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] , [ɑːr; ər][ɪn'taɪərli] [nuː] [kən'sepʃnz] [ɪn]

as	well	as	the	laughing	angel	in	the	foreground	,	are	entirely	new	conceptions	in
作为	出色地	作为	这	笑	天使	在	这	前景	,	是	完全	新的	概念	在

['flɔːrənti:nˌ'flɔːrəntɪn] ['peɪntɪŋ] .

Florentine	painting	.
佛罗伦萨	绘画	.

以及前景中那位笑着的天使，都是佛罗伦萨绘画中全新的概念。

[ðæt] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] [əd'maɪəd][baɪ][fɪ'liːpoʊ] ['lɪpiz] [kən'tɛmpɝˌɛriːz] [ɪz]

That	the	picture	must	have	been	much	admired	by	Filippo	Lippi's	contemporaries	is
那	这	图片	必须	有	到过	很多	钦佩	经过	菲利波	利皮的	同时代人	是

[pruːvd] [baɪ][ðə; ði][ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['slaɪtli] ['mɑːdɪfaɪd]['vɜːrʒ(ə)nz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [prə'duːst]

proved	by	the	innumerable	slightly	modified	versions	of	it	which	were	produced
已证实	经过	这	无数	轻微地	修改的	版本	的	它	哪个	是	生产

[baɪ][ðə; ði][nekst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['flɔːrənti:nˌ'flɔːrəntɪn] ['peɪntəz] .

by	the	next	generation	of	Florentine	painters	.
经过	这	下一个	一代	的	佛罗伦萨	画家	.

菲利波·利皮的同代人一定非常欣赏这幅画，这一点可以从下一代佛罗伦萨画家创作的无数略作修改的版本中得到证明。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['lɪpiz] ['roʊmæns] ?

What	was	the	end	of	Lippi's	romance	?
什么	曾是	这	结尾	的	利皮的	浪漫	?

利皮的恋情最终以什么告终?

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [kən'tempəreri] ['rekərdz][tuː; tə] [θroʊ] [klɪr] [laɪt] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

There	are	no	contemporary	records	to	throw	clear	light	upon	it	.
那里	是	不	当代的	记录	到	扔	清除	光	之上	它	.

目前尚无同期的记录可以对此作出明确说明。

[ɪn] - [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][və'sɑːri][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['steɪtɪd] [ðæt] [poʊp] ['jʊdʒɪn] ['græntɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ]

In	Milanesi's	edition	of	Vasari	it	is	stated	that	Pope	Eugene	granted	the	monk	a
在	-	版	的	瓦萨里	它	是	声明	那	教皇	尤金	的确	这	僧	一个

['speʃ(ə)l] [ˌdɪspen'seɪʃn] [tuː; tə] ['mæri] [luː'kriːʃə] .

special	dispensation	to	marry	Lucrezia	.
特别的	豁免	到	结婚	卢克雷齐娅	.

米拉内西编辑的瓦萨里著作中提到，教皇尤金特许这位修士娶卢克雷齐娅为妻。

[ɪf] ['eni] [sʌtʃ] [ˌdɪspen'seɪʃn] ['evər][wʌz; wəz]['græntɪd] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [baɪ]['paɪəs][iː] . ,

If	any	such	dispensation	ever	was	granted	,	it	must	have	been	by	Pius	II	.	,
如果	任何	这样的	豁免	曾经	曾是	的确	,	它	必须	有	到过	经过	庇护	二	.	,

如果真有这样的特许，那一定是庇护二世颁布的。

[ænd; ənd][nɑːt][baɪ] ['jʊdʒɪn] .

and	not	by	Eugene	.
和	不是	经过	尤金	.

并非尤金所为。

['ʌndər] ['eni] ['sɜ:rkəmstænsɪz] , [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] ['veri] [ɪm'prɑ:bəbl] [ðæt] [frɑ:][fɪ'li:poʊ] , [æz; əz][wi:; wi] [lɜ:rn]
Under **any** **circumstances** **,** **it** **seems** **very** **improbable** **that** **Fra** **Filippo** **,** **as** **we** **learn**
在下面 任何 情况 , 它 似乎 非常 不太可能 那 弗拉 菲利波 , 作为 我们 学习
[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rs] ,
from **the** **same** **source** **,**
从 这 相同的 来源 ,

无论如何，弗拉·菲利波（Fra Filippo）不太可能是这样的，正如我们从同一消息来源了解到的那样。

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ə'veɪl][hɪm'self][ʌv; əv] [ðɪs] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə]['li:gəlaiz][hɪz; ɪz]
should **have** **refused** **to** **avail** **himself** **of** **this** **permission** **to** **legalise** **his**
应该 有 拒绝 到 可用 他自己 的 这 允许 到 合法化 他的
['ju:niən] ,
union **,**
联盟 ,

他本应拒绝利用这项许可来使他的婚姻合法化。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] " [hi:; hi] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['lɪvɪŋ] [ðə; ði][sɔ:rt][ʌv; əv][laɪf] [ðæt] [pli:zd] [hɪm; ɪm] .
because **"** **he** **preferred** **to** **continue** **living** **the** **sort** **of** **life** **that** **pleased** **him** **.**
因为 " 他 首选 到 继续 活的 这 种类 的 生活 那 高兴 他 .

因为"他更喜欢继续过他喜欢的那种生活。

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l][eɪdʒ] , [nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
" **He** **was** **then** **a** **man** **of** **considerable** **age** **,** **near** **the** **end** **of** **his** **life** **,**
" 他 曾是 然后 一个 男人 的 大量 年龄 , 靠近 这 结尾 的 他的 生活 ,

"当时他已年迈，接近生命的尽头。"

[ænd; ənd][pæst][ðə; ði] [taɪmz] [fɔ:r; fər] " ['soʊɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪld][oʊts] .
and **past** **the** **times** **for** **"** **sowing** **his** **wild** **oats** **.**
和 过去的 这 时代 为了 " 播种 他的 荒野 燕麦 .

早已过了"放荡不羁"的年纪。

" [ðə; ði] ['peɪpl] [ˌdɪspen'seɪʃn] , [ɪf] ['æktʃuəli] ['gɪv(ə)n] , [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [sɔ:t] [fɔ:r; fər] ,
" **The** **papal** **dispensation** **,** **if** **actually** **given** **,** **must** **have** **been** **sought** **for** **,**
" 这 教皇 豁免 , 如果 实际上 给定 , 必须 有 到过 寻求 为了 ,

"如果教皇真的颁布了特许令，那一定是事先申请过的。"

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [fɪ'li:poʊ] [wʊd] [prɪ'zu:məbli] [hæv; həv] [ə'veild] [hɪm'self] [-]
in **which** **case** **Filippo** **would** **presumably** **have** **availed** **himself** **[** **62** **]**
在 哪个 案件 菲利波 会 想必 有 已利用 他自己 [-]

在这种情况下，菲利波大概会利用自己[62]

[ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ; [ɔ:r] , [ɪf] ['græntɪd][ɑ:n][ðə; ði]['poʊps] [oʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] ,
of **it** **;** **or** **,** **if** **granted** **on** **the** **Pope's** **own** **initiative** **,**
的 它 ; 或者 , 如果 的确 在 这 教皇的 自己的 倡议 ,

其中；或者，如果由教皇主动授予，

[kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] ['laɪtli] [set][ə'saɪd][baɪ][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,
could **not** **have** **been** **lightly** **set** **aside** **by** **a** **humble** **member** **of** **the** **Church** **,**
可以 不是 有 到过 轻轻 放 旁边 经过 一个 谦逊的 成员 的 这 教会 ,

对于一位谦卑的教会成员来说，这绝不可能被轻易搁置。

[hu:] [wʌz; wəz] ['lɑ:rdʒli] [dɪ'pendənt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪ'mɒljʊmənts] [ə'kru:ɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['klerɪkl]
who **was** **largely** **dependent** **on** **the** **emoluments** **accruing** **from** **his** **clerical**
WHO 曾是 很大程度上 依赖 在 这 薪酬 累积 从 他的 文员
[ə'pɔintmənts] .
appointments **.**
预约 .

他主要依靠担任文职职务所获得的薪酬生活。

[ðə; ði] [mɪr] [fækt] [ðæt] [luːˈkrɛtsiəz] [fitʃər] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['rɛkəgˌnaɪzd] [ɪn][ðə; ði]['fraɪərz]['leɪtɪst]

The	mere	fact	that	Lucrezia's	features	are	to	be	recognised	in	the	friar's	latest
这	仅仅	事实	那	卢克雷齐亚的	特征	是	到	是	已确认	在	这	修士们	最新的

[wɜːrks] ,

works	,
作品	,

仅仅因为在修士的最新作品中可以辨认出卢克雷齐娅的容貌，就足以说明问题。

[ðə; ði] ['freskəʊz] [ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ʌv; əv][spoʊ'leɪtoʊ] ,

the	frescoes	in	the	Cathedral	of	Spoleto	,
这	壁画	在	这	大教堂	的	斯波莱托	,

斯波莱托大教堂的壁画

[tendz] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [ə'fekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt] [træns'fəːd] [tuː; tə] ['dɪfrənt]

tends	to	prove	that	the	old	man's	affection	was	not	transferred	to	different
倾向于	到	证明	那	这	老的	男人的	感情	曾是	不是	转移	到	不同的

['kwɔːrtərz] ;

quarters	;
四分之一	;

这似乎证明，老人的感情并没有转移到其他地方；

[ænd; ənd] - [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [ðæt] [hɪz; ɪz] [deθ] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪbərtɪnɪzəm]

and	Vasari's	suggestion	that	his	death	was	due	to	the	libertinism
和	-	建议	那	他的	死亡	曾是	到期的	到	这	放荡不羁

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] ,

of	his	conduct	,
的	他的	执行	,

瓦萨里认为他的死是由于他放荡不羁的行为造成的。

[wɪtʃ] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['pɔɪznd] [baɪ]['sɜːrt(ə)n] ['relətɪvz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən][wɪð; wɪθ] [huːm]

which	led	to	his	being	poisoned	by	certain	relatives	of	a	woman	with	whom
哪个	引领	到	他的	存在	中毒	经过	肯定	亲属	的	一个	女士	和	谁

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [in'tæŋgld] ,

he	had	become	entangled	,
他	有	变得	纠缠	,

结果导致他被与他有染的某个女人的亲戚毒害。

[meɪ] [biː; bi] [dɪs'mɪst] [æz; əz][ə; eɪ]['feɪb(ə)l] .

may	be	dismissed	as	a	fable	.
可能	是	解雇	作为	一个	寓言	.

可能会被视为寓言故事。

[və'sɑːri][ɪz][æt; ət] [fɔːlt] [ə'gen] [ɪn] [əs'kraibɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

Vasari	is	at	fault	again	in	ascribing	the	commission	for	the	decoration	of	the
瓦萨里	是	在	过错	再次	在	归因	这	委员会	为了	这	装饰	的	这

['tʃæp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['leɪdi] [æt; ət][spoʊ'leɪtoʊ] ,

chapel	in	the	Church	of	Our	Lady	at	Spoleto	,
教堂	在	这	教会	的	我们的	女士	在	斯波莱托	,

瓦萨里在将斯波莱托圣母教堂小教堂的装饰委托归属问题上再次犯了错误。

[frɑː] - [læst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wɜːrk] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['kɑːzɪmoʊ][diː] - ['meditʃiː] .

Fra	Filippo's	last	important	work	,	to	the	influence	of	Cosimo	de	'	Medici	.
弗拉	-	最后的	重要的	工作	,	到	这	影响	的	科西莫	德	-	美第奇家族	.

弗拉·菲利波的最后一部重要作品，受到了科西莫·德·美第奇的影响。

[frɑː][fɪ'liːpoʊ] [-]

Fra	Filippo	[	63	]
弗拉	菲利波	[	-	]

弗拉·菲利波[63]

[went] [tuː; tə] [spoʊˈleɪtoʊ] [ɪn] - , [ænd; ənd] ['kɑːzɪmoʊ] [hæd; həd] [bɪn] ['berid] [ɪn] - .

went	to	Spoleto	in	1467	,	and	Cosimo	had	been	buried	in	1464	.
去	到	斯波莱托	在	-	,	和	科西莫	有	到过	埋葬	在	-	.

1467 年去了斯波莱托，而科西莫已于 1464 年下葬。

[ɪf] ['eni] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meditʃi:] ['fæməli] [hæd; həd] ['æktɪd] [æz; əz] ['miːdieɪtər] , [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst]

If	any	member	of	the	Medici	family	had	acted	as	mediator	,	it	must
如果	任何	成员	的	这	美第奇家族	家庭	有	行动	作为	调解员	,	它	必须

[hæv; həv] [bɪn] ['piːroʊ] ,

have	been	Piero	,
有	到过	皮耶罗	,

如果美第奇家族中有人充当了调解人，那一定是皮耶罗。

[huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] ['peɪtrən] [ænd; ənd] [prə'tektər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ɑːrtɪst] .

who	had	always	been	a	patron	and	protector	of	our	artist	.
WHO	有	总是	到过	一个	赞助人	和	保护者	的	我们的	艺术家	.

他一直是这位艺术家的赞助人和保护者。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['freskəʊz] [æt; ət] [spoʊ'leɪtoʊ] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrdʒɪn] ,

Of	the	four	frescoes	at	Spoleto	illustrating	the	Life	of	the	Virgin	,
的	这	四	壁画	在	斯波莱托	图示	这	生活	的	这	处女	,

斯波莱托的四幅描绘圣母生平的壁画中，

['oʊnli] [ðə; ði] " [ˌkɔːrə'neɪʃn] " [ænd; ənd] [ðə; ði] " [əˌnʌnsi'eɪʃn] " [ɑːr; ər] ,

only	the	"	Coronation	"	and	the	"	Annunciation	"	are	,
仅有的	这	"	加冕礼	"	和	这	"	圣母领报	"	是	,

只有"加冕礼"和"天使报喜"是，

[soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [wʌn] [kæn; kən] [dʒʌdʒ] [ɪn] [ðer; ðər] [mʌtʃ] [rɪ'stɔːrd] [kən'dɪʃ(ə)n] , [frʌm; frəm] [ðə; ði]

so	far	as	one	can	judge	in	their	much	restored	condition	,	from	the
所以	远的	作为	一	能	法官	在	他们的	很多	恢复	状况	,	从	这

['mæstɚz] [oʊn] [hænd] .

master's	own	hand	.
硕士学位	自己的	手	.

从它们经过大幅修复后的状态来看，这些作品都是出自大师之手。

" [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrdʒɪn] " [ænd; ənd] [ðə; ði] " [nə'tɪvəti] , " [ðoʊ] [ʌn'daʊtɪdli] [dɪ'zaɪnd]

"	The	Death	of	the	Virgin	"	and	the	"	Nativity	,	"	though	undoubtedly	designed
"	这	死亡	的	这	处女	"	和	这	"	圣诞节	,	"	尽管	无疑	设计

[baɪ] [hɪm; ɪm] ,

by	him	,
经过	他	,

《圣母之死》和《耶稣诞生》虽然无疑是他设计的，

[ɑːr; ər] ['væstli] [ɪn'fɪriər] [ɪn] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

are	vastly	inferior	in	execution	,	and	are	almost	entirely	the	work	of	his
是	非常	下	在	执行	,	和	是	几乎	完全	这	工作	的	他的

[ə'sɪstənt] ,

assistant	,
助手	,

执行水平远逊于其他作品，而且几乎完全是他助手的作品。

[frɑː] [ˌdiːəmɑːn'teɪ] , [huː] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [spoʊ'leɪtoʊ] ,

Fra	Diamante	,	who	accompanied	him	to	Spoleto	,
弗拉	钻石	,	WHO	伴随	他	到	斯波莱托	,

陪同他前往斯波莱托的弗拉·迪亚曼特

[ænd; ənd] [steɪd] [ðer; ðər] ['sevrəl] [mʌnθs] ['æftər][hɪz; ɪz] ['mæstɚz] [deθ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði]

and	stayed	there	several	months	after	his	master's	death	to	complete	the
和	入住	那里	一些	几个月	后	他的	硕士学位	死亡	到	完全的	这

[ʌn'fɪnɪʃt] [wɜːrk] .

unfinished	work	.
未完成	工作	.

师父去世后，他留在那里待了几个月，完成了师父未完成的工作。

[frɑː][fɪ'liːpoʊ][daɪd][ɑːn][ðə; ði] 9th [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] - ,

Fra	Filippo	died	on	the	9th	of	October	1469	,
弗拉	菲利波	死亡	在	这	9th	的	十月	-	,

弗拉·菲利波于1469年10月9日去世。

[ænd; ənd] [left] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gɑːrdiənʃɪp] [ʌv; əv][frɑː][ˌdiːəmɑːn'teɪ] .

and	left	his	son	Filippino	under	the	guardianship	of	Fra	Diamante	.
和	左边	他的	儿子	菲律宾	在下面	这	监护	的	弗拉	钻石	.

并将儿子菲利皮诺托付给弗拉·迪亚曼特监护。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['witnist] [-]

He	was	buried	in	the	church	which	had	witnessed	[	64	]
他	曾是	埋葬	在	这	教会	哪个	有	目击者	[	-	]

他被安葬在见证了[64]的教堂里。

[hɪz; ɪz] [læst] ['leɪbər] .

his	last	labours	.
他的	最后的	劳动	.

他最后的劳作。

[ðə; ði] [ɪ'stiːm] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [held] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz]

The	esteem	in	which	he	was	held	by	those	who	knew	how	to	appreciate	his
这	尊重	在	哪个	他	曾是	握住	经过	那些	WHO	知道	如何	到	欣赏	他的

[ɑːrt] — [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

art	—	and	among	them	,
艺术	—	和	之中	他们	,

那些懂得欣赏他艺术的人对他推崇备至——其中就包括：

['ʃʊrli] ,

surely	,
一定	,

一定，

[ðə; ði]['meditʃiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] — [faʊnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['raɪv(ə)lri]

the	Medici	must	be	placed	at	the	top	—	found	expression	in	the	rivalry
这	美第奇家族	必须	是	放置	在	这	顶部	—	成立	表达	在	这	对抗

[bɪ'twiːn] ['flɔrəns] [ænd; ənd][spoʊ'leɪtoʊ]['oʊvər][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] .

between	Florence	and	Spoleto	over	his	remains	.
之间	佛罗伦萨	和	斯波莱托	超过	他的	遗迹	.

美第奇家族必须位居首位——佛罗伦萨和斯波莱托之间为争夺他的遗骸而展开的竞争就是最好的证明。

[wen] [lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [sʌm; səm] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] - [deθ]

When	Lorenzo	the	Magnificent	,	some	years	after	the	great	Carmelite's	death
什么时候	洛伦佐	这	壮丽	,	一些	年	后	这	伟大的	-	死亡

,

,

,

在伟大的加尔默罗会修士去世几年后，洛伦佐·德·美第奇

[pæst] [θruː] [spoʊ'leɪtoʊ][æz; əz] [æm'bæsədər] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔːrəntiːn,'flɔːrəntɪn] ['kɑːmənwelθ] ,

passed	through	Spoleto	as	ambassador	of	the	Florentine	Commonwealth	,
通过了	通过	斯波莱托	作为	大使	的	这	佛罗伦萨	联邦	,

[hiː; hi] [di'mɑːndid] [frɑː] - ['bɑːdi][frʌm; frəm][ðə; ði] - ,

he	demanded	Fra	Filippo's	body	from	the	Spoletans	,
他	要求	弗拉	-	身体	从	这	-	,

他以佛罗伦萨联邦大使的身份途经斯波莱托时，向斯波莱托人索要弗拉·菲利波的遗体。

[fɔːr; fər][ˌɑːr 'iː] - [ɪn'tɜːrmənt][ɪn][ðə; ði]['dwɔːmɔː][ʌv; əv] ['flɔrəns] .

for	re	-	interment	in	the	Duomo	of	Florence	.
为了	关于	-	安葬	在	这	大教堂	的	佛罗伦萨	.

重新安葬于佛罗伦萨大教堂。

[ðə; ði] - - [rɪ'plaɪ][ɪz] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] :

The	Spoletans	'	reply	is	characteristic	of	the	spirit	of	the	age	:
这	-	-	回复	是	特征	的	这	精神	的	这	年龄	:

斯波莱人的回答体现了那个时代的精神：

[ðeɪ] ['bɛgd] [tuː; tə][biː; bi] [left] [ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] ,

they	begged	to	be	left	in	possession	of	the	remains	of	the	master	,
他们	乞求	到	是	左边	在	拥有	的	这	遗迹	的	这	掌握	,

他们恳求能保管好主人的遗骸，

[sɪns] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ]['pʊrli,'pɔːrli][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [men] , [ˌwer'æz] ['flɔrəns]

since	they	were	so	poorly	provided	with	distinguished	men	,	whereas	Florence
自从	他们	是	所以	差	假如	和	杰出的	男人	,	然而	佛罗伦萨

[hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][tuː; tə] [sper] .

had	enough	and	to	spare	.
有	足够的	和	到	空闲的	.

由于他们缺乏杰出人才，而佛罗伦萨则人才济济，甚至还有剩余。

[lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [tʌtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [sʌtʃ]

Lorenzo	must	have	been	touched	by	a	request	presented	in	such
洛伦佐	必须	有	到过	感动	经过	一个	要求	呈现	在	这样的

['flætərɪŋ] [tɜːrmz] ,

flattering	terms	,
奉承	条款	,

洛伦佐一定被如此恭维的请求所感动了。

[fɔːr; fər][hiː; hi][nɑːt]['oʊnli] [ə'laʊd] [fɪ'liːpoʊ] ['lɪpiz] ['bɑːdi][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [-]

for	he	not	only	allowed	Filippo	Lippi's	body	to	remain	in	its	original	[	65	]
为了	他	不是	仅有的	允许	菲利波	利皮的	身体	到	保持	在	它是	原来的	[	-	]

因为他不仅允许菲利波·利皮的遗体保持原状[65]

['restɪŋ] - [pleɪs] , [bʌt; bət][hiː; hi] [kə'mɪʃnd] [frʌm; frəm][ˌfɪlɪ'piːnoʊ] ['lɪpi] , [ðə; ði] [ɪn'herɪtər] [ʌv; əv]

resting	-	place	,	but	he	commissioned	from	Filippino	Lippi	,	the	inheritor	of
休息	-	地方	,	但	他	委托	从	菲律宾	利皮	,	这	继承人	的

[ðə; ði] ['mʌŋks] [ɑːr'tɪstɪk]['dʒiːniəs] , [ə; eɪ]['mɑːrb(ə)l] [tuːm] ,

the	monk's	artistic	genius	,	a	marble	tomb	,
这	僧侣的	艺术	天才	,	一个	大理石	墓	,

但他委托继承了这位僧侣艺术天赋的菲利皮诺·利皮建造了一座大理石陵墓。

[ɑːn] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ðə; ði]['dʒoʊviəl] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] [ðʌs]

on	which	can	be	seen	to	this	day	the	jovial	features	of	the	master	thus
在	哪个	能	是	已见	到	这	天	这	欢乐的	特征	的	这	掌握	因此

['ɑːnɚd] ,

honoured	,
荣幸	,

至今仍能从上面看到这位受人尊敬的大师的慈祥面容。

[ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][lɔː'renzoʊ; lə'renzoʊ][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪpi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'meməreɪtɪv]

the	arms	of	Lorenzo	and	of	the	Lippi	,	and	the	commemorative
这	武器	的	洛伦佐	和	的	这	利皮	,	和	这	纪念

[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [kəm'poʊzd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['hjuːmənɪst] ,

inscription	composed	by	the	great	humanist	,
题词	由	经过	这	伟大的	人文主义者	,

洛伦佐和利皮家族的纹章，以及这位伟大的人文主义者所作的纪念铭文。

['ændʒiləu][ˌpoʊlɪ'tsiːˌɑːnoʊ] .

Angelo	Poliziano	.
安杰洛	波利齐亚诺	.

安杰洛·波利齐亚诺。

- [hɪk] ['iːgoʊ][ˌɛs'viː'ɛm] - ['fɑːmə] -

CONDITVS	HIC	EGO	SVM	PICTVRE	FAMA	PHILIPPVS
-	嗝	自我	支持向量机	-	著名	-

CONDITVS HIC EGO SVM PICTVRE FAMA PHILIPPVS

- [ɪg'noʊtə] - [ˌiː es 'tiː] ['greɪʃə] ['mirə] - ;

NVLLI	IGNOTA	MEÆ	EST	GRATIA	MIRA	MANVS	;
-	伊格诺塔	-	东部标准时间	格蕾丝	米拉	-	;

NVLLI IGNOTA MEÆ EST GRATIA MIRA MANVS;

- - -

ARTIFICIS	POTVI	DIGITIS
-	-	-

ARTIFICS POTVI DIGITIS

- [kə'lɔːrez]

ANIMARE	COLORES
-	颜色

动画色彩

- [ænəmoʊs] - ['voʊʧi][dɪv] :

SPERATAQVE	ANIMOS	FALLERE	VOCE	DIV	:
-	友情	-	voce	部门	:

SPERATAQVE ANIMOS FALLERE 声音部门:

['ɪpsə] ['miːz] - - [ɪkspɛsə] -

IPSA	MEIS	STVPVIT	NATVRA	EXPRESSA	FIGVRIS
IPSA	梅斯	-	-	特快	-

IPSA MEIS STVPVIT NATVRA EXPRESSA FigVRIS

- [svɪs] ['fɑːsə] [ˌiː es 'tiː] - [es] ['pɛrɛm] .

MEQVE	SVIS	FASSA	EST	ARTIBVS	ESSE	PAREM	.
-	服务访问信息系统	法萨	东部标准时间	-	esse	帕雷姆	.

MEQVE SVIS FASSA EST ARTIBVS ESSE PAREM。

- - - - [hɪk] [ˌem 'iː]

MARMOREO	TVMVLO	MEDICES	LAVRENTIVS	HIC	ME
-	-	-	-	嗝	我

MARMOREO TVMVLO MEDICES LAVRENTIVS HIC ME

- , ['ænti] - -

CONDIDIT	,	ANTE	HVMILI	PVLVERE
-	,	赌注	-	-

CONDIDIT, ANTE HVMILI PVLVERE

- [ɪ'rɑːm] . [-]

TECTVS	ERAM	.	[	66	]
-	时代	.	[	-	]

TECTVS ERAM。[66]

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ][skoʊp][ʌv; əv] [ðɪs] [briːf] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][laɪf][ænd; ənd][ɑːrt][ʌv; əv][frɑː]
It 它 | **is** 是 | **not** 不是 | **within** 之内 | **the** 这 | **scope** 范围 | **of** 的 | **this** 这 | **brief** 简短的 | **sketch** 草图 | **of** 的 | **the** 这 | **life** 生活 | **and** 和 | **art** 艺术 | **of** 的 | **Fra** 弗拉
[fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] [tuː; tə]['entər]['ɪntuː][ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld]['krɪtɪk(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪk'stænt][wɜːrks]
Filippo 菲利波 | **Lippi** 利皮 | **to** 到 | **enter** 进入 | **into** 进入 | **a** 一个 | **detailed** 详细的 | **critical** 批判的 | **discussion** 讨论 | **of** 的 | **his** 他的 | **extant** 现存 | **works** 作品
.
:
·

本文篇幅有限，无法对弗拉·菲利波·利皮的生平和艺术进行详细的批判性讨论，因此无法对其现存作品进行深入探讨。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [hɪr] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][dɪ'beɪtəb(ə)l] [ˌætrɪ'bjuːʃənz] ,
I 我 | **am** 是 | **not** 不是 | **here** 这里 | **concerned** 担心的 | **with** 和 | **questions** 问题 | **of** 的 | **debatable** 有争议的 | **attributions** 归属 | **,** ,

我在此并不关心那些有争议的归属问题，

[ɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ʃer] [ðæt] [frɑː][ˌdiːəmɑːn'teɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'sɪstənts] [ɔːr]['pjuːp(ə)lz] [meɪ] [hæv; həv]
or 或者 | **with** 和 | **the** 这 | **share** 分享 | **that** 那 | **Fra** 弗拉 | **Diamante** 钻石 | **and** 和 | **other** 其他 | **assistants** 助理 | **or** 或者 | **pupils** 学生 | **may** 可能 | **have** 有
[hæd; həd][ɪn][ðə; ðɪ][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][wɜːrks] [ðæt] [pæs] ['dʒen(ə)rəli]['ʌndər] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
had 有 | **in** 在 | **the** 这 | **execution** 执行 | **of** 的 | **works** 作品 | **that** 那 | **pass** 经过 | **generally** 一般来说 | **under** 在下面 | **his** 他的 | **name** 姓名 | **.** .

或者弗拉·迪亚曼特和其他助手或学生在通常以他的名义完成的作品中所占的份额。

[ɔːl] [ðæt] [kæn; kən] [hɪr] [biː; bi] [ə'temptɪd] [ɪz] ,
All 全部 | **that** 那 | **can** 能 | **here** 这里 | **be** 是 | **attempted** 尝试过 | **is** 是 | **,** ,

这里唯一能尝试的就是：

[tuː; tə] ['gæðər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['kjuːmjəleɪtɪv] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pɪktʃərz] [ðæt] [ɑːr; ər]
to 到 | **gather** 收集 | **from** 从 | **the** 这 | **cumulative** 累计 | **evidence** 证据 | **of** 的 | **the** 这 | **pictures** 图片 | **that** 那 | **are** 是
[ʌn'kwestʃənəbli] [baɪ][ðə; ðɪ] ['mæstɚz] [oʊn] [hænd] ,
unquestionably 毫无疑问 | **by** 经过 | **the** 这 | **master's** 硕士学位 | **own** 自己的 | **hand** 手 | **,** ,

从毫无疑问出自大师之手的画作的累积证据中得出结论：

[ðə; ðɪ]['riːəl] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pleɪs] [hiː; hi]['ɑːkjupaɪz][ɪn]
the 这 | **real** 真实的 | **significance** 意义 | **of** 的 | **his** 他的 | **great** 伟大的 | **achievement** 成就 | **and** 和 | **the** 这 | **place** 地方 | **he** 他 | **occupies** 占据 | **in** 在
[ðə; ðɪ][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪ'tæliən][ɑːrt] .
the 这 | **evolution** 进化 | **of** 的 | **Italian** 意大利语 | **art** 艺术 | **.** .

他伟大成就的真正意义以及他在意大利艺术发展史上的地位。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['prɑːgres] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [staɪl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɜːrli] " [nə'tɪvəti] " [tuː; tə][ðə; ðɪ]['prɑːtɔː]
In 在 | **the** 这 | **progress** 进步 | **of** 的 | **his** 他的 | **style** 风格 | **from** 从 | **the** 这 | **early** 早期的 | **"** " | **Nativities** 耶稣诞生 | **"** " | **to** 到 | **the** 这 | **Prato** 普拉托
['freskəʊz] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['renəsɑːns] [ɑːrt][frʌm; frəm]['gɑːθɪk]
frescoes 壁画 | **is** 是 | **reflected** 反映 | **the** 这 | **whole** 所有的 | **course** 课程 | **of** 的 | **Early** 早期的 | **Renaissance** 复兴 | **art** 艺术 | **from** 从 | **Gothic** 哥特
['ɔːkwərdnəs] [tuː; tə] [fʊl] ['friːdəm] .
awkwardness 尴尬 | **to** 到 | **full** 满的 | **freedom** 自由 | **.** .

从早期的《耶稣诞生》到普拉托壁画，他的风格演变反映了早期文艺复兴艺术从哥特式的笨拙到完全自由的整个发展历程。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [frɑ:] [-]
Of course , Fra [67]
的 课程 , 弗拉 [-]

当然，Fra[67]

[fɪ'li:poʊ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][træn'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv] ['pæʃənət] ['straɪvɪŋ] [fɔ:r; fər]
Filippo lived in a period of transition and of passionate striving for
菲利波 居住地 在 一个 时期 的 过渡 和 的 热情的 努力 为了
[ɪk'spreʃ(ə)n] ;
expression ;
表达 ;

菲利波生活在一个变革的时代，一个充满激情、追求表达的时代；

[ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ɪk'stent] ['evri] ['ɑ:rtɪst][ɪz][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and to a certain extent every artist is the product of the spirit of his
和 到 一个 肯定 程度 每一个 艺术家 是 这 产品 的 这 精神 的 他的
[taɪm] .
time .
时间 .

从某种程度上说，每一位艺术家都是他所处时代精神的产物。

[ðə; ði] ['tendənsiz] [wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [fʊl] ['blɑsəmɪŋ] [ʌv; əv] ['renəsɑ:ns] [ɑ:rt][wɜ:r; wər][æt; ət]
The tendencies which resulted in the full blossoming of Renaissance art were at
这 倾向 哪个 结果 在 这 满的 盛开 的 复兴 艺术 是 在
[wɜ:rk] ,
work ,
工作 ,

促成文艺复兴艺术全面繁荣的各种趋势正在发挥作用。

[ænd; ənd] [wʊd] , [noʊ] [daʊt] , [hæv; həv] ['kɔŋkəd] [ɪn][ðə; ði][end] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [fɪ'li:poʊ] ['lɪpi] [hæd; həd]
and would , no doubt , have conquered in the end , even if Filippo Lippi had
和 会 , 不 怀疑 , 有 征服 在 这 结尾 , 甚至 如果 菲利波 利皮 有
['nevər] [ɪg'zɪstɪd] .
never existed .
绝不 存在 .

毫无疑问，即使菲利波·利皮从未存在过，最终也会取得胜利。

[ˌnevərðə'les] , [hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪ'nɪʃieɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑ:ns] [ɪn]
Nevertheless , he was one of the greatest initiators of the Renaissance in
尽管如此 , 他 曾是 一 的 这 最 发起者 的 这 复兴 在
['peɪntɪŋ] ;
painting ;
绘画 ;

然而，他是文艺复兴时期绘画领域最伟大的先驱之一；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz][pɪ'kju:liər]['merɪt] [ðæt] , [æt; ət][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ɑ:r'tɪstɪk]['pju:pəlɪdʒ] ,
and it is his peculiar merit that , at a period of artistic pupilage ,
和 它 是 他的 奇特 优点 那 , 在 一个 时期 的 艺术 瞳孔 ,

而他独特的才能在于，在他艺术学徒时期，

[wen] ['evri] ['peɪntɜ-z, 'peɪnɜ-z] ['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz][də'rektɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][kloʊz][əˌsɪmə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
when every painter's training was directed towards the close assimilation of
什么时候 每一个 画家的 训练 曾是 指导 向 这 关闭 同化 的
[hɪz; ɪz][pər'tɪkjələr] ['mæstɜ-z] [pɪˌkju:li:'ærəti:z] ,
his particular master's peculiarities ,
他的 特别的 硕士学位 特殊性 ,

当每一位画家的训练都旨在紧密吸收其特定老师的独特风格时，

[ænd; ənd] [wen] ['prɑ:gres] [kən'sistid] ['lɑ:rdʒli] [ɪn][ðə; ði] ['græftɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm]['pɜ:rsən(ə)l][noʊt][ɔ:r]
and **when** **progress** **consisted** **largely** **in** **the** **grafting** **of** **some** **personal** **note** **or**
和 什么时候 进步 由……组成 很大程度上 在 这 嫁接 的 一些 个人的 笔记 或者
['ʌðər] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'herɪtɪd] [trə'dɪʃ(ə)n] ,
other **on** **to** **the** **inherited** **tradition** **,**
其他 在 到 这 遗传 传统 ,

当进步主要体现在将某些个人特色嫁接到继承的传统之上时，

[frɑ:][fɪ'li:poʊ][nɑ:t]['oʊnli]['lɪbəreɪtɪd] [hɪm'self][frʌm; frəm][ðə; ði] ['næroʊ] ['kɑ:nfaɪnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜ:rli]
Fra **Filippo** **not** **only** **liberated** **himself** **from** **the** **narrow** **confines** **of** **his** **early**
弗拉 菲利波 不是 仅有的 解放 他自己 从 这 狭窄的 限制 的 他的 早期的
['treɪnɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['redinəs] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] ['eni] ['neɪtɪv] [ɔ:r] "
training **by** **his** **readiness** **to** **benefit** **from** **the** **example** **of** **any** **native** **or** **"**
训练 经过 他的 准备就绪 到 益处 从 这 例子 的 任何 本国的 或者 "
['fɔ:rən] " ['mæstər] [hu:] [hæd; həd] ['ædɪd] [sʌm; səm] [-]
foreign **"** **master** **who** **had** **added** **some** **[** **68** **]**
外国的 " 掌握 WHO 有 额外 一些 [-]

弗拉·菲利波不仅摆脱了早期训练的狭隘限制，而且还乐于从任何本土或"外国"大师的榜样中获益，这些大师为他增添了一些[68]

[nu:] [wɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ʌv; əv][ɑ:rt] ,
new **word** **to** **the** **language** **of** **art** **,**
新的 单词 到 这 语言 的 艺术 ,

艺术语言中的一个新词，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ]['evər] ['redi] [tu:; tə] [lɜ:rn] [də'rekt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gretɪst] [sɔ:rs]
but **he** **was** **also** **ever** **ready** **to** **learn** **direct** **from** **the** **greatest** **source**
但 他 曾是 还 曾经 准备好 到 学习 直接的 从 这 最 来源
[ʌv; əv][ɑ:r'tɪstɪk][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] — [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] .
of **artistic** **inspiration** **—** **from** **Nature** **.**
的 艺术 灵感 — 从 自然 .

但他始终乐于直接从艺术灵感的最大来源——大自然——学习。

[pleɪt] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn][ænd; ənd] [tʃaɪld] , [wɪð; wɪθ]['eɪndʒəlz][ænd; ənd] [tu:] ['æbəts]
PLATE **VIII** **.** **—** **THE** **VIRGIN** **AND** **CHILD** **,** **WITH** **ANGELS** **AND** **TWO** **ABBOTS**
盘子 八 . — 这 处女 和 孩子 , 和 天使 和 二 修道院院长

图版八——圣母子，天使与两位修道院院长

([ɪn][ðə; ði] ['lu:vər] , ['pærɪs])
(**In** **the** **Louvre** **,** **Paris** **)**
(在 这 卢浮宫 , 巴黎)

（在巴黎卢浮宫）

[ðɪs] ['ɔ:ltərpi:s] [wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] - [fɔ:r; fər]
This **altarpiece** **was** **commissioned** **in** **1437** **by** **the** **Company** **of** **Orsanmichele** **for**
这 祭坛画 曾是 委托 在 - 经过 这 公司 的 - 为了
[ðə; ði] - ['tʃæp(ə)l][ɪn]['sæntoʊ][spɪ'ri:təʊ] .
the **Barbadori** **Chapel** **in** **Santo** **Spirito** **.**
这 - 教堂 在 圣托 圣灵 .

这幅祭坛画是奥尔桑米凯莱公司于 1437 年为圣灵教堂的巴巴多里小教堂委托制作的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['pɪktʃər] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][baɪ][doʊ'meɪni:koʊ][vɛnɛzi:'ɑ:noʊ][ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə]['pi:roʊ][di:]
It **is** **the** **picture** **referred** **to** **by** **Domenico** **Veneziano** **in** **a** **letter** **to** **Piero** **de**
它 是 这 图片 指 到 经过 多梅尼科 威尼斯 在 一个 信 到 皮耶罗 德
- ['meditʃi:] ,
' **Medici** **,**
- 美第奇家族 ,

这是多梅尼科·韦内齐亚诺在给皮耶罗·德·美第奇的信中提到的那幅画。

['deɪtɪd]['eɪprəl][wʌn] , - ,
dated **April** **1** **,** **1438** **,**
日期 四月 1 , - ,

日期为1438年4月1日

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] [ðæt] [baɪ] ['wɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [frɑː][fɾ'liːpoʊ][kʊd; kəd][nɑːt] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː]
in **which** **he** **says** **that** **by** **working** **day** **and** **night** **Fra** **Filippo** **could** **not** **finish** **it**
在 哪个 他 说道 那 经过 在职的 天 和 夜晚 弗拉 菲利波 可以 不是 结束 它
[wɪ'ðɪn] [faɪv] ['jɪrz] ,
within **five** **years** **,**
之内 五 年 ,

他在文中提到，弗拉·菲利波日夜辛勤工作，五年内也无法完成这项工作。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['prɑːbəbli][ə; eɪ] [kə'rekt] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] ['æktʃuəli]['teɪkən] .
which **was** **probably** **a** **correct** **estimate** **of** **the** **time** **actually** **taken** **.**
哪个 曾是 大概 一个 正确的 估计 的 这 时间 实际上 已采取 .

这很可能是对实际耗时的一个正确估计。

['iːv(ə)n][ɪn][ɪts]['prez(ə)nt] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] [ðɪs] ['steɪtli] ['ɔːltərpiːs] ,
Even **in** **its** **present** **state** **of** **deterioration** **this** **stately** **altarpiece** **,**
甚至 在 它是 展示 状态 的 恶化 这 庄严 祭坛画 ,

即使如今这幅庄严的祭坛画已破败不堪，

[wɪtʃ] [ʃoʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [fɾ'liːpoʊ][hæd; həd] [lɜːrnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][mɑːsɑːtʃiːoʊs]
which **shows** **how** **much** **Filippo** **had** **learnt** **from** **the** **study** **of** **Masaccio's**
哪个 演出 如何 很多 菲利波 有 学会了 从 这 学习 的 马萨乔的
['kɑːrmaɪn]['freskəʊz] ,
Carmine **frescoes** **,**
胭脂红 壁画 ,

这说明菲利波从研究马萨乔的卡米内壁画中学到了很多东西。

['dʒʌstifaiz] [ðə; ði] [haɪ] [preɪz] [biˈstəu] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][baɪ][və'sɑːri] .
justifies **the** **high** **praise** **bestowed** **upon** **it** **by** **Vasari** **.**
证明其合理性 这 高的 称赞 授予 之上 它 经过 瓦萨里 .

这证明了瓦萨里给予它的高度评价是名副其实的。

[ðə; ði] [tuː] ['fɪgjərz] ['niːlɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] [ɑːr; ər][ˌes 'tiː] . ['ɔgəstin] [ɑːn]
The **two** **figures** **kneeling** **before** **the** **steps** **of** **the** **throne** **are** **St** **.** **Augustine** **on**
这 二 数据 跪着 前 这 步骤 的 这 王座 是 英石 . 奥古斯丁 在
[ðə; ði] [raɪt] ,
the **right** **,**
这 正确的 ,

跪在宝座台阶前的两个人，右边的是圣奥古斯丁，

[ænd; ənd][ˌes 'tiː] . - [ɑːn][ðə; ði][left] .
and **St** **.** **Fredianus** **on** **the** **left** **.**
和 英石 . - 在 这 左边 .

左边是圣弗雷迪亚努斯像。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜːrliɪst] [biˈginiŋz] , [wɪtʃ] ['ræðər] [səˈdʒest] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['miniətʃəz] [ɑːn][ə; eɪ]
From **his** **earliest** **beginnings** **,** **which** **rather** **suggest** **illuminated** **miniatures** **on** **a**
从 他的 最早 开端 , 哪个 相当 建议 照明 微缩模型 在 一个
[lɑːrdʒ] [skeɪl] ,
large **scale** **,**
大的 规模 ,

从他早期的作品来看，这些作品更像是大型的彩绘细密画，

[wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] [groʊ] [step] [baɪ] [step] , [əˈkwaɪər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [pərˈspektɪv] , [ʌv; əv] [dɪˈzaɪn] ,
we **see** **him** **grow** **step** **by** **step** **,** **acquire** **knowledge** **of** **perspective** **,** **of** **design** **,**
我们 看 他 生长 步 经过 步 , 获得 知识 的 看法 , 的 设计 ,

我们看着他一步步成长，获得透视和设计方面的知识。

[ʌv; əv] ['kʌlər] ['hɑ:məniz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] ['ætməsfɪr] , [ʌv; əv] ['mu:vmənt]

of	colour	harmonies	,	of	the	effect	of	light	and	atmosphere	,	of	movement
的	颜色	和声	,	的	这	影响	的	光	和	气氛	,	的	移动

.

:

.

色彩和谐、光线和氛围的效果、动感。

[wi:; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] [ɪ'nɪʃieɪtɪŋ] [æd'væns] [ɪn] ['meni] [də'rekʃ(ə)nz] .

We	find	him	initiating	advance	in	many	directions	.
我们	寻找	他	启动	进步	在	许多	方向	.

我们发现他正朝着多个方向发起进攻。

[ðə; ði]['sɜ:rkjələr][ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['skersli] [noʊn] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deɪz] , [ɪz] ['kærid] [baɪ]

The	circular	composition	,	which	was	scarcely	known	before	his	days	,	is	carried	by
这	圆	作品	,	哪个	曾是	几乎	已知	前	他的	天	,	是	携带	经过

[hɪm; ɪm][tu:; tə] [sʌtʃ] [pər'fekʃ(ə)n] ,

him	to	such	perfection	,
他	到	这样的	完美	,

圆形构图在他之前几乎无人知晓，而他将这种构图形式发挥到了极致。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [dɪ'vaɪs] [ʌv; əv][moʊst]['leɪtər]['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn] ['peɪntəz] .

that	it	becomes	the	favourite	device	of	most	later	Florentine	painters	.
那	它	变成	这	最喜欢的	设备	的	最多	之后	佛罗伦萨	画家	.

它成为后来大多数佛罗伦萨画家最喜欢的绘画手法。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst]['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn] [hu:] [ʃoʊz] [ə; eɪ]['ri:əl] [əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bju:ti]

He	is	the	first	Florentine	who	shows	a	real	appreciation	of	the	beauty
他	是	这	第一的	佛罗伦萨	WHO	演出	一个	真实的	欣赏	的	这	美丽

[ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

of	Nature	,
的	自然	,

他是第一个真正欣赏自然之美的佛罗伦萨人。

[hu:] [ə'laʊz] ['ri:əl] ['deɪlaɪt] [tu:; tə]['entər]['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] , [ænd; ənd] [hu:] ['stʌdiz] [rɪ'flekʃnz] .

who	allows	real	daylight	to	enter	into	his	pictures	,	and	who	studies	reflections	.
WHO	允许	真实的	日光	到	进入	进入	他的	图片	,	和	WHO	研究	反思	.

他允许真正的日光进入他的画作，并且研究反射效果。

[ðə; ði]['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn] [sku:l] [wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ] [sku:l] [ʌv; əv] ['peɪntəz] [ɪn][ðə; ði][strɪkt] [sens]

The	Florentine	School	was	never	a	school	of	painters	in	the	strict	sense
这	佛罗伦萨	学校	曾是	绝不	一个	学校	的	画家	在	这	严格的	感觉

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] ,

of	the	word	,
的	这	单词	,

佛罗伦萨画派从来就不是严格意义上的绘画流派。

[laɪk][ðə; ði] [və'ni:ʃn] [sku:l] . [-]

like	the	Venetian	School	.	[	70	]
喜欢	这	威尼斯	学校	.	[	-	]

就像威尼斯画派一样。[70]

[ɪts][wɜ:rk][wʌz; wəz]['ɔ:lweɪz] [beɪst] [ɑ:n] ['lɪniər] [dɪ'zaɪn] , [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] ['kʌlər] [wʌz; wəz] ['sʊpər'æd] —

Its	work	was	always	based	on	linear	design	,	upon	which	colour	was	superadded	—
它是	工作	曾是	总是	基于	在	线性	设计	,	之上	哪个	颜色	曾是	超级添加	—

[æn; ən] ['æftərθɔ:t] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] .

an	afterthought	,	as	it	were	.
一个	事后考虑	,	作为	它	是	.

它的作品始终以线性设计为基础，色彩是在此基础上添加的——仿佛是事后添加的。

[ðə; ði]['flɔ:rənti:n,'flɔ:rəntɪn][dɪd][nɑ:t] [θɪŋk] [ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv] ['kʌlər] .

The	Florentine	did	not	think	in	terms	of	colour	.
这	佛罗伦萨	做过	不是	思考	在	条款	的	颜色	.

佛罗伦萨人思考问题时并不考虑颜色。

[bʌt; bət][frɑ:][fɪ'li:poʊ] , [wɪ'ðaʊt] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'senʃəli] ['flɔ:rənti:n,'flɔ:rəntɪn] [ɪn'sɪstəns] [ɑ:n]

But	Fra	Filippo	,	without	abandoning	the	essentially	Florentine	insistence	on
但	弗拉	菲利波	,	没有	放弃	这	本质上	佛罗伦萨	坚持	在

['lɪniər] [dɪ'zaɪn] ,

linear	design	,
线性	设计	,

但是，弗拉·菲利波并没有放弃佛罗伦萨人对线性设计的坚持，

[keɪm] ['nɪrər] [ðə; ði] [tru:] [pɪk'tɔ:riəl] [kən'sepʃ(ə)n] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kən'tɛmpɝˌɛri:z] [ɔ:r]

came	nearer	the	true	pictorial	conception	than	any	of	his	contemporaries	or
来了	更近	这	真的	画报	概念	比	任何	的	他的	同时代人	或者

[sək'sesəz] .

successors	.
继承人	.

比他的同时代人或后继者都更接近真正的绘画构想。

[ɪn][hɪz; ɪz][fɜ:rst] " [nə'tɪvəti] " [æt; ət][ðə; ði]['flɔ:rənti:n,'flɔ:rəntɪn] [ə'kædəmi] [hi:; hi] ['gɪvz] [nɑ:t][ðə; ði]

In	his	first	"	Nativity	"	at	the	Florentine	Academy	he	gives	not	the
在	他的	第一的	"	圣诞节	"	在	这	佛罗伦萨	学院	他	给予	不是	这

['slaɪtəst] [hɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'staʊndɪŋ] [dɪ'veləpmənt] [hɪz; ɪz][ɑ:rt][wʌz; wəz][tu:; tə][ˌʌndər'goʊ] [bɪ'fɔ:r]

slightest	hint	of	the	astounding	development	his	art	was	to	undergo	before
丝毫	暗示	的	这	惊人	发展	他的	艺术	曾是	到	经历	前

[hi:; hi][left] ['flɔrəns] [fɔ:r; fər]['prɑ:tɔ:] .

he	left	Florence	for	Prato	.
他	左边	佛罗伦萨	为了	普拉托	.

在他于佛罗伦萨美术学院创作的第一幅"耶稣诞生"画作中，丝毫没有透露出在他离开佛罗伦萨前往普拉托之前，他的艺术将会经历多么惊人的发展。

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] ['pjʊrli] ['ləʊkəlaɪzd] ,

The	colour	is	purely	localised	,
这	颜色	是	纯粹	本地化	,

颜色仅局限于局部区域。

[laɪk][ðə; ði][flæt] [toʊnz][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:θɪk] ['mɪnɪtʃərɪst] [ɪn] [hu:z] [sku:l] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn]

like	the	flat	tones	of	the	Gothic	miniaturists	in	whose	school	he	had	been
喜欢	这	平坦的	音调	的	这	哥特	微缩模型	在	谁	学校	他	有	到过

[treɪnd] .

trained	.
受过训练	.

就像他曾接受训练的哥特式微型画家的平淡色调一样。

[ðə; ði] [mə'dɑ:nə] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:r; wər][kʌt] [aʊt][ænd; ənd]['peɪstɪd][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði]['lændskeɪp]

The	Madonna	looks	as	if	she	were	cut	out	and	pasted	on	to	the	landscape
这	麦当娜	看起来	作为	如果	她	是	切	出去	和	粘贴	在	到	这	景观

.

.
.

圣母像看起来像是被剪下来粘贴到风景中的一样。

[wʌt] [ə; eɪ][step][frʌm; frəm][ɪts][hɑ:rd] [dɪˌlɪni'eɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌmɔ:bi'detsə] ,

What	a	step	from	its	hard	delineation	to	the	morbidezza	,
什么	一个	步	从	它是	难的	界定	到	这	病态	,

从泾渭分明的界限到柔和的过渡，真是天壤之别啊！

[ænd; ənd][ðə; ði] [kuːl] [英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] [toʊnz] [ænd; ənd][ɔːl] - [pə'veɪdɪŋ] [sens] [ʌv; əv]

and	the	cool	shimmering	tones	and	all	-	pervading	sense	of
和	这	凉爽的	闪闪发光	音调	和	全部	-	普遍存在	感觉	的

['ætməsfɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˌkɔːrə'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] ,

atmosphere	in	his	"	Coronation	of	the	Virgin	,
气氛	在	他的	"	加冕礼	的	这	处女	,

以及他作品《圣母加冕》中清冷闪烁的色调和无处不在的氛围感，

" [wɪtʃ] , [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] [-]

"	which	,	in	this	respect	,	remains	a	[	72	]
"	哪个	,	在	这	尊重	,	遗迹	一个	[	-	]

在这方面，它仍然是[72]

[juˈniːk] [əˈtʃiːvmənt] [ɪn][ˈflɔːrəntiːnˌˈflɔːrəntɪn][ɑːrt] .

unique	achievement	in	Florentine	art	.
独特的	成就	在	佛罗伦萨	艺术	.

佛罗伦萨艺术史上独一无二的成就。

[bəuθ][hɪz; ɪz]['flɔːrəntiːnˌflɔːrəntɪn] " [nə'tɪvəti] " [ɑːr; ər][æz; əz] ['ɔːkwərd] [ænd; ənd] ['klʌmzi] [ɪn] [dɪ'zaɪn]

Both	his	Florentine	"	Nativities	"	are	as	awkward	and	clumsy	in	design
两个都	他的	佛罗伦萨	"	耶稣诞生	"	是	作为	尴尬的	和	笨拙	在	设计

[æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] .

as	could	be	.
作为	可以	是	.

他的两幅佛罗伦萨"耶稣诞生"画作在设计上都显得笨拙不堪。

[lɔpt] - [ɔːf] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] [preɪɪŋ] [mʌŋks] [ɑːr; ər] [skwiːzd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['kɔːrnərz] ;

Lopped	-	off	figures	of	praying	monks	are	squeezed	into	the	extreme	corners	;
砍伐	-	离开	数据	的	祈祷	僧侣	是	挤压	进入	这	极端	角落	;

残缺不全的祈祷僧侣雕像被挤在最角落里；

[ðə; ði]['lændskeɪp] ['bækgraʊnd] [ɪz] [siːn] [ɪn] [stiːp] [pər'spektɪv] , ['ɔːlmoʊst][æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['bɜ˞ːdz] - [aɪ]

the	landscape	background	is	seen	in	steep	perspective	,	almost	as	in	a	bird's	-	eye
这	景观	背景	是	已见	在	陡	看法	,	几乎	作为	在	一个	鸟类	-	眼睛

[vjuː] ,

view	,
看法	,

背景的风景以陡峭的透视效果呈现，几乎就像鸟瞰图一样。

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] ;

and	has	no	relation	to	the	figures	in	the	foreground	;
和	有	不	关系	到	这	数据	在	这	前景	;

与前景中的人物没有任何关系；

[ðə; ði] [pər'spektɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːɪnd] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wʌn]

the	perspective	and	the	whole	arrangement	of	the	ruined	building	in	the	one
这	看法	和	这	所有的	安排	的	这	毁坏	建筑	在	这	一

[ɑːr; ər] ['tʃaɪldɪʃ] .

are	childish	.
是	幼稚	.

其中一幅画中废墟建筑的视角和整体布局都很幼稚。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər][hiː; hi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['noʊb(ə)l][ˌɑːrkɪtek'tɑːnɪk] [dɪ'zaɪn]

And	a	few	years	later	he	had	arrived	at	the	noble	architectonic	design
和	一个	很少	年	之后	他	有	到达的	在	这	高贵	建筑学	设计

[ʌv; əv][ðə; ði] " ['vɜːrdʒɪn] [enθ'rəʊnd] ,

of	the	"	Virgin	Enthroned	,
的	这	"	处女	登基	,

几年后，他完成了宏伟的"圣母宝座像"建筑设计。

" [æt; ət][ðə; ði] ['luːvər] , [ɪn] [wɪtʃ] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˌremɪ'nɪsns]

"	at	the	Louvre	,	in	which	,	notwithstanding	here	and	there	a	reminiscence
"	在	这	卢浮宫	,	在	哪个	,	虽然	这里	和	那里	一个	怀旧

[ʌv; əv]['gɑːθɪk] ['ɔːkwərdnəs] ,

of	Gothic	awkwardness	,
的	哥特	尴尬	,

“在卢浮宫，尽管偶尔还能感受到哥特式建筑的笨拙感，

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪndʒl][ɑːn][ðə; ði][left] [fɔː'ʃædəuz] [ðə; ði] ['iːzi] [greɪs] [ʌv; əv] ['sɪmələrli]

the	figure	of	the	angel	on	the	left	foreshadows	the	easy	grace	of	similarly
这	数字	的	这	天使	在	这	左边	预兆	这	简单的	优雅	的	相似地

[pɔɪzd] ['fɪgjərz] [ɪn] ['ændriə] [del] - [ɑːrt] .

poised	figures	in	Andrea	del	Sarto's	art	.
准备	数据	在	安德烈亚	del	-	艺术	.

左侧天使的形象预示着安德烈亚·德尔·萨托艺术作品中类似姿态优雅的人物形象。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [frɑː][fɪ'liːpoʊ][ækts][æz; əz][ɪ'nɪʃieɪtər][ænd; ənd][sets][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hoʊl]

Again	and	again	Fra	Filippo	acts	as	initiator	and	sets	the	fashion	for	whole
再次	和	再次	弗拉	菲利波	行为	作为	发起者	和	套	这	时尚	为了	所有的

[ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv]['ɑːrtɪsts] .

generations	of	artists	.
几代人	的	艺术家	.

弗拉·菲利波一次又一次地扮演着先驱者的角色，引领着一代又一代艺术家的时尚潮流。

[hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [-]

He	is	one	of	the	[	73	]
他	是	一	的	这	[	-	]

他是[73]之一

[fɜːrst][tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð; wɪθ] [dɪ'vaɪsɪz] [fɔːr; fər] [prə'djʊsɪŋ] [ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ʌv; əv] [depθ] , ['iːðər] [baɪ]

first	to	experiment	with	devices	for	producing	the	illusion	of	depth	,	either	by
第一的	到	实验	和	设备	为了	生产	这	错觉	的	深度	,	任何一个	经过

[ðə; ði][ɪnˌtɜːrpə'leɪʃ(ə)n] ,

the	interpolation	,
这	插值	,

首先尝试使用插值等方法来产生深度错觉，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['fɪgjərz] , [ʌv; əv] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl]

between	the	foreground	and	the	background	figures	,	of	architectural
之间	这	前景	和	这	背景	数据	,	的	建筑

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

elements	,
元素	,

前景和背景人物之间，以及建筑元素之间，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['luːvər] " [mə'dɑːnə] " — [ðə; ði][aɪ'diːə][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sɜːrvd] [ˌdoʊnə'tɛloʊ][ɪn][ðə; ði]

as	in	the	Louvre	"	Madonna	"	—	the	idea	had	already	served	Donatello	in	the
作为	在	这	卢浮宫	"	麦当娜	"	—	这	主意	有	已经	服务	多纳泰罗	在	这

['sɪstər] - [ɑːrt][ʌv; əv] ['skʌlptʃər] — [ɔːr][baɪ][ðə; ði] ['skɪlfl] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['laɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

sister	-	art	of	sculpture	—	or	by	the	skilful	disposition	and	lighting	of	the
姐姐	-	艺术	的	雕塑	—	或者	经过	这	熟练	处置	和	灯光	的	这

[səb'sɪdieri] ['fɪgjərz] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,

subsidiary	figures	in	the	background	,
子公司	数据	在	这	背景	,

例如卢浮宫的《圣母像》——这种理念此前已在雕塑这一姊妹艺术中被多纳泰罗运用——或者通过背景中次要人物的巧妙布局和光线运用来实现。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['ɛpɪˌsoʊdz][frʌm; frəm][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [æn] ,

as	in	the	episodes	from	the	life	of	St	.	Anne	,
作为	在	这	剧集	从	这	生活	的	英石	.	安妮	,

就像圣安妮生平故事中那样，

[wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði] ['setɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'dɔːrəb(ə)l] " [mə'dɑːnə] [ænd; ənd][tʃaɪld] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪti]
which **form** **the** **setting** **to** **the** **adorable** **"** **Madonna** **and** **Child** **"** **of** **the** **Pitti**
哪个 形式 这 环境 到 这 可爱的 " 麦当娜 和 孩子 " 的 这 皮蒂
['tɑːndoʊ] .
tondo **.**
汤都 .

这也构成了皮蒂圆形画中可爱的"圣母与圣子"的背景。

[ɪf] [ˌmaɪkə'lændʒəˌloʊz, ˌmɪkə'lændʒəˌloʊz] [nuːd] ['æθliːts] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] " ['hoʊli]
If **Michelangelo's** **nude** **athletes** **in** **the** **background** **of** **his** **"** **Holy**
如果 米开朗基罗的 裸体 运动员 在 这 背景 的 他的 " 圣
['fæməli] " ['tɑːndoʊ][ɑːr; ər] [beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sɪmələr] ['fɪgjərz] [ɪn]['luːkə] [siːnɔrɛlɪs] ['sɜːrkjələr] "
Family **"** **tondo** **are** **based** **upon** **the** **similar** **figures** **in** **Luca** **Signorelli's** **circular** **"**
家庭 " 汤都 是 基于 之上 这 相似的 数据 在 卢卡 西尼奥雷利 圆 "
[mə'dɑːnə] [ænd; ənd][tʃaɪld] " [æt; ət][ðə; ði]['ʊˌfɪtsiː] ,
Madonna **and** **Child** **"** **at** **the** **Uffizi** **,**
麦当娜 和 孩子 " 在 这 乌菲齐 ,

如果米开朗基罗圆形画作《圣家族》背景中的裸体运动员是以乌菲齐美术馆卢卡·西尼奥雷利圆形画作《圣母子》中的类似人物为原型创作的，

[siːgnɔ'rɛli] [hɪm'self] ['klɪrli] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][fɪ'liːpoʊ] ['lɪpi] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['bækgraʊnd]
Signorelli **himself** **clearly** **derived** **from** **Filippo** **Lippi** **the** **use** **of** **the** **background**
西尼奥雷利 他自己 清楚地 衍生的 从 菲利波 利皮 这 使用 的 这 背景
['fɪgjərz] ,
figures **,**
数据 ,

西尼奥雷利本人显然是从菲利波·利皮那里借鉴了背景人物的使用手法。

[wʌn][ʌv; əv] [huːm] [tɜːrnz][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['spektɛɪtər][dʒʌst][laɪk][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑːn][ðə; ði]
one **of** **whom** **turns** **his** **back** **to** **the** **spectator** **just** **like** **the** **women** **on** **the**
一 的 谁 转弯 他的 后退 到 这 旁观者 只是 喜欢 这 女性 在 这
[ɪk'striːm] [raɪt] [ʌv; əv] ['lɪpiz] ['tɑːndoʊ] ,
extreme **right** **of** **Lippi's** **tondo** **,**
极端 正确的 的 利皮的 汤都 ,

其中一人背对着观众，就像利皮圆形画作最右侧的那些女性一样。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ɪn'hænsɪŋ] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [depθ] [ænd; ənd] [speɪs] . [-]
for **the** **purpose** **of** **enhancing** **the** **sense** **of** **depth** **and** **space** **.** **[** **74** **]**
为了 这 目的 的 增强 这 感觉 的 深度 和 空间 . [-]

为了增强深度感和空间感。[74]

[ðɪs] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪ] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][foʊldz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [dres] ,
This **woman** **with** **the** **boy** **clinging** **to** **the** **folds** **of** **her** **dress** **,**
这 女士 和 这 男生 依恋 到 这 折叠 的 她 裙子 ,

这位女子怀里抱着一个男孩，男孩紧紧地抓着她的裙摆。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][baɪ] [huːm] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ˌpri'siːdid] — [ə; eɪ]['ræpɪdli] ['muːvɪŋ] ['fɪgjər] ,
as **well** **as** **the** **one** **by** **whom** **she** **is** **preceded** **—** **a** **rapidly** **moving** **figure** **,**
作为 出色地 作为 这 一 经过 谁 她 是 之前 — 一个 快速 移动 数字 ,

以及在她前面的那个人——一个行动迅速的身影，

[wɪð; wɪθ] ['klɪŋɪŋ] [daɪ'æfənəs] ['gɑːrmənts][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bæskɪt] [pɔɪzd] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed]
with **clinging** **diaphanous** **garments** **and** **with** **a** **basket** **poised** **on** **her** **head**
和 依恋 透明的 服装 和 和 一个 篮子 准备 在 她 头
— [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst][hæf] - ['sentʃəri] [ʌv; əv]
— **will** **be** **found** **again** **and** **again** **during** **the** **next** **half** **-** **century** **of**
— 将要 是 成立 再次 和 再次 期间 这 下一个 一半 - 世纪 的
['flɔːrənti:nˌflɔːrəntɪn][ɑːrt] ,
Florentine **art** **,**
佛罗伦萨 艺术 ,

身着紧身薄纱长袍，头顶篮子的女子——在接下来的半个世纪佛罗伦萨艺术中，这样的形象将反复出现。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['ʊˌfɪtsiː] " [məˈdɑːnə] [əˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [tʃaɪld] , " [huː] [ɪz][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ]

just	as	the	Uffizi	"	Madonna	adoring	the	Divine	Child	,	"	who	is	supported	by
只是	作为	这	乌菲齐	"	麦当娜	崇拜	这	神圣的	孩子	,	"	WHO	是	有	经过

[tuː] [bɔɪ] - ['eɪndʒəlz] ,

two	boy	-	angels	,
二	男生	-	天使	,

就像乌菲齐美术馆的《圣母朝拜圣婴》一样，圣婴由两个小天使托举着。

[bɪˈkeɪm] [ðə; ði]['proʊtətaɪp][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [səkˈseʃ(ə)n] [ʌv; əv]['sɪmələr] ['pɪktʃərz] .

became	the	prototype	of	a	long	succession	of	similar	pictures	.
成为	这	原型	的	一个	长的	演替	的	相似的	图片	.

成为一系列类似图片的原型。

[ɪn][ðə; ði] ['dænsɪŋ] " [səˈləumi] " [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːtɔː] ['freskəʊz] , [ə'gen] ,

In	the	dancing	"	Salome	"	of	the	Prato	frescoes	,	again	,
在	这	跳舞	"	莎乐美	"	的	这	普拉托	壁画	,	再次	,

在普拉托壁画中翩翩起舞的"莎乐美"身上，再次，

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['fɔːrʌnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] ['fɪgjər] [ænd; ənd] ['muːvmənt] [ðæt] [rɪˈsiːvd]

we	have	the	forerunner	of	the	type	of	figure	and	movement	that	received
我们	有	这	先行者	的	这	类型	的	数字	和	移动	那	已收到

[ɪts][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪˈveləpmənt] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˌbɑːtɪˈtʃeli] ,

its	highest	development	in	the	art	of	Botticelli	,
它是	最高	发展	在	这	艺术	的	波提切利	,

我们看到了那种人物和动作类型的雏形，这种类型在波提切利的艺术中得到了最充分的发展。

[fɪˈliːpoʊ] ['lɪpiz] ['gretɪst] ['pjuːp(ə)l] .

Filippo	Lippi's	greatest	pupil	.
菲利波	利皮的	最	瞳孔	.

菲利波·利皮最杰出的学生。

['evri] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] ['prɑːgres] [ʌv; əv] ['renəsɑːns] [ɑːrt][faindz][æn; ən]['ekoʊ][ɪn]

Every	phase	of	the	triumphant	progress	of	Renaissance	art	finds	an	echo	in
每一个	阶段	的	这	凯	进步	的	复兴	艺术	发现	一个	回声	在

[fɪˈliːpoʊ] ['lɪpiz] ['peɪntɪŋ] .

Filippo	Lippi's	painting	.
菲利波	利皮的	绘画	.

文艺复兴艺术辉煌发展的每一个阶段，都能在菲利波·利皮的绘画中找到回响。

[mɑːˈsɑːttʃɔː] [helpt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃeɪk] [ɔːf] ['gɑːθɪk] ['ɔːkwərdnəs] [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ]

Masaccio	helped	him	to	shake	off	Gothic	awkwardness	and	to	achieve	a
马萨乔	帮助	他	到	摇	离开	哥特	尴尬	和	到	达到	一个

['sɜːrt(ə)n] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [ˌstætʃuˈesk] ['dɪgnəti] .

certain	degree	of	statuesque	dignity	.
肯定	程度	的	雕像般的	尊严	.

马萨乔帮助他摆脱了哥特式的笨拙感，达到了某种雕像般的庄严感。

[frʌm; frəm]['dʒentaɪl][ˌdiː 'eɪ][ˌfæbriˈɑːnoʊ][hiː; hi] [-]

From	Gentile	da	Fabriano	he	[	75	]
从	外邦人	达	法布里亚诺	他	[	-	]

来自 Gentile da Fabriano 他[75]

[tʊk] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [geɪ] , ['festɪv] [əˈtaɪər][ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] ['pædʒəntri] ,

took	the	delight	in	gay	,	festive	attire	and	sumptuous	pageantry	,
采取	这	喜	在	同性恋	,	节日	服装	和	豪华	盛大场面	,

他们喜欢色彩鲜艳、喜庆的服装和奢华的盛大场面。

[wɪtʃ] [ɪz] ['klɪrli] [ɪkˈsprest] [ɪn][sɜːr] ['fredrɪk] ['kʊks] ['tɑːndoʊ] ,

which	is	clearly	expressed	in	Sir	Frederick	Cook's	tondo	,
哪个	是	清楚地	表达	在	先生	弗雷德里克	库克的	汤都	,

这一点在弗雷德里克·库克爵士的圆形画作中得到了清晰的体现。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['mɑːdɪfaɪd][fɔːrm][ɪn][ðə; ði][ə'kædəmi] " [ˌkɔːrə'neɪʃn] .

and	in	a	modified	form	in	the	Academy	"	Coronation	.
和	在	一个	修改的	形式	在	这	学院	"	加冕礼	.

并以修改后的形式出现在学院的"加冕礼"中。

" [pɪr] ['deɪ,i] - [greɪt] ['kɑːŋkwest][ʌv; əv][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [er] [dɪd][noʊ]

"	Pier	dei	Franceschi's	great	conquest	of	the	realm	of	light	and	air	did	no
"	码头	德伊	-	伟大的	征服	的	这	领域	的	光	和	空气	做过	不

[mɔːr] [feɪl][tuː; tə] [liːv] [ɪts][mɑːrk][ə'pɑːn][ðə; ði] - [ɑːrt] ,

more	fail	to	leave	its	mark	upon	the	Carmelite's	art	,
更多的	失败	到	离开	它是	标记	之上	这	-	艺术	,

"皮埃尔·德·弗朗切斯基对光与空气领域的伟大征服，也同样在加尔默罗会的艺术中留下了印记。"

[ðæn; ðən][dɪd]['pɑːɔːlɔː] - [dis'kʌvəriz] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] [pər'spektɪv] .

than	did	Paolo	Uccello's	discoveries	in	the	science	of	perspective	.
比	做过	保罗	-	发现	在	这	科学	的	看法	.

比保罗·乌切洛在透视科学方面的发现还要重要。

[ðə; ði]['klæsɪk] [θroʊnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mə'dɑːnə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] ['bækˌgraʊndz] [ʌv; əv]

The	classic	thrones	of	his	Madonnas	and	the	architectural	backgrounds	of
这	经典的	王座	的	他的	麦当娜	和	这	建筑	背景	的

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [prə'kleɪm] [hɪz; ɪz][ɪn'θuːziæzəm][fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːrmz][ænd; ənd]

some	of	his	pictures	proclaim	his	enthusiasm	for	the	forms	and
一些	的	他的	图片	宣布	他的	热情	为了	这	表格	和

['dekəreɪtɪv] ['diːteɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑːns] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ðæt][wɜːr; wər] [ðen] ['raɪzɪŋ]

decorative	details	of	the	Renaissance	churches	and	palaces	that	were	then	rising
装饰性的	细节	的	这	复兴	教堂	和	宫殿	那	是	然后	上升

,

,

,

他笔下圣母像的古典宝座以及一些画作中的建筑背景，都体现了他对当时正在兴起的文艺复兴时期教堂和宫殿的造型和装饰细节的热爱。

['ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['lɜːrnɪŋ] , [ɪn] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv] ['flɔrəns] .

under	the	influence	of	the	new	learning	,	in	every	part	of	Florence	.
在下面	这	影响	的	这	新的	学习	,	在	每一个	部分	的	佛罗伦萨	.

受新学说的影响，佛罗伦萨的各个角落都受到了影响。

[nɔːr][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]['oʊvər] - ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [prə'dɪdʒəs] [ɪ'fekt] [prə'duːst] [ə'pɑːn]

Nor	is	it	possible	to	over	-	estimate	the	prodigious	effect	produced	upon
也不	是	它	可能的	到	超过	-	估计	这	惊人	影响	生产	之上

[ðə; ði]['ɑːrtɪst] - ['mʌŋks] [rɪ'septɪv] [maɪnd][baɪ][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ˌdoʊnə'tɛloʊ] .

the	artist	-	monk's	receptive	mind	by	his	study	of	the	works	of	Donatello	.
这	艺术家	-	僧侣的	接受	头脑	经过	他的	学习	的	这	作品	的	多纳泰罗	.

艺术家僧侣研读多纳泰罗的作品，对他那颗善于接受的心灵产生了巨大的影响，这一点怎么强调都不为过。

[ðə; ði]['ʊˌfɪtsiː] " [mə'dɑːnə] " [ɪz][ɪn] [riˈæləti][ə; eɪ] [rɪ'liːf] [baɪ][ˌdoʊnə'tɛloʊ][ɔːr][wʌn] [-]

The	Uffizi	"	Madonna	"	is	in	reality	a	relief	by	Donatello	or	one	[	76	]
这	乌菲齐	"	麦当娜	"	是	在	现实	一个	宽慰	经过	多纳泰罗	或者	一	[	-	]

乌菲齐美术馆的《圣母像》实际上是多纳泰罗或[76]创作的浮雕。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔːləʊz] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]['ɪntuː][peɪnt] .

of	his	followers	translated	into	paint	.
的	他的	追随者	翻译	进入	画	.

他的追随者们将作品转化成了绘画。

[teɪk] ['eni] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɪktʃər] , [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]

Take	any	photographic	reproduction	of	that	picture	,	and	examine	the	head	of
拿	任何	摄影	生殖	的	那	图片	,	和	检查	这	头	的

[ðə; ði] ['roʊgɪʃli] ['smaɪlɪŋ] ['eɪndʒl] ,

the	roguishly	smiling	angel	,
这	狡猾地	微笑	天使	,

随便找一张那张照片的复制品，仔细观察一下照片中那个带着狡黠笑容的天使的头部。

[ðə; ði] [ɑːrmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfənt] ['seɪvjər] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'dɑːnə] ,

the	arms	of	the	Infant	Saviour	and	of	the	Madonna	,
这	武器	的	这	婴儿	救主	和	的	这	麦当娜	,

圣婴救世主和圣母玛利亚的手臂，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [hoʊl] [gruːp] [ɪz] [set] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [freɪm] .

and	the	way	the	whole	group	is	set	against	the	window	-	frame	.
和	这	方式	这	所有的	团体	是	放	反对	这	窗户	-	框架	.

以及整个装置与窗框的构图方式。

[ðə; ði] [ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] .

The	illusion	is	extraordinary	.
这	错觉	是	非凡的	.

这种幻觉真是不可思议。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [nɑːt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [siːn] [θruː] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd]

If	it	were	not	for	the	landscape	seen	through	the	opening	in	the	background
如果	它	是	不是	为了	这	景观	已见	通过	这	开幕	在	这	背景

[ænd; ənd] [ðə; ði] [træns'pærənt] [foʊldz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [veɪl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['vɜːdʒənz] [hed] ,

and	the	transparent	folds	of	the	veil	over	the	Virgin's	head	,
和	这	透明的	折叠	的	这	面纱	超过	这	处女的	头	,

如果不是透过背景开口看到的风景，以及圣母头上透明的面纱褶皱，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['pɑːrdnəbl] [tuː; tə] [mɪs'teɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ðʌs] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] [blæk] [ænd; ənd]

it	would	be	pardonable	to	mistake	the	picture	thus	reduced	to	black	and
它	会	是	情有可原	到	错误	这	图片	因此	减少	到	黑色的	和

[waɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bʌs] - [rɪ'liːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌdoʊnə'tɛloʊ] [skuːl] .

white	for	a	bas	-	relief	of	the	Donatello	School	.
白色的	为了	一个	基础	-	宽慰	的	这	多纳泰罗	学校	.

如果将这幅被处理成黑白的图像误认为是多纳泰罗画派的浅浮雕作品，也是情有可原的。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃruːd] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtoʊ] - ['pɔːrtrət]

with	the	shrewd	intelligence	of	which	his	features	in	the	auto	-	portrait
和	这	精明	智力	的	哪个	他的	特征	在	这	汽车	-	肖像

[ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] " [ˌkɔːrə'neɪʃn] " [ɑːr; ər] [soʊ] ['eləkwənt] ,

introduced	into	the	"	Coronation	"	are	so	eloquent	,
介绍	进入	这	"	加冕礼	"	是	所以	雄辩	,

从他为《加冕》所作的自画像中，我们能如此深刻地感受到他敏锐的智慧。

[frɑː] [fɪ'liːpoʊ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪnts] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [ɔːl]

Fra	Filippo	knew	how	to	take	hints	and	suggestions	from	the	art	of	all
弗拉	菲利波	知道	如何	到	拿	提示	和	建议	从	这	艺术	的	全部

[hɪz; ɪz] [greɪt] [kən'tɛmpɔˌɛriːz] .

his	great	contemporaries	.
他的	伟大的	同时代人	.

弗拉·菲利波懂得如何从他所有同时代伟大艺术家的作品中汲取灵感和启发。

[bʌt; bət][hiː; hi] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [seɪm] [kiːn] [ɪnˈtelɪdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [-]

But	he	applied	the	same	keen	intelligence	to	the	study	of	[	77	]
但	他	应用	这	相同的	敏锐的	智力	到	这	学习	的	[	-	]

但他运用同样的敏锐智慧研究了[77]

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [wɜːrld] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .

the	living	world	around	him	.
这	活的	世界	大约	他	.

他周围的鲜活世界。

[ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [ɪmˈpaːtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] [ˈʌðər] [ˈmæstərz][wʌz; wəz] [ðʌs] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈfɪltər]

The	knowledge	imparted	to	him	by	other	masters	was	thus	allowed	to	filter
这	知识	传授	到	他	经过	其他	大师	曾是	因此	允许	到	筛选

[θruː] [hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)l][ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .

through	his	personal	observation	of	Nature	.
通过	他的	个人的	观察	的	自然	.

他从其他大师那里获得的知识，通过他对自然的个人观察得以体现。

[ænd; ənd] [waɪlst] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [treɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ðə; ði][moʊst] [ˈverid] [ɑːrˈtɪstɪk]

And	whilst	it	is	possible	to	trace	in	his	work	the	most	varied	artistic
和	而	它	是	可能的	到	痕迹	在	他的	工作	这	最多	多种多样	艺术

['influənsiz] ,

influences	,
影响	,

虽然在他的作品中可以追溯到各种各样的艺术影响，

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌpɜːrsəˈnæləti][wʌz; wəz]['nevər] [iˈklipst] [ɔːr][əbˈskjuəd] .

his	own	personality	was	never	eclipsed	or	obscured	.
他的	自己的	性格	曾是	绝不	日食	或者	模糊不清	.

他自身的个性从未被掩盖或隐藏。

['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [lɜːrn] [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈsɪməleɪt] [nuː] ['prɪnsəp(ə)lz] ,

Always	ready	to	learn	and	to	assimilate	new	principles	,
总是	准备好	到	学习	和	到	吸收	新的	原则	,

时刻准备学习和吸收新原理，

[hiː; hi]['nevər] [stuːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv] [mɪr] ['mænərɪzəm] .

he	never	stooped	to	the	imitation	of	mere	mannerisms	.
他	绝不	弯腰	到	这	模仿	的	仅仅	举止	.

他从不屈尊模仿肤浅的举止。

[frʌm; frəm]['eni] [sʌtʃ] [ˌɪnklɪˈneɪʃ(ə)n][hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['temprəmənt] , [hɪz; ɪz]['hjuːmən]

From	any	such	inclination	he	was	saved	by	his	temperament	,	his	human
从	任何	这样的	倾角	他	曾是	已保存	经过	他的	气质	,	他的	人类

['sɪmpəθi] , [hɪz; ɪz][ɑːrˈtɪstɪk][ˌkjʊriˈɑːsəti] .

sympathy	,	his	artistic	curiosity	.
同情	,	他的	艺术	好奇心	.

他天性善良，富有同情心，对艺术充满好奇，这些都使他免于产生这种倾向。

['oʊnli][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɜːrliɪst] [məˈdɑːnə] [klɪŋ] [remɪˈnɪsnsɪz] [ʌv; əv] [ˌdʒɑːˈtɛsk] [taɪps] [ænd; ənd]

Only	to	his	earliest	Madonnas	cling	reminiscences	of	Giottesque	types	and
仅有的	到	他的	最早	麦当娜	黏着	回忆录	的	乔特式	类型	和

['fɔrmjələz] .

formulas	.
公式	.

只有他早期的圣母像作品中还保留着乔特式的风格和模式的痕迹。

['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][hæd; həd] [ri:tʃt] [fʊl] [mə'tʃʊrəti] , [ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['aʊstɪd] [baɪ]

Even	before	he	had	reached	full	maturity	,	the	typical	had	become	ousted	by
甚至	前	他	有	达到	满的	到期	,	这	典型的	有	变得	被驱逐	经过

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

the	individual	.
这	个人	.

甚至在他完全成熟之前，典型就已经被个体所取代。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'gen] [æn; ən][ɪ'nɪʃieɪtər][ɪn]['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn][ɑ:rt] .

And	in	this	respect	he	was	again	an	initiator	in	Florentine	art	.
和	在	这	尊重	他	曾是	再次	一个	发起者	在	佛罗伦萨	艺术	.

在这方面，他再次成为佛罗伦萨艺术的先驱。

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['peɪntəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sku:l] [hu:] [meɪks] [ˌju: 'es] [fi:l] [ðæt]

He	was	one	of	the	first	painters	of	his	school	who	makes	us	feel	that
他	曾是	一	的	这	第一的	画家	的	他的	学校	WHO	制作	我们	感觉	那

['ɔ:lmoʊst] ['evri] ['kærəktər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [ɪz] [-]

almost	every	character	in	his	pictures	is	[	78	]
几乎	每一个	特点	在	他的	图片	是	[	-	]

他是他画派中最早让我们感觉他画作中几乎每个人物都是[78]的画家之一。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['pɜ:rsən(ə)l][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] — [ɪz] ['præktɪkli] [ə; eɪ] ['pɔ:rtrət] .

the	result	of	personal	observation	—	is	practically	a	portrait	.
这	结果	的	个人的	观察	—	是	几乎	一个	肖像	.

个人观察的结果——实际上就是一幅肖像。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [tru:] ['ʒɑ:nrə]['peɪntər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sku:l] .

He	is	the	first	true	genre	painter	of	his	school	.
他	是	这	第一的	真的	类型	画家	的	他的	学校	.

他是他所在画派中第一位真正的风俗画家。

[bɛ'nɑ:tsoʊ]['gɑ:tsəli] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [went] [fɑ:r] [bɪ'jɑ:nd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][pɪk'tɔ:riəl][ˌrækɑ:n'tɜ:r][ʌv; əv]

Benozzo	Gozzoli	,	it	is	true	,	went	far	beyond	him	as	a	pictorial	raconteur	of
贝诺佐	戈佐利	,	它	是	真的	,	去	远的	超过	他	作为	一个	画报	说书人	的

['flɔ:rənti:nˌflɔ:rəntɪn] [ˌfɪf'ti:nθ] - ['sentʃəri] [laɪf] ;

Florentine	fifteenth	-	century	life	;
佛罗伦萨	第十五	-	世纪	生活	;

诚然，贝诺佐·戈佐利作为一位描绘十五世纪佛罗伦萨生活的绘画叙事者，远远超越了他；

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] - ['ʒɑ:nrə] - [laɪk] ['tri:tmənt] [ʌv; əv]['skrɪptʃərəl]['ɪnsɪdənts] ,

but	the	origin	of	Benozzo's	genre	-	like	treatment	of	scriptural	incidents	,
但	这	起源	的	-	类型	-	喜欢	治疗	的	圣经	事件	,

但贝诺佐对圣经事件进行类型化处理的起源，

[wɪtʃ] [meɪks] [hɪz; ɪz]['freskəʊz] [æt; ət]['pi:zə][ænd; ənd][sæn][dʒi:mi:'nɑ:noʊ] [sʌtʃ] ['preʃəs] ['dɑ:kjuments] ,

which	makes	his	frescoes	at	Pisa	and	San	Gimignano	such	precious	documents	,
哪个	制作	他的	壁画	在	比萨	和	圣	吉米尼亚诺	这样的	宝贵的	文件	,

这使得他在比萨和圣吉米尼亚诺的壁画成为极其珍贵的文献。

[ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][frɑ:][fɪ'li:poʊ] ['lɪpi] .

is	to	be	found	in	Fra	Filippo	Lippi	.
是	到	是	成立	在	弗拉	菲利波	利皮	.

可以在 Fra Filippo Lippi 的作品中找到。

[ðə; ði]['prɑ:tɔ:]['freskəʊz] [ˌɪntrə'du:s] ['sevrəl] [dɪ'lɪʃəs] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃər] ,

The	Prato	frescoes	introduce	several	delicious	incidents	of	this	nature	,
这	普拉托	壁画	介绍	一些	可口的	事件	的	这	自然	,

普拉托的壁画描绘了几个此类精彩的场景，

[laɪk][ðə; ði] [li:v] - ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [dʒɑ:n][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['perənts] ,

like	the	leave	-	taking	of	St	.	John	from	his	parents	,
喜欢	这	离开	-	采取	的	英石	.	约翰	从	他的	父母	,

就像圣约翰向父母告别一样，

[ɔːr][ðə; ði][tʃaɪld] - [bɜːrθ] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['epɪsoʊd][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['stiːvən] .

or	the	child	-	birth	scene	in	the	episode	in	the	life	of	St	.	Stephen	.
或者	这	孩子	-	出生	场景	在	这	插曲	在	这	生活	的	英石	.	史蒂芬	.

或者圣斯蒂芬生平故事中的分娩场景。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['æbsənt] ['iːðər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɔːltərpiːs] .

But	they	are	not	absent	either	from	his	altarpieces	.
但	他们	是	不是	缺席的	任何一个	从	他的	祭坛画	.

但他的祭坛画中也没有缺少它们。

[ðə; ði][ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] [rɪ'kɔːrdɪd] ['hæpəniŋz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [æn] ,

The	exquisitely	recorded	happenings	in	the	house	of	St	.	Anne	,
这	精美绝伦	记录	事件	在	这	房子	的	英石	.	安妮	,

圣安妮家中发生的种种事件，都被精妙地记录了下来。

[wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪti] " [mə'dɑːnə] [ænd; ənd][tʃaɪld] , " [ɑːr; ər] [pjʊr] ['ʒɑːnrə]

which	form	the	background	of	the	Pitti	"	Madonna	and	Child	,	"	are	pure	genre
哪个	形式	这	背景	的	这	皮蒂	"	麦当娜	和	孩子	,	"	是	纯的	类型

- ['peɪntɪŋ] ,

-	painting	,
-	绘画	,

皮蒂美术馆展出的《圣母子》的背景画作，是纯粹的风俗画。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] , [mɔːr'oʊvər] , [ə; eɪ] ['derɪŋ] [dɪ'pɑːrtʃər] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['ɜːrliər] [kən'vɛnʃənz] [-

and	are	,	moreover	,	a	daring	departure	from	all	the	earlier	conventions	[	79
和	是	,	而且	,	一个	大胆	离开	从	全部	这	早些时候	惯例	[	-

]

]

]

而且，它们大胆地背离了所有先前的惯例[79]

[wɪtʃ] [ruːld] [ðə; ði] ['rendərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['feɪvərɪt] ['sʌbdʒekt] .

which	ruled	the	rendering	of	this	favourite	subject	.
哪个	裁决	这	渲染	的	这	最喜欢的	主题	.

它决定了对这一热门主题的描绘。

[ðə; ði] ['ɜːrliər] " [ˌkɔːrə'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] " [ʃoʊz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['tendənsi]

The	earlier	"	Coronation	of	the	Virgin	"	shows	something	of	the	same	tendency
这	早些时候	"	加冕礼	的	这	处女	"	演出	某物	的	这	相同的	趋势

[ɪn][ðə; ði] ['tʃɑːrmɪŋ] [gruːp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [seɪnt][ænd; ənd] [tuː] ['tʃɪldrən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

in	the	charming	group	of	a	female	saint	and	two	children	in	front	of	the
在	这	迷人	团体	的	一个	女性	圣	和	二	孩子们	在	正面	的	这

['niːlɪŋ] [mʌŋk] .

kneeling	monk	.
跪着	僧	.

早期的《圣母加冕》也展现了类似的倾向，画中描绘了一位女圣人和两个孩子在跪着的僧侣面前的迷人场景。

[ðə; ði] [seɪnt] , [laɪk] [ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] ['meri] [hɜːr'self] , [ɪz][dʒʌst][æn; ən] ['elɪgəntli] [ə'taɪərd]

The	saint	,	like	the	Virgin	Mary	herself	,	is	just	an	elegantly	attired
这	圣	,	喜欢	这	处女	玛丽	她自己	,	是	只是	一个	优雅地	穿着

['flɔːrəntiːn,'flɔːrəntɪn]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] .

Florentine	lady	of	the	period	.
佛罗伦萨	女士	的	这	时期	.

这位圣人就像圣母玛利亚本人一样，只是当时一位穿着优雅的佛罗伦萨女士。

[ðə; ði] ['veri] ['eɪndʒəlz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] [ɑːr; ər]['hjuːməˌnaɪzd] ,

The	very	angels	surrounding	the	throne	of	the	Heavenly	Father	are	humanised	,
这	非常	天使	周围	这	王座	的	这	天上	父亲	是	人性化	,

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,

as	it	were	,
作为	它	是	,

环绕天父宝座的天使们，仿佛都被赋予了人性。

[baɪ] ['biːɪŋ] [dɪ'vestid] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪŋz] .

by	being	divested	of	their	wings	.
经过	存在	剥离	的	他们的	翅膀	.

被剥夺了翅膀。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['steɪtli] [ænd; ənd]['fɔːrm(ə)l] " ['vɜːrdʒɪn] [enθ'rəʊnd] , " [æt; ət][ðə; ði] ['luːvər] ,

Even	in	the	stately	and	formal	"	Virgin	Enthroned	,	"	at	the	Louvre	,
甚至	在	这	庄严	和	正式的	"	处女	登基	,	"	在	这	卢浮宫	,

即使是卢浮宫庄严肃穆的《圣母宝座像》，

[frɑː][fɪ'liːpoʊ][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][temp'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [ə; eɪ] ['roʊgɪʃ] ['ɜːrtʃɪn] [ɑːn] [iːtʃ]

Fra	Filippo	could	not	resist	the	temptation	to	introduce	a	roguish	urchin	on	each
弗拉	菲利波	可以	不是	抵抗	这	诱惑	到	介绍	一个	调皮	顽童	在	每个

[saɪd] ['piːpɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['bæləstreɪd] ,

side	peeping	over	the	balustrade	,
边	偷窥	超过	这	栏杆	,

弗拉·菲利波忍不住诱惑，在栏杆两侧各安排了一个顽皮的顽童，让他们从栏杆上窥视。

[ænd; ənd] [ðʌs] [træns'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['riːdʒən][tuː; tə] [ðɪs] [ɜːrθ] .

and	thus	transferring	the	scene	from	the	heavenly	region	to	this	earth	.
和	因此	转移	这	场景	从	这	天上	地区	到	这	地球	.

从而将天上的景象转移到了人间。

[frɑː][fɪ'liːpoʊ] [lʌvd] [ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [soʊ] [mʌtʃ] ['bjuːti] .

Fra	Filippo	loved	the	world	in	which	he	found	so	much	beauty	.
弗拉	菲利波	喜爱	这	世界	在	哪个	他	成立	所以	很多	美丽	.

弗拉·菲利波热爱这个世界，因为他从中发现了许多美好。

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðæt] , [hɪz; ɪz][ɑːrt] [rɪ'viːlz] ['niːðər] [ˌsenʃu'æləti][nɔːr] ['wɜːrldlinəs] .

For	all	that	,	his	art	reveals	neither	sensuality	nor	worldliness	.
为了	全部	那	,	他的	艺术	揭示	两者都不	感官享受	也不	世俗	.

尽管如此，他的艺术作品既没有流露出感性，也没有流露出世俗。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] , [æz; əz]['mɪstər] . ['bɛrɪnsən] [-]

He	was	indeed	,	as	Mr	.	Berenson	[	80	]
他	曾是	的确	,	作为	先生	.	贝伦森	[	-	]

他确实是，正如贝伦森先生[80]

[soʊ] ['hæpɪli] [dɪ'skraɪbz] [hɪm; ɪm] , [ə; eɪ]['ʒɑːnrə] - ['peɪntər] , [huːz] ['ʒɑːnrə][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

so	happily	describes	him	,	a	genre	-	painter	,	whose	genre	was	that	of	the
所以	快乐地	描述	他	,	一个	类型	-	画家	,	谁	类型	曾是	那	的	这

[soʊl] ,

soul	,
灵魂	,

这样愉快地描述了他，一位风俗画家，他的风俗画描绘的是灵魂。

[æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

as	that	of	others	was	of	the	body	.
作为	那	的	其他的	曾是	的	这	身体	.

就像其他人的身体一样。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪk'sprest] [ðə; ði][soʊl] [θruː] [ðə; ði]['bɑːdi] .

But	he	expressed	the	soul	through	the	body	.
但	他	表达	这	灵魂	通过	这	身体	.

但他通过身体表达了灵魂。

[æz; əz][em] . ['ɑnˌdreɪ] [mɔː'rɛl] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] : " [bɪ'fɔːr] ['peɪntɪŋ] ['feɪsɪz] , [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət]

As	M	.	André	Maurel	has	it	:	"	Before	painting	faces	,	he	looked	at
作为	M	.	安德烈	莫雷尔	有	它	:	"	前	绘画	面孔	,	他	看起来	在

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

正如安德烈·莫雷尔先生所说："在画脸之前，他会先观察他们，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [θɪŋ] . . . .

which	was	a	new	thing	.	.	.	.
哪个	曾是	一个	新的	事物	.	.	.	.

这是件新鲜事.....

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] .

He	was	a	great	painter	,	because	he	was	a	man	.
他	曾是	一个	伟大的	画家	,	因为	他	曾是	一个	男人	.

他是一位伟大的画家，因为他是一个人。

" [ðə; ði] [pleɪts] [ɑːr; ər] ['prɪntɪd] [baɪ]['bemroʊz] & [sʌnz] , ['limitid] . , ['dɜːrbi][ænd; ənd] ['lʌndən]

"	The	plates	are	printed	by	Bemrose	&	Sons	,	Ltd	.	,	Derby	and	London
"	这	盘子	是	打印	经过	本罗斯	&	儿子们	,	有限公司	.	,	德比	和	伦敦

这些印版由德比和伦敦的Bemrose & Sons, Ltd.公司印刷。

[ðə; ði][tekst][æt; ət][ðə; ði] [bə'læntaɪn] [pres] , ['edɪnbərə]

The	text	at	the	Ballantyne	Press	,	Edinburgh
这	文本	在	这	巴兰坦	按	,	爱丁堡

巴兰坦出版社（爱丁堡）的文本

['futnəuts]

Footnotes

脚注

脚注

[wʌn][ðə; ði]['flɔːrəntiːn,'flɔːrəntɪn] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑːns] , [baɪ]['bɝːnhɑːrd] ['bɛrɪnsən] ([dʒiː] .

1	The	Florentine	Painters	of	the	Renaissance	,	by	Bernhard	Berenson	(	G	.
1	这	佛罗伦萨	画家	的	这	复兴	,	经过	伯恩哈德	贝伦森	(	G	.

[piː] . ['pʌtnəmz] [sʌnz]) .

P	.	Putnam's	Sons	)	.
P	.	普特南	儿子们	)	.

文艺复兴时期的佛罗伦萨画家，作者：伯恩哈德·贝伦森（GP Putnam's Sons 出版社）。

[ˌtuː'tuː][hiː; hi] [ri'teind] [ðɪs] [poʊst][ʌn'tɪl][dʒʊ'laɪ] - .

2	He	retained	this	post	until	July	1452	.
2	他	保留	这	邮政	直到	七月	-	.

2 他一直担任此职至 1452 年 7 月。

[-] [noʊt]

Transcriber's	Note
转录员的	笔记

转录者注

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents] ['ædɪd] [baɪ][træn'skraɪbər] .

Table	of	Contents	added	by	Transcriber	.
桌子	的	内容	额外	经过	转录员	.

目录由转录员添加。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神